



User's Manual

CCD DY

0

131

Herzlich willkommen

Lieber Benutzer, vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. In die Entwicklung des Geräts wurde viel Zeit und Mühe investiert, und wir hoffen, es wird Ihnen viele Jahre störungsfreien Betrieb und Freude bescheren

Sicherheitshinweise

- 1. Lassen Sie die Kamera nicht fallen und beschädigen und zerlegen Sie die Kamera nicht. andernfalls erlischt die Gewährleistung.
- 2. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Geräts mit Wasser und trocknen Sie sich die Hände ab. hevor Sie es verwenden
- 3. Setzen Sie die Kamera keinen hohen Temperaturen aus und lassen Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung liegen. Andernfalls könnten Schäden an der Kamera auftreten
- 4. Verwenden Sie die Kamera behutsam. Vermeiden Sie es. starken Druck auf das Kameragehäuse auszuüben.
- 5. Verwenden Sie die Kamera zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht bei Gewittern oder Blitzschlag
- 6. Verwenden Sie niemals gleichzeitig Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen. Andernfalls können unter Umständen schwere Schäden am Gerät entstehen.
- 7. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, da mängelbehaftete Batterien die Funktionalität der Kamera beeinträchtigen können.
- 8. Entfernen Sie Batterien, wenn diese Anzeichen von Rinnen oder Mängeln erkennen lassen.
- 9. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angebotenes Zubehör.
- 10. Bewahren Sie die Kamera außerhalb der Reichweite von Kindern auf.















Inhaltsverzeichnis

Herzlich willkommen	1
Sicherheitshinweise	1
Inhaltsverzeichnis	2
Eroto Cohvitto	
Erste Schritte	4
Kenneniernen der Kameratelle	4 E
Einlegen dier Speicherkarte (entional)	
Appringen des Handriemens (optional)	0 o
Halten der Kamera	o
Öffnen der Anschlussahdeckung	
Verwendung eines Stativs (ontional)	10
Grundfunktionon	11
Finschalten der Kamera	11
Ausschalten der Kamera	
Lesen der I CD-Anzeigen	12
Einstellen der Sprache	
Einstellen von Datum und Zeit	14
Aufzeichnen von Videos	15
Aufnehmen von Fotos	17
Aufzeichnen von Audiodateien	18
Wiedergeben Ihrer Aufzeichnungen	19
Wiedergabe von MP3-Musik	21
Anschließen der Kamera an Ihr TV-Gerät	
Erweiterte Einstellungen	23
Menübedienung	
Menüabbildung	
Menüpunkte im Digitalcamcordermodus	
Menupunkte im Digitalkameramodus	
Menupunkte im Wiedergabemodus	
Menupunkte im MP3-Modus.	
Menupunkte im Einstellungsmodus	
Kopieren von Dateien auf Inren PC	33
Installieren des Treibers auf dem PC	
Anschlieisen der Kamera an Inren PU	
Kopieren von Dateien auf den PC	

Inhaltsverzeichnis

Anzeigen/Wiedergeben von Dateien auf Ihrem PC Dateispeicherort	
Anhang	40
Problembehebung	
Frequenzeinstellung	43
Batterieladestandsanzeige	
Speicherkapazitäten	
Systemmeldungen	45
Technische Daten	
Technische Daten Netzgerät	

Erste Schritte

Kennenlernen der Kamerateile

Ein-/Aus-Taste (()) 1 1 2 Auslösertaste (2 Modusauswahlrad 3 C 3 0 Aufnahmetaste (
) 4 4 5 Hintere LED 5 11 6 4-Wege-Taste (7 Eingabetaste (ENTER) 8 Menütaste (MENU) 8 10 9 Anschlussabdeckung 10 Kartenauswurfstaste (IN) 11 LCD-Bildschirm 12 12 Objektiv 13 13 Blitzlicht 14 Vordere I FD 14 15 15 Mikrofon 16 Stativanschluss 16 17 Speicherkarteneinschub 18 Zoomhebel Batteriefreigabehebel 19 20 Lautsprecher 18 21 Handriemenhalterung(1) 19 22 Batteriefachabdeckung 20 23 Handriemenhalterung (2) 26 21 TV-Ausgang-/ 24 Kopfhöreranschluss 25 22 25 Netzgeräteingang 24 23 26 **USB-Anschluss**

Einlegen der Batterien

] Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.

Schieben Sie den Batteriefreigabehebel in die Freigabeposition und ziehen Sie die Batteriefachabdeckung nach unten. Heben Sie die Abdeckung danach an, um sie zu entfernen.



2 Legen Sie die Batterien ein. Legen Sie vier AA-Batterien in das

Batteriefach ein. Bitte achten Sie darauf, die positiven (+) und negativen (-) Pole nicht zu vertauschen.



3 Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Bringen Sie die Batteriefachabdeckung nach dem ordnungsgemäßen Einlegen der Batterien wieder an.



Verwenden Sie nicht gleichzeitig verschiedene Batterietypen oder -marken.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, werden Alkali-Batterien oder wiederaufladbare NiMH-Batterien empfohlen.

Entsorgungshinweis (Nur für Deutschland): Bitte werfen Sie defekte und entladene Batterien nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie verbrauchte Batterien zu Ihrem Fachhändler oder zu einer entsprechenden Sammelstelle. Damit ermöglichen Sie eine umweltgerechte Entsorgung. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien "nicht mehr einwandfrei funktioniert".

Einlegen einer Speicherkarte (optional)

Zusätzlich zum eingebauten Flash-Speicher kann Ihre Kamera Daten auf einer Compact-Flash-Karte (CF-Karte) oder einem Microdrive speichern. Um eine Speicherkarte einzulegen, drücken Sie die Karte behutsam wie abgebildet hinein, bis sie das Ende des Einschubs erreicht. Bitte beachten Sie, dass Sie Speicherkarten immer vor dem Einschalten der Kamera einlegen sollten.



Nach dem Einlegen einer Speicherkarte wird empfohlen, die Speicherkarte zu formatieren, bevor Sie diese verwenden. Gehen Sie wie folgt vor, um eine Speicherkarte mit der Kamera zu formatieren:

Legen Sie eine Speicherkarte ein \rightarrow Schalten Sie die Kamera ein \rightarrow Stellen Sie das **Modusauswahlrad** auf den Einstellungsmodus (\P) \rightarrow Rufen Sie das Untermenü Erweitert auf \rightarrow Rufen Sie

das Untermenü Format [Formatieren] auf \rightarrow Wählen Sie Ja und drücken Sie die **Eingabetaste** (ENTER).

Bitte beachten Sie, dass beim Formatieren alle auf der Speicherkarte gespeicherten Daten gelöscht werden.



Einlegen einer Speicherkarte (Fortsetzung)

Um eine Karte zu entfernen, vergewissern Sie sich zunächst, dass die Kamera ausgeschaltet ist. Klappen Sie danach den LCD-Bildschirm auf und drücken sie auf die Kartenauswurfstaste, um die Karte oder das Microdrive auszuwerfen.





- Ist eine Speicherkarte eingelegt, verwendet die Kamera die Karte als Hauptspeichermedium. Auf Dateien, die im eingebauten Speicher der Kamera gespeichert sind, kann nicht zugegriffen werden, bis die Karte entfernt wird.
- Wird eine CF-Karte, die mit anderen Geräten verwendet werden kann, von Ihrer Kamera nicht erkannt, liegt dies vermutlich an einer inkompatiblen Formatierung. Bitte lesen Sie für weitere Informationen im Abschnitt Problembehebung nach.

Anbringen des Handriemens (optional)

Breiten Sie den Riemen aus.

Falten Sie den Handriemen auseinander und breiten Sie ihn wie abgebildet aus.



2 Fädeln Sie den Riemen durch die Öse.

Fädeln Sie die Enden des Riemens durch die Ösen an der Kamera. Befestigen Sie anschließend die beiden Enden wie abgebildet aneinander.

3 Bereiten Sie den Riemen für die Verwendung vor.

Falten Sie den Riemenschutz, um den Handriemen zu sichern.



Halten der Kamera

Führen Sie die Hand durch den Handriemen und halten Sie die Kamera wie abgebildet fest. Achten Sie für optimale Ergebnisse beim Aufnehmen von Fotos oder Videos darauf, nicht das Objektiv zu verdecken.



Öffnen der Anschlussabdeckung

Wenn Sie einen PC, ein TV-Gerät, einen Kopfhörer oder das Netzgerät an die Kamera anschließen möchten, müssen Sie die Anschlussabdeckung öffnen. Bitte öffnen Sie die Abdeckung behutsam in der abgebildeten Abfolge.



Verwendung eines Stativs (optional)

Verwenden Sie ein Stativ, um Kameraerschütterungen zu minimieren und eine optimale Bildqualität zu gewährleisten. In besonderem Maße empfiehlt sich dies bei der Aufnahme von Selbstportraits oder bei Videokonferenzen.



Die Stativabbildung dient lediglich Veranschaulichungszwecken. Das tatsächliche Stativmodell kann von der Abbildung abweichen.

Grundfunktionen

Einschalten der Kamera

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (🕁) eine Sekunde lang gedrückt, um die Kamera einzuschalten.



Die LED leuchtet auf.

Falls die Kamera sich durch Drücken der Ein-/Aus-Taste nicht einschaltet, pr
üfen Sie bitte, ob:

- 1. Vier AA-Batterien in die Kamera eingelegt sind.
- 2. Die Batterien noch genug Strom haben.
- 3. Die Pole (+ -) der eingelegten Batterien richtig ausgerichtet sind.

Ausschalten der Kamera

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (🕁) eine Sekunde lang gedrückt, um die Kamera auszuschalten.



Lesen der LCD-Anzeigen



Durch wiederholtes Drücken der Eingabetaste (BVTER) schaltet die LCD-Anzeige in der folgenden Reihenfolge um: OSD ein (LCD ein) → OSD aus (LCD ein) → LCD aus.

Lesen der LCD-Anzeigen (Fortsetzung)



Einstellen der Sprache

Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal einschalten, werden Meldungen auf dem LCD-Bildschirm unter Umständen nicht in Ihrer Sprache angezeigt. Sie können die LCD-Anzeigesprache wie folgt einstellen:

- Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Einstellungen ().
- 2 Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (◀►), um das Symbol ② auszuwählen und drücken Sie die Eingabetaste (ENTER).
- 3 Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (◀▶) , um eine gewünschte Sprache auszuwählen und drücken Sie die Eingabetaste (вмвк).

Einstellen von Datum und Zeit

Stellen Sie Datum und Zeit richtig ein, damit Dateiinformationen korrekt gespeichert werden können. Gehen Sie wie folgt vor, um Datum und Zeit einzustellen:

- Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Einstellungen (¥).
- 2 Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (◀►) , um das Symbol (?) auszuwählen und drücken Sie die Eingabetaste (善).
- 3 Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste (♣), um den Wert anzupassen. Drücken Sie die Eingabetaste (BNRR), um die Einstellung zu bestätigen. Nachdem alle Werte eingestellt sind, werden Datum und Zeit bei Aufnahmen mitgespeichert.

Time			
		2005	
Month		03	
Day		20	
Hour		12	
Minute		01	

Aufzeichnen von Videos

Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Digitalcamcorder (ఊ).



2 Drücken Sie die Aufnahmetaste (•), um mit der Aufzeichnung zu beginnen.



3 Während der Aufzeichnung können Sie den Zoomhebel verwenden, um den Zoom zu erhöhen oder zu verringern. Bei Bedarf können Sie auch den Fokus oder den Belichtungswert anpassen.

> Einstellen des Fokus: Drücken Sie während der Aufzeichnung

Belichtungswert: einstellbar

200cm ~ ∞

100cm ~ 200cm

die Auslösertaste (
).

 \wedge

A

von -3 bis +3.







Einstellen des Belichtungswerts

	1	6
-	-1	1

Aufzeichnen von Videos (Fortsetzung)

♥ Für Videoaufnahmen können Sie auch die Autofokusfunktion aktivieren. Gehen Sie wie folgt vor, um diese Funktion zu aktivieren: Schalten Sie die Kamera ein → Stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Digitalcamcorder ((=)) → Drücken Sie die Menütaste (MBN) → Rufen Sie das Untermenü Auto-Fokus aktiveren auf → Wählen Sie Ein und drücken Sie die Eingabetaste (BNR).
 Wenn die Autofokusfunktion aktiviert ist, können während der Aufzeichnung mechanische Geräusche zu hören sein.

4 Drücken Sie die Aufnahmetaste (●) erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.



Aufnehmen von Fotos

Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Digitalkamera (
).

Auslösertaste (
) halb durch und warten Sie. bis die Kamera den Fokus automatisch einstellt. Drücken Sie danach die Auslösertaste ganz durch, um ein Foto aufzunehmen.



Aufzeichnen von Audiodateien

Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Audioaufnahme (Ψ) .



2 Drücken Sie die Aufnahmetaste (•), um mit der Aufzeichnung zu beginnen.



3 Wenn Sie fertig sind,

drücken Sie die Aufnahmetaste (●) erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.

Wiedergeben Ihrer Aufzeichnungen

Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Wiedergabe (▶).



2 Bedienung im Vollbildmodus:

Dateityp	Funktion	Vorgang	
	Wechseln zwischen Dateien	Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (∢▶), (bei nicht fixiertem Zoomverhältnis).	
Foto (🝙)	Vergrößern/ Verkleinern (1x ~ 4x)	Verwenden Sie zum Vergrößern/ Verkleinern den Zoomhebel.	
	Zoomverhältnis sperren/freigeben	Drücken Sie von einem Zoomverhältnis über 1.0x die Auslösertaste ().	
	Schwenken über vergrößerte Fotos	Verwenden Sie bei gesperrtem Zoomverhältnis die 4-Wege-Taste (�), um über das Bild zu schwenken.	
Video (⊜•) & Audio (∯)	Wechseln zwischen Dateien	Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (∢►) (wenn keine Datei wiedergegeben wird).	
	Wiedergabe beginnen	Drücken Sie die Auslösertaste (💼).	
	Pause/Wiedergabe fortsetzen	Drücken Sie während der Wiedergabe/ Pause die Auslösertaste () .	
	Schnellvorlauf/ Rücklauf	Drücken Sie während der Wiedergabe die Links- oder Rechtstaste (()). Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.	
	Anpassen der Lautstärke	Drücken Sie während der Wiedergabe die Aufwärts- oder Abwärtstaste (♣).	
	Wiedergabe beenden	Drücken Sie während der Wiedergabe die Menütaste (MENU).	

Wiedergeben Ihrer Aufzeichnungen (Fortsetzung)

3 Bedienung im Indexmodus:

Funktion	Vorgang
Wechseln in den Indexmodus	Bewegen Sie den Zoomhebel Richtung W.
Zurückwechseln in den Vollbildmodus	Bewegen Sie den Zoomhebel Richtung T.
Wechseln zwischen Dateien.	Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (◀▶).
Seiten nach oben/unten blättern	Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste (♠).
Wiedergabe/Anzeige der ausgewählten Datei	Drücken Sie die Auslösertaste ().

Wiedergabe von MP3-Musik

Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Wiedergabe (▷). Drücken Sie anschließend die Aufnahmetaste (●).



2 MP3-Bedienung:

Funktion	Vorgang
Umschalten zwischen MP3- und Wiedergabemodus	Drücken Sie die Aufnahmetaste (•) (wenn kein Titel wiedergegeben wird).
Wechseln zwischen Dateien.	Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (◀►) (wenn die Wiedergabe angehalten oder beendet ist).
Wiedergabe des ausgewählten Titels	Drücken Sie die Auslösertaste (💿) .
Anhalten/Fortsetzen der Wiedergabe	Drücken Sie die Auslösertaste (💿) .
Schnellvorlauf/Rücklauf	Drücken Sie während der Wiedergabe die Links- oder Rechtstaste (4).
Anpassen der Lautstärke	Drücken Sie während der Wiedergabe die Aufwärts- oder Abwärtstaste (🔷).
Wiedergabe beenden	Drücken Sie während der Wiedergabe die Menütaste (MENU).
Tasten sperren/ freigeben	Drücken Sie während der Wiedergabe die Eingabetaste (BNER).
Umschalten der Tonausgabe zwischen Kopfhörer/Lautsprecher	Drücken Sie die Menütaste (MENU) und ändern Sie das Tonausgabegerät.

0	Bevor Sie MP3-Musik wiedergeben können, müssen Sie MF die Kamera kopieren. Siehe Seite 33 für Einzelheiten über o der Kamera an Ihren PC. Danach können Sie MP3- Dateien auf die Kamera kopieren, die sich wie ein Macheneller wieder dersterführt Geibe Ge 2010	P3-Da las A	ateien auf nschließen	
0	wedisterialuiwerup fan Berner Seine Seine Say, Nach 30 Sekunden Wiedergelse behalter der LCD-Bildschirm sich aus und alle Tasten werden gespert. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den LCD-Bildschirm wieder zu aktiviteren und drücken Sie anschließend die Eingabetaste (MTR), um die		Heaven	01/88
	Tastensperre aufzuheben.		2004/12/12 12:00	hÎ

Anschließen der Kamera an Ihr TV-Gerät

Schließen Sie die Kamera zur Echtzeitanzeige mit dem mitgelieferten AV-Kabel an ein TV-Gerät an. Sie können Ihre Videos, Fotos und Audiodateien direkt über ein TV-Gerät wiedergeben, um sie so mit Freunden und Familie zu teilen.



- Schalten Sie das TV-Gerät ein und schalten Sie das TV-Gerät in den AV-Modus.
- 2 Schließen Sie die Audio- und Videostecker des AV-Kabels an das TV-Gerät an.
- **3** Öffnen Sie die Anschlussabdeckung.
- 4 Schließen Sie das andere Ende des AV-Kabels an Ihre Kamera an.
- 5 Schalten Sie die Kamera ein → Stellen Sie das Modusauswahlrad auf den Modus Einstellungen (¥) → Rufen Sie das Untermenü TV auf → Rufen Sie das Untermenü TV-Ausgang auf → Wählen Sie Ein.
 - ♥ Falls auf dem TV-Gerät kein Bild angezeigt wird, versuchen Sie, die Audio- und V/deostecker zu vertauschen.
 ♥ Falls die Anzeige nicht korrekt ist, prüfen Sie die Einstellung NTSC/PAL der Kamera.
 ♥ Um die Anzeige wieder auf den LCD-Bildschirm der Kamera umzustellen, stellen Sie das Modusauswahrad auf den Modus Einstellungen (Ψ) → Rufen Sie das Untermeni TV auf → Rufen Sie Aus.

Erweiterte Einstellungen

Menübedienung

Die Menüs bieten einige Optionen, mit denen Sie Feineinstellungen der Funktionen Ihrer Kamera vornehmen können. Die nachstehende Tabelle enthält Einzelheiten über die Menübedienung.

Funktion	Funktion	
Aufrufen des Menüs *1	Drücken Sie die Menütaste (MENU).	
Verschieben des Markierungsrahmens	Drücken Sie die Links- oder Rechtstaste (4).	
Aufrufen von Untermenüs / Bestätigen einer Eingabe	Drücken Sie die Eingabetaste (BNTER).	
Zurück zum übergeordneten Menü	Drücken Sie im Untermenü die Menütaste (MENU).	
Verlassen des Menüs	Drücken Sie die Auslösertaste ().	
*1 Im Sprachaufnahmemodus steht die Menübedienung nicht zur Verfügung. Im Einstellungsmodus ist dieser Vorgang nicht erforderlich.		

Menüabbildung



Menüpunkte im Digitalcamcordermodus

Schalten Sie die Kamera ein \rightarrow Stellen Sie das **Modusauswahlrad** auf den Modus Digitalcamcorder (m) \rightarrow Drücken Sie die **Menütaste** (MENU).

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
	640x480	Diese Option bietet die beste Auflösung und eignet sich für unbewegte Aufnahmeobjekte.
Größe	352x288	Mit dieser Option werden Videos aufgezeichnet, die für die Wiedergabe auf TV-Bildschirmen geeignet sind. Die Videoqualität ähnelt der einer VCD.
Große	100 320x240	Mit dieser Option werden Videos aufgezeichnet, die sich für Hochgeschwindigkeitsübertragungen über das Internet eignen.
	176x144	Diese Option liefert die geringste Auflösung mit geschmeidigsten Bewegungsabläufen.
Effekt	Normal	Mit dieser Option werden Videos mit natürlichen Farben aufgezeichnet.
Ellekt	SW	Mit dieser Option werden Videos in Schwarzweiß aufgezeichnet.

Menüpunkte im Digitalcamcordermodus (Fortsetzung)

	EV+3	Die Belichtung wird stark erhöht.
	₩ +2 EV+2	Die Belichtung wird mäßig erhöht.
	≥ + ₩ +¶ EV+1	Die Belichtung wird leicht erhöht.
Belichtung	EV+0	Die Belichtung wird nicht geändert.
	EV-1	Die Belichtung wird leicht verringert.
	≥ 1 № 2 EV-2	Die Belichtung wird mäßig verringert.
	≥ 1 № 3 EV-3	Die Belichtung wird stark verringert.
AF aktivieren	Ein/Aus	Diese Funktion ermöglicht es der Kamera, während Videoaufnahmen den Fokus automatisch anzupassen. Bitte beachten Sie, dass mechanische Geräusche zu hören sein können, wenn die Kamera während der Aufnahme den Fokus anpasst.

Menüpunkte im Digitalkameramodus

Schalten Sie die Kamera ein \rightarrow Stellen Sie das **Modusauswahlrad** auf den Modus Digitalkamera () \rightarrow Drücken Sie die **Menütaste** (MENU).

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
Memoaufzeichnung	P Aufnehmen	Mit dieser Option können Sie Ihre Bilder mit Sprachmemos versehen. Nachfolgend einige Anmerkungen zur Verwendung dieser Funktion: 1. Jedes Memo kann 10 Sekunden dauern. 2. Diese Funktion steht nach der Auffnahme eines Bilds zur Verfügung. Wenn Sie jedes aufgenommene Bild mit einem Memo versehen möchten, müssen Sie diese Funktion unmittelbar nach jeder Aufnahme ausführen. 3. Pro Bild kann nur ein Sprachmemo aufgezeichnet werden. Nach der Aufzeichnung eines Sprachmemos kann dieses nicht mehr geändert oder neu aufgezeichnet werden.
	2832x2128	Diese Option bietet die beste Auflösung und eignet sich für die Entwicklung von Fotos im Format 15 x 20 cm.
Größe	2304x1728	Mit dieser Option können Sie Bilder aufnehmen, die sich für die Entwicklung von Fotos in den Formaten 13 x 18 cm und 15 x 20 cm eignen.
	1600x1200	Mit dieser Option können Sie Bilder aufnehmen, die sich für die Entwicklung von Fotos in den Formaten 8 x 13 cm und 10 x 15 cm eignen.
	640x480	Mit dieser Option können Sie Bilder aufnehmen, die sich für die Anzeige auf einem PC-Monitor eignen.
	kuto	Der Blitz wird automatisch ausgelöst, wenn die Beleuchtung nicht ausreichend ist.
Blitz	پ Ein	Der Blitz wird bei jeder Aufnahme aktiviert.
	Langsame Synchronisation	Der Blitz wird bei einer Aufnahme mehrmals ausgelöst. Zusammen mit einer langsamen Verschlu ssgeschwindigkeit ermöglicht Ihnen diese Option das Aufnehmen guter Fotos in dunkler Umgebung.
	(S) Aus	Der Blitz ist deaktiviert.

26

Menüpunkte im Digitalkameramodus (Fortsetzung)

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
Selbstauslöser	Ein/Aus	Nach vollständigem Durchdrücken der Auslösertaste wartet die Kamera zehn Sekunden mit der Aufnahme eines Bildes.
Effekt	Mormal	Mit dieser Option können Sie Bilder in natürlichen Farben aufnehmen.
	Massisch	Diese Option ermöglicht Ihnen das Aufnehmen von Bildern in Sepiatönen, um einen Nostalgieeffekt zu erzielen.
	SW	Mit dieser Option werden Fotos in Schwarzweiß aufgenommen.
	Solarisation	Mit dieser Option können Sie Fotos mit einem Überbelichtungseffekt aufnehmen.
Datumstempel	Ein/Aus	Nach Aktivieren des Datumstempels wird jedes aufgenommene Bild mit einem Datumsvermerk versehen.
Erweitert ↓ Weißabgleich	Auto	Der Weißabgleich wird automatisch angepasst.
	Sonnig	Diese Option eignet sich für Außenaufnahmen bei direktem Sonnenlicht.
	کی Bewölkt	Diese Option eignet sich für Außenaufnahmen bei Bewölkung oder in schattiger Umgebung.
	Neonbeleuchtung	Diese Option eignet sich für Innenaufnahmen bei Neonlicht oder in Umgebungen mit hohen Farbtemperaturen.
	Raumbeleuchtung	Diese Option eignet sich für Innenaufnahmen bei Glühlampenbeleuchtung oder in Umgebungen mit geringen Farbtemperaturen.

Menüpunkte im Digitalkameramodus (Fortsetzung)

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
Erweitert ↓ ISO	ISO Auto	Die Kamera ermittelt die ISO-Empfindlichkeit automatisch.
	ISO 100	Die ISO-Empfindlichkeit wird auf 100 eingestellt, was sich für Aufnahmen in Umgebung mit ausreichender Beleuchtung eignet.
	1SO 200	Die ISO-Empfindlichkeit wird auf 200 eingestellt, was sich für Aufnahmen in Umgebung mit mäßiger Beleuchtung eignet.
	1SO 400	Die ISO-Empfindlichkeit wird auf 400 eingestellt, was sich für Aufnahmen in dunkler Umgebung oder mit kurzer Verschlusszeit eignet.
Erweitert ↓ Belichtung	₩ ₩ ₩₩3 EV+3	Die Belichtung wird stark erhöht.
	₩ 12 EV+2	Die Belichtung wird mäßig erhöht.
	₩ ₩ EV+1	Die Belichtung wird leicht erhöht.
	EV+0	Die Belichtung wird nicht geändert.
	₩- ¶ EV-1	Die Belichtung wird leicht verringert.
	EV-2	Die Belichtung wird mäßig verringert.
	W -3 EV-3	Die Belichtung wird stark verringert.

Menüpunkte im Wiedergabemodus

Schalten Sie die Kamera ein \rightarrow Stellen Sie das **Modusauswahlrad** auf den Modus Wiedergabe () \rightarrow Drücken Sie die **Menütaste** (MENU).

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
1927 Sprachmemo	Ein/Aus	Durch Aktivieren dieser Option können Sie während der Anzeige von Fotos die entsprechenden Sprachmemos abhören. Die Sprachmemos (falls vorhanden) werden bei der Anzeige von Fotos automatisch wiedergegeben. Sie können die Auslösertaste (m) drücken, um die Wiedergabe anzuhalten/fortzusetzen.
Einzeln löschen	Ja/Nein	Mit dieser Option können Sie die aktuelle Datei löschen.
Alle löschen	Ja/Nein	Je nach verwendetem Speichermedium werden alle Dateien auf der Speicherkarte oder im internen Speicher gelöscht.
Fie Sout Dateisortierung	Alle	Diese Option ermöglicht Ihnen die Anzeige aller Dateien.
	Fotos	Diese Option ermöglicht es Ihnen, nur Bilder anzuzeigen.
	Video	Diese Option ermöglicht es Ihnen, nur Videos wiederzugeben.
	Audio	Diese Option ermöglicht es Ihnen, nur Audiodateien wiederzugeben.
Dateiinformationen	Ein/Aus	Mit dieser Option legen Sie fest, ob Dateiinformationen (wie Dateigröße etc.) im Wiedergabemodus angezeigt werden sollen oder nicht.

Menüpunkte im MP3-Modus

Schalten Sie die Kamera ein \rightarrow Stellen Sie das **Modusauswahlrad** auf den Modus Wiedergabe (D) \rightarrow Drücken Sie die **Aufnahmetaste** (\bullet) \rightarrow Drücken Sie die **Menütaste** (MENU).

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
Einzeln löschen	Ja/Nein	Mit dieser Option können Sie den aktuellen Titel löschen.
Alle löschen	Ja/Nein	Mit dieser Option können Sie alle Titel löschen.
Wiederholmodus	Einzeln	Wiederholt die Wiedergabe des aktuellen Titels.
	Alle	Wiederholt die Wiedergabe aller Titel.
Audioausgang	Kopfhörer	Stellt den Kopfhörer als Audioausgangsgerät ein.
	Cautsprecher	Stellt den Lautsprecher als Audioausgangsgerät ein.

Menüpunkte im Einstellungsmodus

Schalten Sie die Kamera ein \rightarrow Stellen Sie das **Modusauswahlrad** auf den Einstellungsmodus (\P).

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
Z eit	-	Diese Option ermöglicht Ihnen das Einstellen von Datum und Zeit.
O Tastentöne	Ein/Aus	Mit dieser Option können Sie die Tastentöne ein- oder ausschalten.
Auto- Abschaltung	1 Min.	Die Kamera schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als eine Minute inaktiv ist.
	5 Min.	Die Kamera schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als fünf Minuten inaktiv ist.
	10 Min.	Die Kamera schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als zehn Minuten inaktiv ist.
LCD- Helligkeit	Hoch	Die LCD-Helligkeit wird auf hoch eingestellt.
)≓ Normal	Die LCD-Helligkeit wird auf normal eingestellt.
	Gering	Die LCD-Helligkeit wird auf gering eingestellt.
Frequenz	50 Hz	Stellt die Frequenz auf 50 Hz ein.
	60 Hz	Stellt die Frequenz auf 60 Hz ein.
Sprache	-	Diese Option ermöglicht Ihnen das Einstellen der Sprache.

Menüpunkte im Einstellungsmodus (Fortsetzung)

Menüpunkt	Optionen	Beschreibung
TV ↓ TV-System	NTSC	Diese Option eignet sich für Amerika, Taiwan, Japan und Korea.
	PAL	Diese Option eignet sich für Deutschland, England, Italien, die Niederlande, China, Japan und Hongkong.
TV ↓ TV- Ausgang	Ein/Aus	Mit dieser Option können Sie die TV- Ausgangsfunktion ein- oder ausschalten.
Erweitert U Standardwerte	Ein/Aus	Mit dieser Option können Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen. Bitte beachten Sie, dass dadurch alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen zurückgesetzt werden.
€rweitert ↓ Formatieren	Ein/Aus	Je nach verwendetem Speichermedium können Sie die Speicherkarte oder den internen Speicher formatieren. Bitte beachten Sie, dass sämtliche auf dem Medium gespeicherten Dateien unwiederbringlich gelöscht werden.

Kopieren von Dateien auf Ihren PC

Installieren des Treibers auf dem PC

Damit Videos auf dem PC wiedergegeben werden können, müssen Sie den Kameratreiber installieren. So installieren Sie die Software:

Legen Sie die Treiber-CD ein.

Schalten Sie den Computer ein. Legen Sie die mitgelieferte CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.



Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an den Computer an.

Schließen Sie alle anderen Programme am Computer.

Falls der Startbildschirm nicht automatisch angezeigt wird, doppelklicken Sie auf Arbeitsplatz und anschließend auf das CD-ROM-Laufwerk. Starten Sie anschließend das Programm Setup. exe manuell.

2 Beginnen Sie mit de<u>r In</u>stallation.

Klicken Sie auf das Symbol of , um mit der Installation des Treibers zu beginnen.

Hinweis für Benutzer von Windows 2000:

Während des Installationsvorgangs kann zwei Mal oder öfter eine Warnmeldung bezüglich der digitalen Signatur eingeblendet werden. Bitte klicken Sie jeweils auf **Ja**, um den Vorgang fortzusetzen. Die Software ist voll kompatibel mit dem Betriebssystem Windows 2000.

Installieren des Treibers auf dem PC (Fortsetzung)

3 Installieren Sie den Treiber.

Der Install Shield Wizard (Installationsassistent) wird aufgerufen und führt die Installation des Programms automatisch durch. Klicken Sie auf Weiter und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen, um die Installation abzuschließen.

4 Installieren Sie Codecs.

Nachdem die Treiberinstallation abgeschlossen ist, fordert das Programm Sie auf, Windows Media Player Codecs zu installieren. Falls Sie nicht sicher sind, ob die Codecs bereits auf Ihrem Computer installiert sind, klicken Sie bitte auf Ja und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen, um die Installation abzuschließen.

5 Installieren Sie Direct X 8.0 oder höher.

Nachdem die Installation der Codecs abgeschlossen ist, werden Sie aufgefordert, **Direct X 8.0** oder höher zu installieren, falls dieses Programm noch nicht auf Ihrem Computer installiert ist. Bitte klicken Sie auf **Ja**, um fortzufahren.

Windows Media Player Codecs und Direct X 8.0 oder höher werden benötigt, um mit der Kamera aufgezeichnete Videos wiederzugeben.

6 Starten Sie den Computer neu.

Nachdem die Installation abgeschlossen ist, müssen Sie den Computer unter Umständen neu starten, damit der Treiber aktiviert wird.

Anschließen der Kamera an Ihren PC

Schließen Sie das USB-Kabel an den Computer an.

Schalten Sie den Computer ein und schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an den USB-Anschluss Ihres Computers an. Vergewissern Sie sich, dass Kabel und Anschluss ordnungsgemäß ausgerichtet sind.



2 Schließen Sie das USB-Kabel an die Kamera an.

Vergewissern Sie sich, dass vier AA-Batterien in die Kamera eingelegt sind. Schließen Sie danach das andere Ende des USB-Kabels an die Kamera an.



Vergewissern Sie sich, dass die eingelegten Batterien noch über genug Strom verfügen, andernfalls kann die Verbindung fehlschlagen.

- Hinweis für Benutzer von Windows 2000/XP/ME: Gehen Sie beim Abschließen der Kamera vom Computer bitte wie folgt vor:
 - 1. Doppelklicken Sie auf das Symbol 🌭 in der Systemablage.
 - Klicken Sie auf das Symbol G (USB-Laufwerk) und anschließend auf Anhalten.
 - Wählen Sie die Kamera aus, wenn der Bestätigungsbildschirm angezeigt wird und klicken Sie auf OK.
 - 4. Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen, um die Kamera sicher vom Computer abzuschließen.
Kopieren von Dateien auf den PC

Dieser Schritt unterscheidet sich je nach Betriebssystem:

Für Benutzer von Windows XP: Nach dem Anschließen der Kamera an den Computer wird automatisch ein Dialogfenster angezeigt. Bitte wählen Sie den Menüpunkt Open folder to view files using Windows Explorer (Ordner mit dem Windows Explorer öffnen) und klicken Sie auf OK



Für Benutzer von Windows 2000/ME/98SE:

Doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz**. Doppelklicken Sie anschließend auf das Symbol des neu angezeigten Wechsellaufwerks.



Ist eine Speicherkarte eingelegt, bezieht das Wechsellaufwerk sich auf die Karte. Andernfalls steht das Wechsellaufwerk für den internen Speicher der Kamera.

Kopieren von Dateien auf den PC (Fortsetzung)

2 Doppelklicken Sie auf den Dateiordner **DCIM**.



3 Doppelklicken Sie auf den Dateiordner **100MEDIA**.





Windows XP

Windows 2000/ME/98 SE

4 Ziehen Sie die Zieldatei nach **Eigene Dateien** oder in ein sonstiges Zielverzeichnis.



Anzeigen/Wiedergeben von Dateien auf Ihrem PC

Doppelklicken Sie auf **Eigene Dateien** oder einen anderen Ordner, in dem Ihre Dateien gespeichert sind.



2 Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datei. Die Datei wird mit einem für diesen Dateityp vorgesehenen Programm geöffnet.



Dateispeicherort

Nach dem Anschließen der Kamera an den Computer wird auf dem Computer ein Wechsellaufwerk angezeigt. Das Wechsellaufwerk steht für das Speichermedium Ihrer Kamera. Auf diesem Wechsellaufwerk finden Sie Ihre Aufzeichnungen. Den Speicherort der Dateien entnehmen Sie bitte der Abbildung rechts.



Problembehebung

Beim Verwenden der Kamera:					
Problem	Ursache	Behebung			
	Die Batterien sind leer.	Tauschen Sie die Batterien.			
Die Kamera lässt sich nicht	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien richtig ein.			
normal einschalten.	Es werden Batterien minderwertiger Qualität verwendet.	Verwenden Sie Alkali- oder wiederaufladbare NiMH-Batterien. Verwenden Sie NICHT gleichzeitig Batterien verschiedener Marken oder Typen.			
Die Kamera ist	Falls die Kamera mehr als eine Minute im Leerlauf ist, wird der LCD-Bildschirm automatisch ausgeschaltet, um Strom zu sparen.	Drücken Sie eine beliebige Taste außer der Ein-/Aus-Taste, um den Bildschirm wieder zu aktivieren.			
eingeschaltet, aber auf dem LCD-Bildschirm wird nichts angezeigt.	Der LCD-Bildschirm ist deaktiviert.	Drücken Sie die Eingabetaste (ENTER), um den Bildschirm zu aktivieren.			
	Die TV-Ausgangsfunktion ist aktiviert.	Schalten Sie die Kamera aus und wieder ein.			
Ich kann keine Fotos oder Videos aufnehmen, wenn	Zu wenig Speicher.	Geben Sie auf der Speicherkarte oder dem internen Speicher Speicherplatz frei.			
Aufnahmetaste drücke.	Die Kamera lädt gerade den Blitz.	Warten Sie, bis der Blitz vollständig geladen ist.			
Nach dem Einlegen einer Speicherkarte wird ein Fehlersymbol auf dem LCD- Bildschirm angezeigt.	Die Karte ist nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Entfernen Sie die Karte und legen Sie sie richtig ausgerichtet ein.			
1. Die CF-Karte wird von der Kamera nicht erkannt. 2. Auf dem LCD-Bildschirm wird die Meldung	Das Format der Speicherkarte ist nicht mit der Kamera kompatibel.	Verwenden Sie die Funktion "Formatieren" der Kamera, um die Karte zu formatieren.			
"SPEICHERFEHLER" oder "KARTENFEHLER" angezeigt.	Die Speicherkarte ist beschädigt.	Ersetzen Sie die Speicherkarte durch eine neue.			

Beim Verwenden der Kamera:				
Problem	Ursache	Behebung		
Ich habe keine Bilder und Videos gelöscht, kann sie aber trotzdem nicht auf der Speicherkarte finden.	Das geschieht, wenn Sie eine Speicherkarte einlegen, nachdem einige Fotos oder Videos bereits aufgenommen wurden. Die Aufzeichnungen befinden sich im internen Speicher.	Sie können auf diese Dateien zugreifen, nachdem Sie die Speicherkarte entfernt haben.		
Ich kann den Blitz nicht verwenden.	Falls das Symbol für geringen Batterieladestand angezeigt wird, kann der Blitz aufgrund der zu geringen Spannung deaktiviert sein.	Tauschen Sie die Batterien.		
Die aufgenommenen Bilder wirken verschwommen.	Der Fokus ist nicht richtig eingestellt.	Drücken Sie die Auslösertaste (D) halb durch und warten Sie, bis die Kamera den Fokus automatisch einstellt. Drücken Sie danach die Auslösertaste ganz durch, um ein Foto aufzunehmen.		
Die aufgenommenen Bilder oder Videos wirken zu dunkel.	In der Aufnahmeumgebung herrscht zu wenig Licht.	Verwenden Sie das Aufnehmen von Fotos den Blitz. Stellen Sie für das Aufzeichnen von Videos zusätzliche Lichtquellen bereit.		
Das Aufnahmeobjekt wirkt zu dunkel, der Hintergrund hingegen zu hell.	Das Aufnahmeobjekt steht der Lichtquelle zugewandt.	Stellen Sie einen höheren Belichtungswert ein, um das Aufnahmeobjekt heller aufzunehmen.		
Beim Anzeigen von Bildern auf dem LCD-Bildschirm oder dem Computer tritt ein Bildrauschen auf.	Die Frequenzeinstellung entspricht nicht dem Standard des Landes, in dem Sie sich aufhalten.	Passen Sie die Frequenzeinstellung an. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Tabelle "Frequenzeinstellungen" auf Seite 43.		
Bei der Wiedergabe von MP3-Musik ist kein Ton zu hören.	Die Tonausgabe ist auf Kopfhörer eingestellt.	Rufen Sie das MP3-Menü auf und stellen Sie den Lautsprecher als Audioausgabegerät ein.		

Beim Anschließen der Kamera an einen Computer oder ein TV-Gerät.					
Problem	Ursache	Behebung			
Ich kann nach dem Anschließen der Kamera an den PC kein Wechsellaufwerk finden.	Es sind keine Batterien eingelegt bzw. die Batterien sind zu schwach.	Legen Sie neue Batterien ein.			
Ich kann auf dem Computer keine Videos wiedergeben.	Der Treiber oder die Software sind nicht auf dem Computer installiert.	Installieren Sie <i>Direct X 8.0</i> oder höher und <i>Windows Media 9.0</i> <i>Codecs</i> , um das Problem zu beheben. Siehe Seite 33 für Einzelheiten über das Installieren der Software oder besuchen Sie <u>http://www.microsoft.com</u> um die benötigten Dateien herunterzuladen.			
Treiber-Installation	Die Installation wird unvollständig abgebrochen.	Entfernen Sie den Treiber und andere damit verbundene Programme. Befolgen Sie die Installationsschritte im Handbuch, um den Treiber neu zu installieren.			
Tenigesunayen.	Die Kamera wurde mit dem USB-Kabel an den PC angeschlossen, bevor der Treiber installiert wurde.	1. Entfernen Sie den Treiber. 2. Installieren Sie den Treiber, bevor Sie das USB-Kabel anschließen.			
Auf dem TV-Bildschirm erscheint keine korrekte Anzeige, nachdem die	Die Kamera ist nicht ordnungsgemäß an das TV- Gerät angeschlossen.	Schließen Sie die Kamera ordnungsgemäß an das TV- Gerät an.			
Kamera an das TV-Gerät angeschlossen wurde.	Falsche Einstellung des TV- Systems (NTSC/PAL).	Stellen Sie das TV-System richtig ein.			
Ein Konflikt mit einer anderen installierten Kamera oder einem anderen installierten Erfassungsgerät ist aufgetreten.		Falls Sie eine andere Kamera oder ein anders Erfassungsgerät auf dem Computer installiert haben, entfernen Sie die Kamera und ihren Treiber bitte vollständig vom Computer, um den Konflikt zu beseitigen.			

Frequenzeinstellung

Land	England	Deutschland	Frankreich	Italien	Spanien	Niederlande
Einstellung	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Land	Portugal	Amerika	Taiwan	China	Japan	Korea
Einstellung	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Batterieladestandsanzeige

Symbol	Beschreibung
	Batterien voll
	Batterieladestand gering
	Batterien leer

Hinweis: Um einen plötzlichen Ausfall der Stromversorgung zu vermeiden, wird empfohlen, die Batterien zu tauschen, wenn ein geringer Batterieladestand angezeigt wird.

Speicherkapazitäten

		Video (Min.)				
Speicher	TV-HQ 640x480 (10 Bilder/ Sek.)	TV-S 352x288 (30 Bilder/ Sek.)	WEB-HQ 320x240 (30 Bilder/ Sek.)	WEB-S 176x144 (30 Bilder/ Sek.)		
Interner Speicher (11,5 MB)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5		
Speicherkarte (32MB)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2 ~ 2.5	3~4		
Speicherkarte (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8		
Speicherkarte (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16		
Speicherkarte (256MB)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32		
Speicherkarte (512MB)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64		
Microdrive (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128		
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256		
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512		
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640		

Speicher	Audiodatei (Stunde)	Foto			
	Maximal	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480
Interner Speicher (11,5 MB)	0.75	10	15	25	130
Speicherkarte (32MB)	2	30	40	75	350
Speicherkarte (64MB)	4	60	80	150	750
Speicherkarte (128MB)	8	120	160	300	1500
Speicherkarte (256MB)	16	240	320	600	3000
Speicherkarte (512MB)	32	480	640	1200	6000
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000
Microdrive (4GB)	256	3840	5120	9600	48000
Microdrive (5GB)	320	4800	6400	12000	60000

 * Die tatsächliche Kapazität kann je nach Farbsättigung und Komplexität Ihres Aufnahmeobjekts und der Umgebung variieren (bis zu \pm 30 %).

Systemmeldungen

Meldung	Beschreibung
Aufnahme läuft	Die Kamera zeichnet eine Datei auf.
Keine Dateien zur Wiedergabe	Wird die Kamera in den Wiedergabemodus geschaltet und ist keine Datei zur Wiedergabe vorhanden, wird diese Meldung angezeigt.
Bitte Batterien tauschen	Der Ladestand der Batterien der Kamera ist gering. Sie sollten die Batterien umgehend durch neue ersetzen.
Speicher voll	Der Speicher ist voll und kann keine weiteren Dateien aufnehmen. Bitte tauschen Sie die Speicherkarte oder löschen Sie einige Dateien um Speicherplatz freizugeben.
Speicherfehler	Die Kamera kann nicht auf Daten im internen Speicher zugreifen. Bitte formatieren Sie das Medium, um dieses Problem zu beheben.
Blitz wird geladen	Der Blitz wird gerade geladen.
Dateiformatfehler	Die wiederzugebende Datei ist nicht mit der Kamera kompatibel.
Formatierung läuft	Die Kamera formatiert gerade das Speichermedium.
Kartenauswurf; Kamera wird ausgeschaltet	Eine eingelegte Speicherkarte wurde bei eingeschalteter Kamera entfernt. Die Kamera wird ausgeschaltet.

Technische Daten

Hauptfunktionen

- Digitaler Videocamcorder: Format MPEG4 (.ASF)
- VGA (640 x 480 Pixel) / bis zu 11 Bilder/Sek.
- CIF (352 x 288 Pixel) / bis zu 30 Bilder/Sek.
- Digitale Fotokamera:
- 6 MP (2832 x 2128) Pixel
- 4 MP (2304 x 1728) pixel
- 2 MP (1600 x 1200) pixel
- VGA (640 x 480) pixel
- MP3-Player: MP3-Player mit allen Funktionen
- Digitales Diktiergerät:
- Format WAVE (.WAV) 11,5 MB Speicher
- Aufnahmezeit: etwa 40 Minuten
- -----
- Effektive Sensorauflösung: 4 MP (2304 x 1728) Pixel
- Interpolierte Auflösung: 6 MP (2832 x 2128) pixel
- Interner Speicher: 11,5 MB Flash-Speicher (Datenspeicherung)
- Externer Speicher: Eingebauter CF-/Microdrive-Einschub
- Objektiv: Autofokus (F=3.5)
- Digitalzoom: 4X
- LCD-Bildschirm: 2,0-Zoll-Farb-LTPS-LCD
- TV-Ausgang: Unterstützt TV-System NTSC/PAL
- Auslöser: Mechanisch
- Blitz: Auto/ Ein/ Aus/ Langsamsynchronisation, Rotaugenreduzierung
- Weißabgleich: Auto/ Sonnig/ Bewölkt/ Raumbeleuchtung/ Neonbeleuchtung
- Schnittstelle: USB 1.1 (kompatibel mit 2.0)
- Mikrofon & Lautsprecher eingebaut
- Batterien: AA x 4 (Alkali empfohlen)
- Abmessungen: 130 x 76 x 50 mm

Hinweis: Alle Angaben gelten vorbehaltlich Änderungen.

Technische Daten Netzgerät

	Eingang	100 - 240V ~ 50/60 Hz 0,3A 30VA
	Ausgang	+5V <u></u> 2A ⊝- ④ -⊕
	Länge	8,3 (mm)
S	teckerradius	4,0 (mm)
		·

Welcome

Dear user, thanks for purchasing this product. Much investment in time and effort has gone into its development, and it is our hope that it will give you many years of trouble-free service.

Safety Notice

- 1. Do not drop, puncture or disassemble the camera; otherwise the warranty will be voided.
- 2. Avoid all contact with water, and dry hands before using.
- 3. Do not expose the camera to high temperature or leave it in direct sunlight. Doing so may damage the camera.
- 4. Use the camera with care. Avoid pressing hard on the camera body.
- 5. For your own safety, avoid using the camera when there is a storm or lightning.
- 6. Avoid using batteries of different brands or types at the same time. This may lead to the potential for serious damage.
- Remove batteries during long periods between usage, as deteriorated batteries may affect the functionality of the camera.
- 8. Remove batteries if they show signs of leaking or distortion.
- 9. Use only the accessories supplied by the manufacturer.
- 10. Keep the camera out of the reach of infants.















Table of Contents

Welcome	1
Safety Notice	1
Table of Contents	2
Getting Started.	4
Knowing your camera parts	
Loading batteries	5
Inserting a memory card (optional)	6
Attaching the wrist strap (optional)	7
How to hold your camera	8
How to open the connector cover	8
Using the tripod (optional)	9
Basic Operations	10
Turning on your camera	10
Turning off your camera	10
Reading LCD indicators	11
Setting language	13
Setting date and time	13
Recording a video clip	14
Taking a still picture	15
Recording a voice clip	16
Playing back your recordings	17
Playing MP3 music	19
Connecting the camera to your TV	20
Advanced Settings	21
Menu operation	21
Menu illustration	21
Menu items in Digital Camcorder mode	22
Menu items in Digital Camera mode	24
Menu items in Playback mode	27
Menu items in MP3 mode	
Menu items in Settings mode	29
Copying Files to Your PC	31
Installing the driver to your PC	
Connecting the camera to your PC	
Copying files to the PC	

Table of Contents

Viewing/Playing files on your PC File location	
Addenda	38
Troubleshooting	
Flicker Settings	
Battery Life Indicator	
Storage Capacity	
System Message	
Specifications	
DC-in Adapter Spec.	

Getting Started

Knowing your camera parts



Loading batteries

Open the battery compartment cover.

Push the battery release lever to the unlock position, and then pull the battery compartment cover downward and lift the cover up to remove the cover.



2 Install batteries.

Place four AA batteries into the compartment. Note that the positive(+) and negative(-) ends cannot be reversed.



3 Replace the cover.

After the batteries are properly installed, replace the battery compartment cover.



Do not use different types or brands of batteries at the same time.

Alkaline batteries or rechargeable NiMH batteries are recommended for high performance.

Inserting a memory card (optional)

In addition to the built-in flash memory, your camera can store data on a Compact Flash (CF) card or a Microdrive.

To insert a memory card, gently push the card as indicated until the card reaches the end of the slot. Note that you should insert a memory card before powering on the camera.



Advanced

After inserting a memory card, you are recommended to format the memory card before using it. To format a memory card with the camera, follow these procedures: Insert a memory card → Power on the camera → Set the Mode Dial to Settings (♥) mode → Enter the Advanced sub-menu → Enter the Format sub-menu → Select Yes and press the Enter (BNER) button. Note that all data stored on the memory card will be gone after formatting.

Inserting a memory card (continued)

To remove the card, first make sure that the power is off. Then open the LCD panel, and push the card eject button to pop out the card or Microdrive.



Do not remove the memory card while the camera is powered on. Doing so would cause the camera to shut down abnormally.

When a memory card is inserted, the camera will use the card as the main storage medium. Files stored in the camera's built-in memory will become inaccessible until the card is removed.

If the CF card cannot be identified by your camera but is usable on other devices, it is probably because of incompatible format. Please see the Troubleshooting section for more information.

Attaching the wrist strap (optional)

Unfold the strap.

Unfold and spread the wrist strap as illustrated.



2 Thread the strap through the hook.

Thread the ends of the strap through the hooks on the camera. Then fasten the two ends together as indicated.



3 Ready the strap for use.

Fold the wrapping cover to secure the wrist strap.



How to hold your camera

Put your hand through the wrist strap and firmly hold the camera as illustrated. While taking still pictures or recording video clips, avoid blocking the lens to retain the best result.





How to open the connector cover

When you want to connect the camera to your PC, TV, earphone, or AC/DC adapter, you need to open the connector cover. Please open the cover gently in the sequence as illustrated below.



Using the tripod (optional)

Use a tripod to minimize camera movement and ensure optimal image quality, especially while shooting self-portraits or having video conference.



The illustration of the tripod is for your reference. The actual model may differ.

Basic Operations

Turning on your camera

Press and hold down the Power (🕁) button for 1 second to turn on the camera.



If the camera is not turned on after pressing the power button, please check:

- 1. There are four AA batteries installed in the camera.
- 2. The batteries have enough power left.
- 3. The polar(+ -) directions of the installed batteries are correct.

Turning off your camera

Press and hold down the Power (${\color{black} {\color{black} {\color{black} b}}}$) button for 1 second to turn off the camera.



Reading LCD indicators



Pressing the Enter (BNER) button repeatedly will switch the LCD display in the following cycle: OSD on (LCD on) → OSD off (LCD on) → LCD off.

Reading LCD indicators (continued)



Setting language

When you power on the camera for the first time, the LCD display may not show messages in your local language. You can set the LCD display language using the method below:

- Turn on the camera and set the Mode Dial to Settings () mode.
- 2 Press the Left or Right (∢▶) button to select the 🥙 icon and press the Enter (ENTER) button.
- **3** Press the Left or Right (**∢▶**) button to select a suitable language and press the Enter (ENTER) button.

Setting date and time

Set the correct date and time so that the file information can be correctly saved. You can set the date and time using the method below.

- Turn on the camera and set the Mode Dial to Settings () mode.
- 2 Press the Left or Right (◀▶) button to select the 🜠 icon and press the Enter (ENTER) button.



3 Press the Up or Down (**4**) button to adjust the value. Press the Enter (ENTER) button to confirm the setting. After all items are done, the date and time settings will be recorded.

	Time			
		2005		
Month		03		
Day		20		
Hour		12		
Minute		01		

Recording a video clip

Turn on the camera and set the Mode Dial to Digital Camcorder (=) mode.

2 Press the Record (•) button to start recording.

3 During recording, you can use the Zoom Lever to zoom

in or zoom out the screen.	
You can also adjust the fo	cus
or EV value if necessary.	
Set focus: Press Shutter (D)	

	<u> </u>
\bigtriangleup	200cm ~ ∞
Ē	100cm ~ 200cm
\mathbb{C}	40cm ~ 100cm
EV value: ranges from -3 to +3.	

button during recording.









Recording a video clip (continued)

You can enable the auto-focusing function for video recording. To enable the function, follow these procedures: Power on the camera → Set the Mode Dial to Digital Camcorder ((a)) mode → Press the Monu (MEU) button → Enter the AF Enable sub-menu → Select On and press the Enter (FMTR) button.

If the auto-focusing function is toggled on, some mechanical noise might occur during recording.

4 Press the Record (•) button again to stop recording.

Zoom in/out

 ${f 3}$ Adjust the Flash mode or EV value if necessary.



4 Press the Shutter (**D**) button half way and hold for the camera to automatically focus. Then press the button all the way down to take a still picture.





Taking a still picture

2 Before taking a picture, you can use the Zoom Lever to zoom in or zoom out the

1 Turn on the camera and set the Mode Dial to Digital Camera (
) mode.

screen



3 When you are done, press the Record (●) button again to stop recording.

Playing back your recordings

Turn on the camera and set the Mode Dial to Playback () mode.



2 Full-screen mode operations:

File type	How to	Action
Picture (💼)	Shift between files	Press the Left or Right (◀▶) button (when the zoom ratio is not locked).
	Zoom in/out (1x~4x)	Use the zoom lever to zoom in/out.
	Lock/Release zoom ratio	When the zoom ratio is greater than 1.0x, press the Shutter () button.
	Browse the enlarged picture	When the zoom ratio is locked, use the 4-way (\clubsuit) buttons to browse the picture.
Video (⊜⊧) & Audio (∯)	Shift between files	Press the Left or Right (◀▶) button (when no file is being played).
	Start playing	Press the Shutter () button.
	Pause/Resume playing	During playing/While paused, press the Shutter () button.
	Fast wind/Rewind	During playing, press the Left or Right (◀▶) button. Press the same button again to resume playing.
	Adjust sound volume	During playing, press the Up or Down (
	Stop playing	During playing, press the Menu (MENU) button.

Playing back your recordings (continued)

3 Index mode operations:

How to	Action
Switch to index mode	Move the zoom lever toward W.
Switch back to full-screen mode	Move the zoom lever toward T.
Shift between files	Press the Left or Right (◀►) button.
Scroll up/down pages	Press the Up or Down (🖕) button.
Play/view the selected file	Press the Shutter () button.

Playing MP3 music

Turn on the camera and set the Mode Dial to Playback (▶) mode. Then press the Record (●) button.



2 MP3 operations:

How to	Action
Switch between MP3 and Playback modes	Press the Record (•) button (when no track is being played).
Shift between files	Press the Left or Right (<>) button (when the track is paused or stopped).
Play the selected title	Press the Shutter () button.
Pause/Resume playing	Press the Shutter () button.
Fast wind/Rewind	During playing, press the Left or Right (\triangleleft) button.
Adjust sound volume	During playing, press the Up or Down (♦) button.
Stop playing	During playing, press the Menu (MENU) button.
Lock/Unlock button	During playing, press the Enter (ENTER) button.
Switch sound output to earphone/buzzer	Press the Menu (MENU) button, and then change the sound output device.

Before playing MP3 music, you need to copy MP3 files to the camera. See page 33 for details on connecting the camera to your PC. Then you can copy MP3 files to the camera as if using a removable disk (see page 39).

The LCD display will be off and all buttons will be locked after 30 seconds of playing. Press any button to switch on the LCD and then press the Enter (BMER) button to unlock the buttons. Heaven 00:05:00 2004/12/12 12:00

Connecting the camera to your TV

Connect your camera and TV via the accessory AV cable for real-time display. You can display your video clips, still pictures, and audio recordings directly on your TV, sharing them with your friends and family.



- Turn on your TV and switch the TV to AV mode.
- ${f 2}$ Connect the audio and video ends to the TV.
- **3** Open the connector cover.
- 4 Connect the other end of the AV cable to your camera.
- 5 Turn on the camera \rightarrow Set the Mode Dial to Settings (Ψ) mode \rightarrow TV item \rightarrow TV Out item \rightarrow Select On.

If no image is seen on TV, try switching the audio and video ends.

If abnormal display occurs, examine the NTSC/PAL setting of the camera.

● To resume display on the camera LCD, set the Mode Dial to Settinas (♥) mode → TV item → TV Out item → Select Off.

Advanced Settings

Menu operation

The menu items provide several options for you to fine-tune your camera functions. The following table gives details on menu operations.

How to	Action
Bring up the menu *1	Press the Menu (MENU) button.
Move the highlight box	Press the Left or Right (4) button.
Enter sub-menu/ Confirm an item	Press the Enter (ENTER) button.
Go back to upper menu	When in sub-menu, press the Menu (MENU) button.
Quick-exit the menu	Press the Shutter () button.
*1 In Voice Record mode, menu operation is not available. In Settings mode, this action is not required.	

Menu illustration



Menu items in Digital Camcorder mode

Power-on \rightarrow Set the **Mode Dial** to Digital Camcorder ((\triangleq *) mode \rightarrow Press the **Menu** (MENU) button.

Item	Option	Description
Size	640x480	This option provides the best resolution that is suitable for filming stable subjects.
	352x288	This option records films suitable for viewing on TV. The video quality is similar to VCD.
	100 320x240	This option records films suitable for transmitting over high-speed Internet.
	176x144	This option provides low resolution with the smoothest flow.
Effect	Mormal	This option allows you to record films in natural color.
	B&W	This option allows you to record films in black and white.
Menu items in Digital Camcorder mode (continued)

	₩ EV+3	The exposure is dramatically increased.
	EV+2	The exposure is moderately increased.
	EV+1	The exposure is slightly increased.
Exposure	EV+0	The exposure is not changed.
	EV-1	The exposure is slightly decreased.
	EV-2	The exposure is moderately decreased.
	₩-3 EV-3	The exposure is dramatically decreased.
AF Enable	On/Off	This function allows the camera to auto-focus during video recording. Note that some mechanical noise might occur when the camera is adjusting focus during recording.

Menu items in Digital Camera mode

Power-on \rightarrow Set the **Mode Dial** to Digital Camera () mode \rightarrow Press the **Menu** (MENU) button.

ltem	Option	Description			
Memo record	Record	 This option lets you add voice memos to your pictures. Here are some notes on using this feature: 1. Each voice memo lasts for 10 seconds. 2. This function is available after taking a picture. If you want to add a memo to every picture you take, you must use this function immediately after every shot. 3. For one picture, only one voice memo can be recorded. Once the voice memo is recorded, it cannot be modified or remade. 			
	2832x2128	This option provides the best resolution that is suitable for developing 6x8 photos.			
Size	2304x1728	This option lets you take pictures suitable for developing 5x7 or 6x8 photos.			
	1600x1200	This option lets you take pictures suitable for developing 3x5 or 4x6 photos.			
	640x480	This option lets you take pictures suitable for viewing on the PC screen.			
	kuto	The flash will automatically fire if the lighting is insufficient.			
Otraha	V On	The flash fires on every shot.			
Subbe	Slow Sync	The flash fires several times in a shot. Together with a slow shutter speed, this option allows you to take pictures of vivid images in the dark.			
	(S) Off	The flash is disabled.			

Menu items in Digital Camera mode (continued)

Item	Option	Description			
Selftimer	On/Off	When you fully press the shutter, the camera will have ten seconds delay before taking a picture.			
	Sormal Normal	This option allows you to take pictures in natural color.			
	Classic	This option allows you to take sepia-toned pictures, resembling old photos.			
Ellect	B&W	This option allows you to take pictures in black and white.			
	Solarize	This option allows you to take pictures with over- exposed effect.			
Date Stamp	On/Off	After the date stamp is enabled, a date mark will be printed on every picture you take.			
	K Auto	The white balance is automatically adjusted.			
	Sunny	This option is suitable for outdoor shooting under direct sun light.			
Advanced White Balance	Cloudy	This option is suitable for outdoor shooting in cloudy weather or shady environments.			
	Fluorescent	This option is suitable for indoor shooting with fluorescent lamp lighting or environments with high color temperature.			
	Tungsten	This option is suitable for indoor shooting with incandescent lamp lighting or environments with low color temperature.			

Menu items in Digital Camera mode (continued)

Item	Option	Description			
	ISO Auto	The camera determines the ISO speed automatically			
Advanced ↓ ISO	1SO 100	The ISO speed is set to 100, suitable for shooting in environments with ample light.			
	1SO 200	The ISO speed is set to 200, suitable for shooting in environments with moderate light.			
	1SO 400	The ISO speed is set to 400, suitable for shooting in dim environments or with a faster shutter speed.			
	₩ ₩ EV+3	The exposure is dramatically increased.			
	₩ +2 EV+2	The exposure is moderately increased.			
	≥ + ≧ +¶ EV+1	The exposure is slightly increased.			
Advanced ↓ Exposure	EV+0	The exposure is not changed.			
	EV-1	The exposure is slightly decreased.			
	EV-2	The exposure is moderately decreased.			
	≥ 4 № -3 EV-3	The exposure is dramatically decreased.			

Menu items in Playback mode

Power-on \rightarrow Set the **Mode Dial** to Playback (\blacktriangleright) mode \rightarrow Press the **Menu** (MENU) button.

Item	Option	Description	
Voice memo	On/Off	Enabling this function will let you hear voice memos while reviewing still pictures. The voice memo (if any) will be automatically played when the still picture is reviewed. You can press the Shutter ($\mathbf{\Omega}$) button to pause/resume playing.	
Delete one	Yes/No	This option lets you delete the current file.	
Delete all	Yes/No	Depending on the storage medium you are using, you are able to delete all files stored in the memory card or internal memory.	
	All	This option allows all files to be displayed.	
Els Sat	Still	This option allows only still pictures to be displayed.	
File sort	Video	This option allows only video clips to be displayed.	
	Audio	This option allows only audio clips to be displayed.	
File File	On/off	This option determines whether file information (such as file size) is displayed in the Playback mode.	

Menu items in MP3 mode

 $\begin{array}{l} \mathsf{Power-on} \rightarrow \mathsf{Set} \ \mathsf{the} \ \mathbf{Mode} \ \mathbf{Dial} \ \mathsf{to} \ \mathsf{Playback} \ (\textcircled{\blacktriangleright}) \ \mathsf{mode} \rightarrow \mathsf{Press} \\ \mathsf{the} \ \mathbf{Record} \ (\bullet) \ \mathsf{button} \rightarrow \mathsf{Press} \ \mathsf{the} \ \mathbf{Menu} \ (\texttt{Menu}) \ \mathsf{button}. \end{array}$

Item	Option	Description			
Delete one	Yes/No	This option lets you delete the current track.			
Delete all	Yes/No	This option lets you delete all tracks.			
S	One	Repeat playing the current track.			
Repeat mode	AII	Repeat playing all tracks.			
Audio	Headphone	Sets the headphone as the audio output device.			
Out	Buzzer	Sets the speaker as the audio output device.			

Menu items in Settings mode

Power-on \rightarrow Set the **Mode Dial** to Settings () mode

Item	Option	Description			
X Time	-	This option allows you to set date and time.			
Ø Beep	On/Off	This option allows you to toggle beep sound on or off.			
	Min 1 min	The camera will automatically shut down if staying inactive for over one minute.			
Auto off	5 min	The camera will automatically shut down if staying inactive for over five minutes.			
	1 0 min	The camera will automatically shut down if staying inactive for over ten minutes.			
	<mark>洋</mark> High	The LCD brightness is set to high.			
Brightness) Normal	The LCD brightness is set to normal.			
	اللہ Low	The LCD brightness is set to low.			
Flieker	50 Hz	Set the flicker to 50 Hz.			
Flicker	60 Hz	Set the flicker to 60 Hz.			
Language	-	This option allows you to set language.			

Menu items in Settings mode (continued)

Item	Option	Description	
τν	NTSC	This option is suitable for America, Taiwan, Japan, and Korea areas.	
TV System	PAL	This option is suitable for Germany, England, Italy, Netherlands, China, Japan, and Hongkong.	
TV ↓ TV Out	On/Off	This option allows you to toggle the TV-out function on or off.	
Advanced ↓ Default	On/Off	This option allows you to restore factory defaults. Note that all non-default settings will be overridden.	
Median Advanced ↓ Format	On/Off	Depending on the storage medium you are using, you are able to format the memory card or internal memory. Note that all files stored in the medium will be erased and gone forever.	

Copying Files to Your PC

Installing the driver to your PC

You need to install the camera driver to ensure that video clips can be played back on your PC. To install the software:

Insert the driver CD.

Turn on your computer. Then place the accessory CD into the CD-ROM drive.



Do not connect the USB cable to your computer now.

Shut down all other applications running on your computer.

If the autorun screen does not appear automatically, double-click on My Computer and then the CD-ROM drive. Then start the Setup.exe program manually.

2 Start the installation.

Click on the or icon to launch the installation of the driver.

Notice for Windows 2000 users:

During the installation process, a warning message regarding digital signature may appear twice or more. Please click on **Yes** to continue the process. The software is fully compatible with Windows 2000 operation system.

Installing the driver to your PC (continued)

3 Install the driver.

The Install Shield Wizard will then appear and automatically install the program. Click on Next and follow the on-screen instructions to complete the installation

4 Install codecs.

After the driver installation is completed, the program will prompt you to install Windows Media Player Codecs. If you are not sure whether the codecs have been installed in your computer, please click on Yes and follow the on-screen instructions to complete the installation.

5 Install Direct X 8.0 or above.

After the codecs installation is completed, you will be prompted to install Direct X 8.0 or above if the program is not vet installed in your computer. Please click on Yes to continue.

Windows Media Plaver Codecs and Direct X 8.0 or above are necessary for viewing the video clips recorded by the camera.

6 Restart the computer.

After the installation is completed, you may need to restart your computer for the driver to take effect

Connecting the camera to your PC

Connect the USB cable to your computer.

Turn on your computer, and then connect the accessory USB cable to the USB port of your computer. Make sure the cable and the port are correctly aligned.



2 Connect the USB cable to your camera.

Make sure there are 4 AA batteries installed in the camera. Then connect the other end of the USB cable to the camera.





Copying files to the PC

This step varies depending on your operation system:

For Windows XP users:

After the camera is connected to your computer, a dialogue window will appear automatically. Please select the item **Open** folder to view files using Windows Explorer and click **OK**.

For Windows 2000/ME/98SE

users:

Double-click on My Computer. Then

double-click on the icon of the removable disk that has just appeared.



able Disk (F:)

This disk or device contains re-

int the nicture-

S Take no action Play

of the in

DK. Cancel

When a memory card is inserted, the removable disk refers to the card. Otherwise the removable disk refers to the internal flash memory.

Copying files to the PC (continued)

2 Double-click on the **DCIM** file folder.



3 Double-click on the **100MEDIA** file folder.



4 Drag the target file into My Documents or the destination folder.



Viewing/Playing files on your PC

Double-click on **My Documents** or any other folder that stores your files.



2 Double-click on the desired file, and the file will be opened by the program matching the file type.

38



File location

After connecting the camera to your computer, a removable disk will appear in your computer. The removable disk actually represents the storage medium of your camera. In the disk you can find all of your recordings. Refer to the figure on the right to see where the files are stored.



Troubleshooting

When using the camera:			
Problem	Cause	Solution	
	The batteries are out of power.	Replace the batteries.	
The camera can not be	The batteries are incorrectly installed.	Re-install the batteries.	
	Low quality batteries are used.	Use alkaline or rechargeable NiMH batteries. DO NOT use different brands or types of batteries at the same time.	
The camera is still nowered	If the camera stays idle for over one minute, the LCD screen will automatically shut down to save power.	Press any button except the power button to reactivate the display.	
on, but the LCD screen does not display.	The LCD display is disabled.	Press the Enter (ENTER) button to switch on the display.	
	The TV Out function is enabled.	Turn off the camera and then turn it on again.	
Can not take pictures or video clips when pressing	Out of memory.	Free some space from the memory card or the internal memory.	
the Shutter or Record button.	The camera is recharging the flash strobe.	Wait until the flash strobe is fully charged.	
LCD icon error after instering a memory card.	The card is not correctly inserted.	Remove the card and insert it in correct direction.	
 The CF card cannot be identified by the camera. The LCD screen displays 	The format of the memory card is not compatible with the camera.	Use the camera "Format" function to format the card.	
"MEMORY ERROR" or "CARD ERROR" message.	The memory card is corrupted.	Replace the memory card with a new one.	

When using the camera:			
Problem	Cause	Solution	
I did not delete the pictures and video clips, but can not find them in the memory card.	It happens when you insert a memory card after taking a few pictures or video clips. The lost recordings are in the internal memory.	You can access those files after removing the memory card.	
Cannot use the flash strobe.	If the OSD icon indicates low battery life, the flash strobe may be disabled due to insufficient voltage.	Replace the batteries.	
The recorded pictures appear too blurred.	The focus is not correctly adjusted.	Press the Shutter () button half way and hold for the camera to automatically focus. Then press the button all the way down to take a still picture.	
The recorded pictures or video clips appear too dark.	The environment of shooting or recording does not have adequate light.	Use flash strobe when taking pictures. Add extra light sources when recording video clips.	
The subject appears too dark and the background too bright.	The subject is facing against light source.	Set higher EV value to lighten up the subject.	
Noises occur when viewing images on the LCD screen or on the computer.	The flicker setting does not match the standard of the country you are staying.	Adjust the flicker setting. For more information, please refer to the "Flicker Settings" table on page 43.	
No sound is heard when playing MP3 music.	The sound output device is set to earphone.	Go into the MP3 menu and set the sound output device to buzzer.	

When connecting the camera to the computer or TV:			
Problem	Cause	Solution	
Cannot find removable disk after connecting the camera to a PC.	Batteries are not installed or out of power.	Install new batteries.	
I cannot view the video clips on my computer.	Driver or software is not installed on the computer.	Install Direct X 8.0 or above and Windows Media 9.0 Codecs to solve this problem. See page 33 for details on installing the software, or go to <u>http://www. microsoft.com</u> to download the required files.	
Driver instellation failed	The installation is terminated abnormally.	Remove the driver and other related programs. Follow the installation steps in the manual to re-install the driver.	
Driver installation failed.	The camera has been connected to the PC via the USB cable before installing the driver.	 Remove the driver. Install the driver prior to plugging in the USB cable. 	
The TV screen does not display correctly after	The camera is not correctly connected to the TV.	Reconnect the camera to TV correctly.	
connecting the camera to the TV.	TV system (NTSC/PAL) setting error.	Set the TV system to a correct item.	
A conflict with other installed camera or capture device occurred.	The device is not compatible with the camera.	If you have any other camera or capture device installed in your computer, please completely remove the camera and its driver from the computer to avoid the conflict.	

Flicker Settings

Country	England	Germany	France	Italy	Spain	Netherlands
Setting	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Country	Portugal	America	Taiwan	China	Japan	Korea
Setting	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Battery Life Indicator

lcon	Description	
Ô	Full battery life	
	Low battery life	
	Empty battery life	

Note: To avoid sudden outage of power supply, you are recommended to replace batteries when the icon indicates low battery life.

Storage Capacity

	Video clip (min.)			
Memory	TV-HQ 640x480 (10frs)	TV-S 352x288 (30frs)	WEB-HQ 320x240 (30frs)	WEB-S 176x144 (30frs)
Internal memory (11.5MB)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5
Memory card (32MB)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2 ~ 2.5	3~4
Memory card (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8
Memory card (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16
Memory card (256MB)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32
Memory card (512MB)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64
Microdrive HDD (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128
Microdrive HDD (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256
Microdrive HDD (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512
Microdrive HDD (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640

Memory	Audio clip (hour)	Still picture			
-	Maximum	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480
Internal memory (11.5MB)	0.75	10	15	25	130
Memory card (32MB)	2	30	40	75	350
Memory card (64MB)	4	60	80	150	750
Memory card (128MB)	8	120	160	300	1500
Memory card (256MB)	16	240	320	600	3000
Memory card (512MB)	32	480	640	1200	6000
Microdrive HDD (1GB)	64	960	1280	2400	12000
Microdrive HDD (2GB)	128	1920	2560	4800	24000
Microdrive HDD (4GB)	256	3840	5120	9600	48000
Microdrive HDD (5GB)	320	4800	6400	12000	60000

 * The actual value of capacity may vary (up to \pm 30%) depending on the color saturation and complexity of your subject and surroundings.

System Message

Message	Description		
Recording	The camera is recording a file.		
No Files To Play	When the camera is set to Playback mode without any existing file to play, this message will show up.		
Please Change Batteries	The battery life of the camera is low. You should replace the batteries with new ones immediately.		
Memory Full	The storage medium is full and cannot store any more files. Please change the memory card or delete some files to free some memory space.		
Memory Error	The camera can not access data in the internal memory. Please format the medium to solve this problem.		
Strobe Is Charging	The flash strobe is charging.		
File Format Error	The file being played is not compatible with the camera.		
Formatting	The camera is formatting the storage medium.		
Card exit; power will be off	An installed memory card has been removed when the camera is power on. The camera will shut down.		

Specifications

Main Functions: - Digital Video Camcorder: MPEG4 (.ASF) format • VGA (640 x 480 pixels) / up to 11 fps • CIF (352 x 288 pixels) / up to 30 fps - Digital Still Camera: • 6 MP (2832 x 2128) pixels • 4 MP (2834 x 1728) pixels • 4 MP (1600 x 1200) pixels • VGA (640 x 480) pixels • WGA (640 x 480) pixels • MP3 Player: Full Function MP3 Player - Digital Voice Recorder: • WAVE (.WAV) format with 11.5 MB memory • Recording time: approximately records 40 minutes
 Sensor Effective Resolution: 4 MP (2304 x 1728) pixels Interpolated Resolution: 6 MP (2832 x 2128) pixels Internal Memory: 11.5 MB Flash memory (storage) External Memory: Built-in CF/Microdrive Card slot Lens: Auto Focus (F=3.5) Digital Zoom: 4X LCD Display: 2.0" Color LTPS LCD TV-Out: Support NTSC/PAL TV System Shutter: Mechanical Flash/Strobe: Auto/ On/ Off/ SlowSync, Anti-Redeyes White Balance: Auto/ Sunny/ Cloudy/ Tungsten/ Fluorescent Interface: USB 1.1 (2.0 compatible) Built-in Microphone & Speaker Battery: AA x 4 (Alkaline Recommended) Dimensions: 3.9" x 3.0" x 2.0" (130 x76 x 50 mm)
Note: Specifications are subject to change without notification.

AC Adapter Spec.

Input		100 - 240V ~ 50/60 Hz 0.3A 30VA
	Output	+5V 2A ⊝-•€-⊕
	Length	8.3 (mm)
	Plug radius	4.0 (mm)

Bienvenue

Cher utilisateur, merci d'avoir acheté ce produit. Beaucoup de temps et d'efforts ont été consacrés à son développement, et nous espérons qu'il vous donnera satisfaction pour de nombreuses années.

Avertissement de sécurité

- Ne faites pas tomber, ne percez pas et ne démontez pas l'appareil ; sinon la garantie cessera.
- 2. Évitez tout contact avec l'eau, séchez vos mains avant de l'utiliser.
- N'exposez pas l'appareil à de fortes températures et ne le laissez pas exposé à la lumière directe du soleil. Ceci pourrait endommager l'appareil.
- 4. Utilisez l'appareil avec soin. Évitez d'appuyer fortement sur le corps de l'appareil.
- 5. Pour votre propre sécurité, évitez d'utiliser l'appareil en cas d'orage ou de tonnerre.
- Évitez d'utiliser des piles de différents types ou différentes marques en même temps. Ceci pourrait conduire à de sérieux dégâts.
- Enlevez les batteries en cas de non utilisation prolongée, car des batteries détériorées pourraient affecter la fonctionnement de l'appareil.
- 8. Enlevez la batterie si elle présente des signes de fuite ou de déformation.
- 9. N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.
- 10.Conservez l'appareil hors de portée des enfants.















Tables des matières

Bienvenue	1
Avertissement de sécurité	
Tables des matières	
Prise en main	<u>л</u>
Connaître les narties de votre caméra	
Installer les batteries	
Insérer une carte mémoire (facultatif).	
Attacher la dragonne (facultatif)	
Comment tenir votre caméra	
Comment ouvrir le couvercle des connecteurs	
Utiliser un trépied (facultatif)	
Fonctionnement de base	
Allumer votre caméra	
Éteindre votre caméra	
Lecture de l'indicateur LCD	
Régler la langue	14
Régler la date et l'heure	
Enregistrer un clip vidéo	
Prendre un cliché	
Enregistrer un clip vocal	
Relire vos enregistrements	
Polior la caméra à votre TV	∠I 22
Litilization du monu	
Ullisation du monu	
Éléments de menu en mode Caméscone numérique	
Éléments de menu en mode Appareil photo numérique	26
Éléments de menu en mode Lecture	
Éléments de menu en mode MP3	
Éléments de menu en mode Réglages	
Copier des fichiers vers votre PC	
Installer le pilote sur votre PC	
Relier la caméra à votre PC	
Copier des fichiers vers le PC	

Tables des matières

Visualiser/Lire des fichiers sur votre PC	
Emplacement des fichiers	
Addendum	40
Dépannage	
Réglages de fréquence	
Indicateur d'autonomie batterie	
Capacité de stockage	
Messages système	
Spécifications	
Spéc. Adaptateur AC	

Prise en main

Connaître les parties de votre caméra



Installer les batteries

Ouvrez le couvercle du logement à batteries.

Poussez le levier de libération en position déverrouillée, puis tirez le couvercle du logement à batteries vers le bas et soulevez le couvercle vers le haut pour l'enlever.



2 Installer les batteries.

Placez quatre batteries AA dans le logement. Notez bien que les pôles positif (+) et négatif (-) ne peuvent pas être inversés.



3 Remettez en place le couvercle.

Une fois les batteries correctement installées, remettez en place le couvercle du logement à batteries.



N'utilisez pas de batteries de différents types ou différentes marques en même temps.

Pour de meilleures performances, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des batteries NiMH.

Insérer une carte mémoire (facultatif)

En supplément de la mémoire flash intégrée, votre caméra peut stocker des données sur une carte Compact Flash (CF) ou un microdrive.

Pour insérer une carte mémoire, enfoncez doucement la carte comme indiqué jusqu'à ce que la carte arrive en butée du slot. Notez que vous devez insérer la carte mémoire avant d'allumer l'appareil.



Une fois la carte mémoire insérée, nous vous recommandons de formater cette carte mémoire avant de l'utiliser. Pour formater une carte mémoire avec la caméra, suivez cette procédure : Insérez une carte mémoire → Allumez la caméra → Passez la **Molette de mode** sur le mode Réglages (♥) → Entrez dans le sous menu Avancé → Entrez dans le sous menu Formater → Sélectionnez Oui et appuyez sur le bouton **Entrée** (BMER). Notez que toutes les données stockées sur la carte mémoire disparaissent après le formataqe.

Advanced

Insérer une carte mémoire (suite)

Pour enlever la carte, assurezvous que l'alimentation est coupée. Ouvrez ensuite la panneau LCD, puis poussez sur le bouton d'éjection de la carte pour éjecter la carte ou le Microdrive.





Lorsqu'une carte mémoire est insérée, la caméra utilise la carte comme support de stockage principal. Les fichiers stockés dans la mémoire intégrée de la caméra deviennent inaccessibles jusqu'à ce que la carte soit enlevée.

Si la carte CF n'est pas identifiable par votre appareil mais qu'elle est utilisable sur d'autres appareil, il s'agit probablement d'un format incompatible. Veuillez passer à la section Dépannage pour plus d'informations.

Attacher la dragonne (facultatif)

Dépliez la dragonne.

Dépliez et étendez la dragonne comme illustré.



2 Enfilez la dragonne dans l'œillet.

Enfilez les extrémités de la dragonne dans les œillets de la caméra. Attachez ensuite ensemble les deux extrémités comme indiqué.



3 Préparez la dragonne pour son utilisation. Pliez l'enveloppe de protection pour attachez la dragonne.

Comment tenir votre caméra

Passez votre main dans la dragonne et tenez fermement votre caméra comme illustré. Lorsque vous prenez des clichés ou que vous enregistrez des clips vidéos, évitez d'obstruer l'objectif afin d'obtenir le meilleur résultat.





Comment ouvrir le couvercle des connecteurs

Lorsque vous voulez relier votre caméra à votre PC, à une TV, à des écouteurs, ou à un adaptateur AC/DC, il vous faut ouvrir le couvercle des connecteurs. Veuillez ouvrir le couvercle doucement en suivant la procédure indiquée ci-dessous.



Utiliser un trépied (facultatif)

Utilisez un trépied pour minimiser les mouvements de l'appareil et assurer une qualité d'image optimale, surtout lorsque vous faites des autoportraits ou que vous tenez une vidéoconférence.



L'illustration du trépied n'est là qu'à titre indicatif. Le vrai modèle peut être différent.

Fonctionnement de base

Allumer votre caméra

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (🕁) pendant 1 seconde pour allumer la caméra.



Si l'appareil ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation, veuillez vérifier :

- 1. Qu'il y a quatre batteries AA installées dans la caméra.
- 2. Que les batteries ont encore assez de puissance.
- 3. Que la polarité (+ -) des batteries installées est correcte.

Éteindre votre caméra

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (🕁) pendant 1 seconde pour éteindre la caméra.



Lecture de l'indicateur LCD



1

Lecture de l'indicateur LCD (suite)


Régler la langue

Lorsque vous allumez votre caméra pour la première fois, il est possible que l'affichage LCD n'affiche pas les messages dans votre langue locale. Vous pouvez régler la langue de l'affichage LCD à l'aide de la méthode ci-dessous.

- Allumez la caméra et passez la Molette de mode sur le mode Réglages ().
- 2 Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (↔) pour sélectionnez l'icône et appuyez sur le bouton Entrée (ENTER).
- 3 Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (◄►) pour sélectionnez une langue appropriée et appuyez sur le bouton Entrée (BNER).

Régler la date et l'heure

Réglez correctement la date et l'heure de sorte que les informations de fichier soit correctement enregistrée. Vous pouvez régler la date et l'heure à l'aide de la méthode ci-dessous.

- Allumez la caméra et passez la Molette de mode sur le mode Réglages ().
- 2 Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (↔) pour sélectionnez l'icône 👰 et appuyez sur le bouton Entrée (ENTER).
- 3 Appuyez sur les bouton Haut et Bas (♦) pour régler la valeur. Appuyez sur le bouton Entrée (BNER) pour confirmer le réglage. Une fois que tous les éléments sont passés, la date et l'heure sont enregistrés.

Time		

Enregistrer un clip vidéo

Allumez la caméra et passez la Molette de mode sur le mode Caméscope (=).



2 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (●) pour commencer à enregistrer.



3 Pendant l'enregistrement, vous pouvez utiliser le levier de zoom pour zoomer et dézoomer l'écran. Vous pouvez également régler la mise au point ou la valeur EV si nécessaire.





Zoomer/dézoomer

Réglage de mise au point : Appuyez sur le déclencheur () pendant l'enregistrement.		
\bigtriangleup	200cm ~ ∞	
Ē	100cm ~ 200cm	
40cm ~ 100cm		
Valeur EV : plage de -3 à +3.		



Enregistrer un clip vidéo (suite)

Vous pouvez activer la fonction autofocus pour l'enregistrement vidéo. Pour activer la fonction, suivez cette procédure : Allumez la caméra → Passez la Molette de mode sur le mode Caméscope numérique (⊕r) → Appuyez sur le bouton Menu (MENU) → Entrez dans le sous menu Activer AF → Sélectionnez Activé et appuyez sur le bouton Entrée (BNER).

Si la fonction autofocus est activée, un certain bruit mécanique peut survenir pendant l'enregistrement.

4 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (●) de nouveau pour arrêter d'enregistrer.

Prendre un cliché

Allumez la caméra et passez la Molette de mode sur le mode Appareil photo numérique (
).



2 Avant de prendre une photo, vous pouvez utiliser le levier de zoom pour zoomer et dézoomer l'écran.



3 Réglez la mise au point ou la valeur EV si nécessaire.

Mode Flash :					_		
S	AS	Ð	\$		Q		
Allumé	Auto	Éteint	Synchro lente	Régler le mode Flash) D	Régler la valeur EV
Valeur EV : plage de -3 à +3.						eteindre le LCD/l'icône	

4 Appuyez sur le déclencheur (
) à mi-course et maintenez le pour que l'appareil fasse la mise au point automatiquement. Enfoncez ensuite sur le bouton complètement pour prendre un cliché.



Enregistrer un clip vocal

Allumez la caméra et passez la Molette de mode sur le mode Enregistrement vocal ().



2 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (•) pour commencer à enregistrer.



3 Une fois terminé, appuyez sur le bouton d'enregistrement (●) de nouveau pour arrêter d'enregistrer.

Relire vos enregistrements

Allumez la caméra et passez la Molette de mode sur le mode Lecture ().



${f 2}$ Utilisation du mode plein écran :

Type de fichier	Comment	Action
	Basculer entre les fichiers	Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (∢▶) (quand le taux de zoom n'est pas verrouillé).
	Zoomer/dézoomer (1x~4x)	Utilisez le levier de zoom pour zoomer/dézoomer.
Image (🖬)	Verrouillé/relâcher le taux de zoom	Lorsque le taux de zoom est supérieur à 1.0x, appuyez sur le Déclencheur ().
	Parcourir une image agrandie	Lorsque le taux de zoom est verrouillé, utilisez le bouton 4- directions (�) pour parcourir l'image.
Vidêo (⊜ı) & Audio (ৠ)	Passer d'un fichier à l'autre	Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (◀▶) (quand aucun fichier n'est lu).
	Commencer la lecture	Appuyez sur le Déclencheur () .
	Mettre en pause/ Reprendre la lecture	Pendant la lecture/la pause, appuyez sur le Déclencheur ().
	Avance/retour rapide	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (4). Appuyez sur le même bouton de nouveau pour reprendre la lecture.
	Régler le volume sonore	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Haut ou Bas (
	Arrêter la lecture	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Menu (MENU).

Relire vos enregistrements (suite)

Utilisation du mode Index:

Comment	Action
Basculer en mode index	Déplacez le levier de zoom vers W.
Revenir en mode plein écran	Déplacez le levier de zoom vers T.
Passer d'un fichier à l'autre	Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (◀▶).
Faire défiler les pages vers le haut/bas	Appuyez sur le bouton Haut ou Bas (🔷).
Lire/voir le fichier sélectionné	Appuyez sur le déclencheur (🗅).

Lire de la musique MP3

Allumez la caméra et passez la Molette de mode sur le mode Lecture (). Appuyez sur le bouton d'enregistrement (•).



2 Utilisation en MP3 :

Comment	Action
Basculer entre les modes MP3 et Lecture	Appuyez sur le bouton d'enregistrement (•) (lorsque aucune piste n'est en lecture).
Passer d'un fichier à l'autre	Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (4>) (quand la piste est en pause ou arrêtée).
Lire le fichier sélectionné	Appuyez sur le déclencheur (🝙).
Mettre en pause/ Reprendre la lecture	Appuyez sur le déclencheur (🝙).
Avance/retour rapide	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (♦).
Régler le volume sonore	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Haut ou Bas (♣).
Arrêter la lecture	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Menu (MENU).
Bouton verrouiller/ déverrouiller	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Entrée (ENTER).
Basculer la sortie son vers écouteurs/haut- parleur	Appuyez sur le bouton Menu (MENU) , puis modifiez le périphérique de sortie son.

Avant de lire de la musique MP3, il vous faut copier des fichiers MP3 vers l'appareil. Voir page 33 pour les détails sur le branchement de l'appareil à votre PC. Vous pouvez alors copier des fichiers MP3 vers l'appareil comme si vous utilisiez une disque amovible (voir page 39).

L'affichage LCD s'éteint et tous les boutons sont verrouillés après 30 secondes de lecture. Appuvez sur tout bouton pour allumer le LCD et appuyez sur le bouton Entrée (ENTER) pour déverrouiller les boutons.

Heaven 00.02.00

j.

01/88

ЯB

2004/12/12 12:00

Relier la caméra à votre TV.

Reliez votre caméra et votre TV via le câble AV accessoire pour un affichage en temps réel. Vous pouvez afficher vos clips vidéo, vos clichés, et vos enregistrements audio directement sur votre TV pour les partager avec vos amis et votre famille.



- Allumez votre TV et passez la en mode AV.
- 2 Branchez les extrémités audio et vidéo sur la TV.
- **3** Ouvrez le couvercle des connecteurs.
- 4 Branchez l'autre extrémité du câble AV à votre appareil.
- 5 Allumez l'appareil → Passez la molette de mode sur le mode Réglages (¥) → élément TV → élément TV Out → Sélectionnez Activé.

Si aucune image n'apparaît sur la TV, essayez d'échanger les extrémités audio et vidéo.

Si l'affichage n'est pas normal, regardez le réglage NTSC/PAL de l'appareil.

Pour revenir à l'affichage sur le LCD de l'appareil, passez la

molette de mode sur le mode Réglages (\P) \to élément TV \to élément TV Out \to Sélectionnez Désactivé.

22

Réglages avancés

Utilisation du menu

Les éléments du menu apportent plusieurs options pour les réglages fins des fonctions de votre appareil. Le tableau suivant donne des détails sur le fonctionnement du menu.

Comment	Action	
Amener le menu*1	Appuyez sur le bouton Menu (MENU).	
Déplacez la boîte en surbrillance	Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite (4•).	
Entrer dans le sous menu/ Confirmer un élément	Appuyez sur le bouton Entrée (ENTER).	
Revenir au menu supérieur	Dans les sous menu, appuyez sur le bouton Menu (MENU).	
Quitter - sortir du menu	Appuyez sur le déclencheur ().	
*1 En mode d'enregistrement vocal, l'utilisation du menu n'est pas disponible. En mode Réglages, cette action n'est pas nécessaire.		

Illustration du menu



Éléments de menu en mode Caméscope numérique

 $\begin{array}{l} \mbox{Allumez} \rightarrow \mbox{Passez} \mbox{ Ia } \mbox{Molette de mode } \mbox{sur le mode } \mbox{Caméscope } \\ \mbox{numérique } (\textcircled{\mbox{\square}}) \rightarrow \mbox{Appuyez } \mbox{sur le bouton } \mbox{Menu } (\mbox{Menu}). \end{array}$

Élément	Option	Description
	640x480	Cette option donne la meilleure résolution, appropriée pour des sujets stables.
Taille	352x288	Cette option enregistre des films qui peuvent être visualisés sur une TV. La qualité vidéo est semblable aux VCD.
Taille	₩₩₩ ₩© 320x240	Cette option enregistre des films qui peuvent être transmis via l'Internet haut débit.
	176x144	Cette option donne la résolution la plus faible mais avec la meilleure fluidité.
Effet	Normal	Cette option vous permet d'enregistrer des films en couleurs naturelles.
	N&B	Cette option vous permet d'enregistrer des films en noir et blanc.

Éléments de menu en mode Caméscope numérique (suite)

Exposition	₩ ₩ EV+3	L'exposition est très fortement augmentée.
	≥ ₩+2 EV+2	L'exposition est modérément augmentée.
	≥ ₩+1 EV+1	L'exposition est légèrement augmentée.
	≥ ₩0 EV+0	L'exposition n'est pas modifiée.
	≥ ₩-¶ EV-1	L'exposition est légèrement diminuée.
	≥ ₩-2 EV-2	L'exposition est modérément diminuée.
	EV-3	L'exposition est très fortement diminuée.
Activation AF	Allumé/ Éteint	Cette fonction permet à l'appareil d'utiliser l'autofocus pendant l'enregistrement vidéo. Notez qu'un certain bruit mécanique peut survenir quand l'appareil règle la mise au point pendant l'enregistrement.

● Éléments de menu en mode Appareil photo numérique Allumez → Passez la Molette de mode sur le mode Appareil

$$\label{eq:allumez} \begin{split} & \text{Allumez} \to \text{Passez la Molette de mode } \text{sur le mode Appareil} \\ & \text{photo numérique} \left(\texttt{ID} \right) \to \text{Appuyez sur le bouton Menu} \left(\texttt{MENU} \right). \end{split}$$

Élément	Option	Description
Enregistrement de mémo	9 Enregistrer	Cette option vous laisse ajouter des mémos vocaux à vos images. Voici quelques notes sur l'utilisation de cette fonctionnalité : 1. Chaque mémo vocal dure 10 secondes. 2. Cette fonction est disponible après la prise de vue. Si vous voulez ajouter un mémo à chaque image que vous prenez, vous devez utiliser cette fonction immédiatement après chaque prise de vue. 3. Un seul mémo vocal peut être enregistré par image. Une fois que le mémo vocal est enregistré, il ne peut être ni modifié ni refait.
	2832x2128	Cette option donne la meilleure résolution, appropriée pour des tirages photo de 6x8.
Taille	2304x1728	Cette option vous permet de prendre des images appropriées pour des tirages photo 5x7 ou 6x8.
	1600x1200	Cette option vous permet de prendre des images appropriées pour des tirages photo 3x5 ou 4x6.
	640x480	Cette option vous permet de prendre des images appropriées pour une visualisation sur écran PC.
Flash	k Auto	Le flash se déclenche automatiquement en cas d'éclairage insuffisant.
	Marche	Le flash se déclenche à chaque prise de vue.
	Synchro lente	Le flash se déclenche plusieurs fois par prise de vue. Associé à une vitesse d'obturation lente, cette option vous permet de prendre des photos d'images vivides dans l'obscurité.
	(S) Arrêt	Le flash est désactivé.

Éléments de menu en mode Appareil photo numérique (suite)

Élément	Option	Description
(Retardateur	Allumé/ Éteint	Lorsque vous enfoncez complètement le déclencheur, l'appareil donne un délai de dix secondes avant de prendre l'image.
	Normal	Cette option vous permet de prendre des images en couleurs naturelles.
Effets	Classique	Cette option vous permet de prendre des images dans des tonalités sépia, ressemblant aux photos d'autrefois.
Lifeta	N&B	Cette option vous permet de prendre des images en noir et blanc.
	Solariser	Cette option vous permet de prendre des images avec un effet de surexposition.
Impr. Date	Allumé/ Éteint	Une fois l'impression date activée, une marque de date est imprimée sur chaque image que vous prenez.
Avancé ↓ Balance des blancs	Auto	La balance des blancs est ajustée automatiquement.
	Service Ensoleillé	Cette option convient pour une prise de vue en extérieur sous la lumière directe du soleil.
	کی Nuageux	Cette option convient pour une prise de vue en extérieur par temps nuageux ou dans un environnement ombragé.
	Fluorescent	Cette option convient pour une prise de vue en intérieur sous un éclairage par tubes néon ou dans un environnement à température de couleur élevée.
	P Tungstène	Cette option convient pour une prise de vue en intérieur sous un éclairage par incandescence ou dans un environnement à faible température de couleur.

Éléments de menu en mode Appareil photo numérique (suite)

Élément	Option	Description
Avancé	ISO Auto	L'appareil détermine la vitesse ISO automatiquement.
	1SO 100	La vitesse ISO est réglée sur 100, adaptée aux environnements de prise de vue avec une bonne lumière.
ISO	1SO 200	La vitesse ISO est réglée sur 200, adaptée aux environnements de prise de vue avec une lumière modérée.
	ISO 400	La vitesse ISO est réglée sur 400, adaptée aux environnements de prise de vue avec pénombre ou aux vitesses d'obturation rapides.
Avancé ↓ Exposition	EV+3	L'exposition est très fortement augmentée.
	EV+2	L'exposition est modérément augmentée.
	EV+1	L'exposition est légèrement augmentée.
	EV+0	L'exposition n'est pas modifiée.
	W-1 EV-1	L'exposition est légèrement diminuée.
	N-2 EV-2	L'exposition est modérément diminuée.
	W-3 EV-3	L'exposition est très fortement diminuée.

• Éléments de menu en mode Lecture

 $\label{eq:allumez} \begin{array}{l} \mbox{Allumez} \rightarrow \mbox{Passez} \ \mbox{Ia} \ \mbox{Molette} \ \mbox{de mode} \ \mbox{sur le mode} \ \mbox{Lecture} \\ \mbox{(\mathbf{F})} \rightarrow \mbox{Appuyez} \ \mbox{sur le bouton} \ \mbox{Menu} \ \mbox{(Menu)}. \end{array}$

Elément	Option	Description		
Mémo vocal	Allumé/ Éteint	Activez cette fonction pour pouvoir écouter les mémos vocaux lors de la lecture des clichés. Le mémo vocal ('s'il existe) est lu automatiquement lorsque le cliché est lu. Vous pouvez appuyez sur le Déclencheur (m) pour mettre en pause/reprendre la lecture.		
Supprimer	Oui/Non	Cette option vous permet de supprimer le fichier en cours.		
Suppr. Tous	Oui/Non	Selon le support de stockage que vous utilisez, vous pouvez supprimer tous les fichiers stockés sur la carte mémoire ou dans la mémoire interne.		
	Tous	Cette option permet d'afficher tous les fichiers.		
File Sort	Clichés	Cette option permet d'afficher seulement les fichiers de type photos.		
Trier fichiers	l Vidéo	Cette option permet d'afficher seulement les fichiers de type vidéo clip.		
	Audio	Cette option permet d'afficher seulement les fichiers de type séquence audio.		
Information fichier	Allumé/ Éteint	Cette option détermine si la informations fichier (telles que taille fichier) s'affichent ou non en mode lecture.		

Éléments de menu en mode MP3

 $\begin{array}{l} \mbox{Allumez} \rightarrow \mbox{Passez la Molette de mode sur le mode Lecture} \\ (\textcircled{b}) \rightarrow \mbox{Appuyez sur le bouton Enregistrement} (\blacktrel{bound}) \rightarrow \mbox{Appuyez sur le bouton Menu (MENU).} \end{array}$

Élément	Option	Description			
Supprimer	Oui/Non	Cette option vous permet de supprimer le morceau en cours.			
Suppr. Tous	Oui/Non	Cette option vous permet de supprimer tous le morceaux.			
\$	0 Une	Répète la lecture de la piste en cours.			
Mode de répétition	Tous	Répète la lecture de toutes les pistes.			
Cortio gudio	Écouteurs	Sélectionne les écouteurs comme périphérique de sortie audio.			
Sortie audio	Maut-parleur	Sélectionne le haut-parleur comme périphérique de sortie audio.			

• Éléments de menu en mode Réglages

Allumez \rightarrow Passez la **Molette de mode** sur le mode Réglages (\P)

Élément	Option	Description			
🧭 Heure	-	Cette option vous permet de régler la date et l'heure.			
Ø Bip	Allumé/ Éteint	ette option permet d'allumer ou d'éteindre le bip pnore.			
	I min	L'appareil s'éteint automatiquement s'il reste inactif plus d'une minute.			
(Internet auto	5 min	L'appareil s'éteint automatiquement s'il reste inactif plus de cinq minutes.			
	10 min	L'appareil s'éteint automatiquement s'il reste inactif plus de dix minutes.			
	بُلْبُ Élevée	La luminosité du LCD est réglée sur Élevée.			
Luminosité		La luminosité du LCD est réglée sur Normale.			
	Faible	La luminosité du LCD est réglée sur Faible.			
Fréesson	50 Hz	Règle la fréquence de scintillement sur 50 Hz.			
Frequence	60 Hz	Règle la fréquence de scintillement sur 60 Hz.			
Cangue	-	Cette option vous permet de régler la langue.			

Éléments de menu en mode Réglages (suite)

Élément	Option	Description	
TV	NTSC	Cette option convient pour la zone Amérique, Taiwan, Japon, et Corée.	
Système TV	PAL	Cette option convient pour la zone Allemagne, Angleterre, Italie, Hollande, Chine, Japon et Hongkong.	
TV ↓ Sortie TV	Allumé/ Éteint	Cette option permet d'allumer ou d'éteindre la sortir TV.	
(@) Avancé ↓ Défaut	Allumé/ Éteint	Cette option vous permet de revenir aux réglages d'usine par défaut. Notez que tous les réglages qui ne sont pas par défaut seront surpassés.	
∰ Avancé ↓ Formater	Allumé/ Éteint	Selon le support de stockage que vous utilisez, vous pouvez formater la carte mémoire ou la mémoire interne. Notez que tous les fichiers stockés sur le support sont effacés et disparaissent définitivement.	

Copier des fichiers vers votre PC

Installer le pilote sur votre PC

Il vous faut installer le pilote de la caméra pour pouvoir relire les clips vidéo sur votre PC. Pour installer le logiciel:

Insérez le CD du pilote.

Allumer votre ordinateur. Placez ensuite le CD accessoire dans le lecteur CD-ROM.



Ne banchez le câble USB à votre ordinateur pour l'instant.

Éteignez toutes les autres applications qui tournent sur votre ordinateur.

Si l'écran d'exécution automatique n'apparaît pas automatiquement, double cliquez sur Poste de Travail puis sur le lecteur CD-ROM. Lancez alors le programme Setup.exe manuellement.

2 Démarrer l'installation.

Cliquez sur l'icône opur lancer l'installation du pilote.

Note pour les utilisateurs de Windows 2000 :

Pendant le processus d'installation, un message d'avertissement relatif à la signature numérique peut apparaître deux fois ou plus. Veuillez cliquer sur **Oui** pour continuer le processus. Le logiciel est complètement compatible avec le système d'exploitation Windows 2000.

Installer le pilote sur votre PC (suite)

3 Installer le pilote.

L'Assistant d'installation automatique apparaît ensuite et installe automatiquement le programme. Cliquez sur Suivant et suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

4 Installer les codecs.

Une fois l'installation du pilote terminée, le programme vous demande d'installer les Codecs Windows Media Plaver. Si vous n'êtes pas certain que les codecs ont été installés sur votre ordinateur, veuillez cliquer sur Qui et suivre les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

5 Installer Direct X 8.0 ou supérieur.

Une fois l'installation des codecs terminée, il vous est demandé d'installer Direct X 8.0 ou supérieur si le programme n'est pas déià installé sur votre ordinateur. Veuillez cliquer sur Oui pour continuer.

Les Codecs Windows Media Player et Direct X 8.0 ou supérieur sont nécessaires pour regarder les clips vidéo enregistrés avec la caméra.

6 Redémarrer l'ordinateur.

Une fois l'installation terminée, vous pouvez être amené à redémarrer votre ordinateur pour que le pilote prenne effet.

Relier la caméra à votre PC

Reliez le câble USB à votre ordinateur.

Allumez votre ordinateur, puis reliez le câble USB accessoire au port USB de votre ordinateur. Assurez-vous que le câble et le port sont correctement alignés.



2 Relier le câble USB à votre caméra.

Assurez-vous qu'il y a quatre batteries AA installées dans la caméra. Puis branchez l'autre extrémité du câble USB sur la caméra.





Copier des fichiers vers le PC

Cette étape dépend de votre système d'exploitation :

Pour les utilisateurs de Windows XP :

Une fois la caméra reliée à votre ordinateur, une fenêtre de dialogue apparaît automatiquement. Veuillez sélectionner l'élément Ouvrir le dossier pour visualiser les fichiers à l'aide de l'Explorateur Windows et cliquez sur OK.



Pour les utilisateurs de Windows 2000/ME/98SE :

Double cliquez sur **Poste de Travail**. Puis double cliquez sur l'icône du disque amovible qui vient d'apparaître.



Lorsqu'une carte mémoire est insérée, le disque amovible fait référence à la carte. Sinon, le disque amovible fait référence à la mémoire interne flash.

Copier des fichiers vers le PC (suite)



2 Double cliquez sur le dossier de fichiers **DCIM**.





Windows XP

Windows 2000/ME/98 SE

3 Double cliquez sur le dossier de fichiers **100MEDIA.**



Windows XP



4 Glissez/déposez le fichier cible dans Mes Documents ou dans le dossier de destination.



Visualiser/Lire des fichiers sur votre PC

Double cliquez sur **Mes Documents** ou tout autre dossier où des fichiers sont stockés.



2 Double cliquez sur le fichier souhaité, et le fichier est ouvert par le programme correspondant à ce type de fichiers.



Emplacement des fichiers

Une fois la caméra reliée à votre ordinateur, un disque amovible apparaît sur votre ordinateur. Le disque amovible représente en fait le support de stockage de votre caméra. Sur ce disque, vous pouvez trouver tous vos enregistrements. Référez-vous à la figure sur la droite pour voir où sont stockés les fichiers.



Dépannage

Lors de l'utilisation de l'appareil photo :			
Problème	Cause	Solution	
	Les batteries sont usagées.	Remplacez les batteries.	
L'appareil ne s'allume pas	Les batteries ne sont pas installées correctement.	Réinstallez les batteries.	
normalement.	Les batteries sont de mauvaise qualité.	Utilisez des piles alcalines ou des batteries rechargeables NiMH. N UTILISEZ PAS de batteries de differents types ou différentes marques en même temps.	
	Si l'appareil reste inactif pendant plus d'une minute, l'écran LCD s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.	Appuyez sur tout bouton sauf le bouton d'alimentation pour réactiver l'affichage.	
L'appareil est allumé mais l'écran LCD n'affiche rien.	L'affichage LCD est désactivé.	Appuyez sur le bouton Entrée (ENTER) pour basculer vers l'affichage.	
	La fonction Sortie TV est activée.	Éteignez la caméra et rallumez-la.	
Ne peut pas prendre d'images ou de clips	Plus de mémoire.	Libérez de l'espace sur la carte mémoire ou dans la mémoire interne.	
déclencheur.	L'appareil recharge le flash.	Attendre que le flash soit complètement chargé.	
Erreur icône LCD après avoir inséré la carte mémoire.	La carte est mal insérée.	Enlevez la carte et insérez la dans le bon sens.	
1. La carte CF n'est pas identifiable par la caméra. 2. L'écran LCD affiche le	Le format de la carte mémoire n'est pas compatible avec l'appareil.	Utilisez la fonction "Formater" de l'appareil pour formater la carte.	
MEMOIRE" ou "ERREUR DE CARTE".	La carte mémoire est corrompue.	Remplacez la carte mémoire par une nouvelle.	

Lors de l'utilisation de l'appareil photo :			
Problème	Cause	Solution	
Je n'ai pas supprimé d'image ni de clip vidéo mais je ne les retrouve pas sur la carte mémoire.	Ceci survient lorsque vous insérez une carte mémoire après avoir pris plusieurs images ou clips vidéo. Les enregistrements perdus sont dans la mémoire interne.	Vous pouvez accéder à ces fichiers une fois la carte mémoire enlevée.	
N'arrive pas à utiliser le flash.	Si l'icône OSD indique une faible autonomie batterie, le flash a peut-être été désactivé en raison d'une tension insuffisante.	Remplacez les batteries.	
Les images enregistrées semblent floues.	La mise au point est mal réglée.	Appuyez sur le déclencheur () à mi-course et maintenez le pour que l'appareil fasse la mise au point automatiquement. Enfoncez ensuite sur le bouton complètement pour prendre un cliché.	
Les images ou les clips vidéo enregistrés semblent trop sombres.	L'environnement de la prise de vue ou de l'enregistrement n'avait pas assez de lumière.	Utilisez le flash quand vous prenez des images. Ajouter des sources de lumières lorsque vous enregistrez des clips vidéo.	
Le sujet apparaît trop sombre sur un arrière plan trop clair.	Le sujet est en contre jour.	Réglez une valeur EV plus élevée pour éclairer le sujet.	
Du bruit survient lors de la visualisation d'images sur l'écran LCD ou sur l'ordinateur.	Le réglage de fréquence ne correspond pas au pays où vous résidez.	Ajustez le réglage de la fréquence. Pour plus d'informations, référez vous au tableau "Réglages de fréquence" page 43.	
Aucun son n'est audible lors de la lecture de musique MP3. Le périphérique de sortie son est réglé sur écouteurs.		Allez dans le menu MP3 et réglez le périphérique de sortie son sur haut-parleur.	

Lorsque vous reliez la caméra à votre ordinateur ou à votre TV :			
Problème	Cause	Solution	
Ne peut pas trouver le disque amovible après branchement de la caméra sur le PC.	Les batteries ne sont pas installées ou sont usagées.	Installez de nouvelles batteries.	
Je n'arrive pas à lire de clip vidéo sur mon ordinateur.	Le pilote ou le logiciel n'est pas installé sur l'ordinateur.	Installez Direct X 8.0 ou supérieur et les Codecs Windows Media 9.0 pour résoudre ce problème. Voir page 33 pour plus de détails sur l'installation du logiciel, ou allez sur <u>http://www.microsoft.com</u> pour télécharger les fichiers requis.	
L'installation du pilote	L'installation s'est terminée anormalement.	Enlevez le pilote et les autres programmes associés. Suivez les étapes d'installation du manuel pour réinstaller le pilote.	
echoue.	L'appareil a été relié au PC via le câble USB avant d'installer le pilote.	 Enlevez le pilote. Installez le pilote avant de brancher le câble USB. 	
L'écran TV n'affiche pas correctement après	L'appareil n'est pas bien relié à la TV.	Rebranchez l'appareil à la TV correctement.	
branchement de la caméra sur la TV.	Erreur de réglage du système TV (NTSC/PAL).	Réglez le système TV sur le bon élément.	
Un conflit avec d'autres appareils ou périphériques de capture installés est survenu.		Si vous avez tout autre appareil ou périphérique de capture installé sur votre ordinateur, veuillez enlevez complètement l'appareil et son pilote de l'ordinateur pour éviter le conflit.	

Réglages de fréquence

Pays	Angleterre	Allemagne	France	Italie	Espagne	Pays-Bas
Réglage	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Pays	Portugal	Etats-Unis	Taiwan	Chine	Japon	Corée
Réglage	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Remarque : Le réglage de fréquence est basé sur le standard de fréquence de votre alimentation électrique locale.

Indicateur d'autonomie batterie

lcône	Description
	Autonomie batteries pleine
	Autonomie batteries faible
	Autonomie batteries vide

Remarque : Pour éviter une coupure d'alimentation soudaine, il vous est recommandé de remplacer les batteries lorsque l'icône Autonomie batteries faible.

Capacité de stockage

	Clip vidéo (min)					
Mémoire	TV-HQ 640x480 (10frs)	TV-S 352x288 (30frs)	WEB-HQ 320x240 (30frs)	WEB-S 176x144 (30frs)		
Mémoire interne (11.5MB)	0.7 ~ 1 0.2 ~ 0.6 0.7 ~ 1 1 ~ 1.5					
Carte mémoire (32MB)	2 ~ 2.5 0.5 ~ 1.5 2 ~ 2.5 3 ~ 4					
Carte mémoire (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8		
Carte mémoire (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16		
Carte mémoire (256MB)	14 ~ 20 5 ~ 11 14 ~ 20 25 ~ 3					
Carte mémoire (512MB)	28 ~ 40 10 ~ 20 30 ~ 40 50 ~ 6					
Microdrive (1GB)	60~80 20~40 60~80 100~					
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256		
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512		
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640		

Mémoire	Séquence audio (heure)	Clichés			
	Maximum	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480
Mémoire interne (11.5MB)	0.75	10	15	25	130
Carte mémoire (32MB)	2	30	40	75	350
Carte mémoire (64MB)	4	60	80	150	750
Carte mémoire (128MB)	8	120	160	300	1500
Carte mémoire (256MB)	16	240	320	600	3000
Carte mémoire (512MB)	32	480	640	1200	6000
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000
Microdrive (4GB)	256	3840	5120	9600	48000
Microdrive (5GB)	320	4800	6400	12000	60000

* La vraie valeur de la capacité peut varier (dans les limites de \pm 30%) selon la saturation des couleurs et la complexité du sujet et de l'environnement.

Messages système

Message	Description
Enregistrement	La caméra est en train d'enregistrer un fichier.
Aucun fichier à lire	Lorsque la caméra est réglé sur le mode Lecture sans fichier existant à lire, le message s'affiche.
Veuillez changer les batteries	L'autonomie des batteries de la caméra est faible. Vous devriez remplacer les batteries par des nouvelles immédiatement.
Mémoire pleine	Le support de stockage est plein et ne peut stocker davantage de fichiers. Veuillez remplacer la carte mémoire ou effacer certains fichiers pour libérer de l'espace mémoire.
Erreur mémoire	La caméra ne peut accéder aux données de la mémoire interne. Veuillez formater le support pour résoudre le problème.
Flash en cours de chargement	Le flash est en cours de chargement.
Erreur Formatage de Fichiers	Le fichier lu n'est pas compatible avec la caméra.
Formatage en cours	La caméra est en cours de formatage du support de stockage.
Sortie carte ; l'alimentation va être coupée	Une carte mémoire installée a été enlevée pendant que la caméra es allumée. La caméra va être éteinte.

Spécifications

Fonctions principales Caméscope numérique : Format MPEG4 (.ASF) VGA (640 x 480 pixels) / jusqu'à 11 im/s CIF (352 x 288 pixels) / jusqu'à 30 im/s Appareil photo numérique : • 6 MP (2832 x 2128) pixels 4 MP (2304 x 1728) pixels • 2 MP (1600 x 1200) pixels VGA (640 x 480) pixels Lecteur MP3 : Lecteur MP3 complet - Dictaphone numérique : • Format WAVE (.WAV) avec 11.5 MB mémoire • Durée d'enregistrement : enregistre environ 40 minutes - Résolution efficace du capteur : 4 MP (2304 x 1728) pixels - Résolution interpolée: 6 MP (2832 x 2128) pixels Mémoire interne :11.5 Mémoire MB Flash (stockage) Mémoire externe : Slot carte CF/Microdrive intégré - Objectif : Autofocus (F=3.5) Zoom numérique : 4X - Affichage LCD : 2.0" couleur LCD LTPS - Sortie TV : Prise en charge du système TV NTSC/PAL - Obturateur : Mécanique - Flash : Auto/ Marche/ Arrêt/ Synchro lente, Anti-yeux rouges Balance des blancs: Auto/ Ensoleillé/ Nuageux/ Tungstène/ Fluorescent - Interface:USB 1.1 (compatible 2.0) - Microphone & haut-parleur intégrés - Batteries : AA x 4 (Alcaline recommandées) - Dimensions: 3.9" x 3.0" x 2.0" (130 x76 x 50 mm) Note : Spécifications sujettes à modifications sans préavis.

Spéc. Adaptateur AC

Entrée	100 - 240V ~ 50/60 Hz 0.3A 30VA
Sortie	+5V <u></u> 2A ⊝-€-⊕
Longeur	8.3 (mm)
Rayon prise	4.0 (mm)

Benvenuto

Vi ringraziano per avere acquistato questo prodotto. Abbiamo investito molto tempo ed energie in questo progetto e speriamo che vi procuri molti anni di servizio senza problemi.

Avviso per la sicurezza

- Non far cadere, forare o smontare la videocamera diversamente si annullerà la garanzia.
- 2. Evitare il contatto con l'acqua ed asciugarsi le mani prima dell'uso.
- Non esporre la videocamera ad alte temperature o lasciarla alla luce diretta del sole. Diversamente si danneggia la videocamera.
- Maneggiare la videocamera con cura. Evitare di esercitare pressioni sul corpo della videocamera.
- 5. Per la propria sicurezza evitare di utilizzare la videocamera durante i temporali.
- 6. Evitare di utilizzare contemporaneamente batterie di marche e tipo diverso. Diversamente si possono provocare seri danni.
- Rimuovere le batterie quando videocamera non è utilizzata per periodi prolungati poiché le batterie deteriorate influirono negativamente sul funzionamento.
- 8. Rimuovere le batterie se mostrano segni di perdita di liquido o distorsione.
- 9. Utilizzare solamente gli accessori forniti dal produttore.
- 10. Tenere la videocamera fuori della portata dei bambini.















Sommario

Benvenuto	1
Avviso per la sicurezza	1
Sommario	2
Avviamento	4
Conoscere le parti della videocamera	4
Caricamento delle batterie	5
Inserimento di una scheda memoria (optional)	6
Attaccare il cinturino (optional)	8
Come tenere la videocamera	9
Come aprire il coperchio del connettore	9
Utilizzo del treppiede (optional)	
Operazioni di base	11
Accensione della videocamera	
Spegnimento della videocamera	
Leggere gli indicatori dello schermo LCD	
Impostazione della lingua	
Registrazione di una seguenza video	
Fotografare	13
Registrazione di una seguenza audio	
Riproduzione delle registrazioni	
Esecuzione di musica MP3	
Collegamento della videocamera al televisore	
Impostazioni avanzate	23
Operazioni del menu	
Illustrazioni del menu	
Elementi del menu in modalità Videocamera digitale	24
Elementi del menu in modalità Fotocamera digitale	
Elementi del menu in modalità Riproduzione	
Elementi del menu in modalità MP3	
Elementi del menu in modalità Impostazioni	
Copiare i file sul PC	33
Installazione del driver sul PC	
Collegamento della videocamera al PC	
Copiare I file sul PC	
Sommario

Visualizzazione/Esecuzione dei file sul PC Posizione dei file	. 38 . 39
Addendum	. 40
Risoluzione dei problemi	. 40
Impostazioni della frequenza	. 43
Indicatore di carica delle batterie	. 43
Capacità d'archiviazione	. 44
Messaggi del sistema	. 45
Specifiche	. 46
Specifiche adattaore ingresso CD	. 47

Avviamento

Conoscere le parti della videocamera



Caricamento delle batterie

Aprire il coperchio dello scomparto batterie.

Spingere la leva di rilasci batteria nella posizione di blocco, spingere verso il basso il coperchio dello scomparto e sollevarlo per rimuoverlo.



2 Installazione delle batterie.

Inserire quattro batterie AA nello scomparto. Notare che la polarità positiva (+) e negativa (-) non possono essere invertite.



3 Rimettere il coperchio. Dopo avere inserito le batterie

in modo corretto, rimettere il coperchio dello scomparto batterie.



Non utilizzare contemporaneamente batterie di marche e tipo diverso.

Si raccomanda l'utilizzo di battere alcaline o di batterie ricaricabili NiMH per ottenere le massime prestazioni.

Inserimento di una scheda memoria (optional)

In aggiunta alla memoria Flash integrata, la videocamera può archiviare dati su schede Compact Flash (CF) o su Microdrive. Per inserire una scheda memoria, spingerla con delicatezza - come mostrato - finché la scheda raggiunge il fondo dell'alloggiamento. Notare che la scheda memoria deve essere inserita prima di accendere la videocamera.



Advanced

Dopo avere inserito una scheda memoria, si raccomanda di formattarla prima di usarla. Attenersi alle seguenti procedure per formattare la scheda memoria: Inserire una scheda memoria → Accendere la videocamera → Inpostare il **Selettore** sulla modalità Inpostazioni (𝔥) → Accedere al menu secondario Avanzate → Accedere al menu secondario **Formattazione** → Selezionare Si e premere il tasto **Enter** (𝔄). Note that all data stored on the memory card will be gone after formatting.

Inserimento di una scheda memoria (segue)

Per rimuovere la scheda, assicurarsi per prima cosa che l'alimentazione sia disattivata. Poi aprire il pannello LCD e spingere il tasto d'espulsione della scheda per espellere la scheda o il Microdrive.



- Non rimuovere la scheda memoria mentre la videocamera è accesa. Diversamente si provocherà lo spegnimento anomalo della videocamera.
- Una volta inserita una scheda memoria, la videocamera utilizzerà quest'ultima come supporto d'archiviazione principale. I file archiviati nella memoria integrata della videocamera saranno inaccessibili finché non è rimossa la scheda memoria.
- Se la scheda CF non è riconosciuta dalla videocamera, però è utilizzabile con altri dispositivi, significa che c'è una incompatibilità di formato. fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi per maggiori informazioni sull'argomento.

Attaccare il cinturino (optional)

Spiegare il cinturino.

Stendere ed allargare il cinturino come illustrato.



2 Infilare il cinturino attraverso il gancio.

Far passare le estremità del cinturino attraverso i ganci sulla videocamera. Poi stringere insieme le due estremità come indicato.



3 Preparare all'uso il cinturino.

Piegare la protezione per fissare il cinturino.



Come tenere la videocamera

Infilare la mano nel cinturino e tenere saldamente la videocamera come mostrato. Evitare di bloccare l'obiettivo, impedendo di ottenere i risultati migliori, quando si fotografa o si registrano sequenze video.





Come aprire il coperchio del connettore

Quando si vuole collegare la videocamera al PC, al televisore, alle cuffie o all'adattatore CA/CD, è necessario aprire il coperchio del connettore. Aprire il coperchio delicatamente ed in sequenza come illustrato.



Utilizzo del treppiede (optional)

Utilizzare un treppiede per minimizzare i movimenti della videocamera e per assicurare la qualità d'immagine ottimale, in modo particolare quando si riprendono autoritratti oppure durante le videoconferenze.



L'illustrazione del treppiede è solo per riferimento. I modelli effettivi possono variare.

Operazioni di base

Accensione della videocamera

Per accendere la videocamera premere e mantenere premuto per 1 secondo, il tasto alimentazione (🕁).



- Se la videocamera non si accende dopo avere premuto il tasto d'alimentazione, controllare che:
 - 1. Nella videocamera siano inserite quattro batterie AA.
 - 2. Le batterie abbiano carica sufficiente.
 - 3. Le batterie siano inserire con la polarità (+ -) corretta.

Spegnimento della videocamera

Per spegnere la videocamera premere e mantenere premuto per 1 secondo, il tasto alimentazione (🖕).



II LED si spegnerà.

Leggere gli indicatori dello schermo LCD



Premendo ripetutamente il tasto Enter (BMER) lo schermo LCD passerà ciclicamente tra: OSD attivo (LCD acceso) → OSD disattivo (LCD acceso) → LCD spento.

Leggere gli indicatori dello schermo LCD (segue)



Impostazione della lingua

Quando si accende la videocamera per la prima volta, lo schermo LCD potrebbe non visualizzare i messaggi nella propria lingua. La lingua dello schermo LCD può essere impostata utilizzando il seguente metodo:

- Accendere la videocamera ed impostare il Selettore sulla modalità Impostazioni (Y).
- 2 Premere il tasto Sinistra o Destra (◀►) per selezionare l'icona () e premere il tasto Enter (BNIR).
- Premere il tasto Sinistra o Destra (◄►) per selezionare la lingua appropriata premere il tasto Enter (ENTER).

Impostazione di data e ora

Impostare la data e l'ora corretta così che le informazioni possano essere salvate in modo corretto. La data e l'ora si possono impostare usando il metodo che segue:

- Accendere la videocamera ed impostare il Selettore sulla modalità Impostazioni () .
- 2 Premere il tasto Sinistra o Destra (↔) per selezionare l'icona 🥙 e premere il tasto Enter (ыле).
- 3 Premere il tasto Su o Giù

 (♦) per regolare il valore.

 Premere il tasto Enter (ENTER)

 per confermare l'impostazione.
 Dopo avere configurato tutti
 gli elementi, le impostazioni di
 date e ora saranno registrate.



Registrazione di una sequenza video

Accendere la videocamera ed impostare il Selettore sulla modalità Videocamera digitale (=).



2 Premere il tasto Registrazione (●) per iniziare a registrare.



3 Durante la registrazione si può utilizzare la Leva dello zoom per ingrandire o ridurre lo schermo. Si può anche regolare il fuoco o il valore d'esposizione EV, se necessario.



Impostazione del fuoco: premere il tasto otturatore (durante la registrazione.		
\bigtriangleup	200cm ~ ∞	
Ê	100cm ~ 200cm	
S	40cm ~ 100cm	
Valore d'esposizione EV: va da -3 a +3.		



Imposta il valore d'esposizione EV

Registrazione di una sequenza video (segue)

- Si può abilitare la funzione di fuoco automatico per la registrazione video. Attenersi alle seguenti procedure per attivare la funzione: Accendere la videocamera → Impostare il Selettore sulla modalità Videocamera digitale (⊕) → Premere il tasto Menu (MENU) → Accedere al menu secondario AF Enable (Abilita AF) → Selezionare On (Attiva) e premere il tasto Enter (MTRE).
- Se si attiva la funzione di fuoco automatico, durante la registrazione si possono verificare dei rumori meccanici.

4 Premere di nuovo il tasto Registrazione (●) per terminare la registrazione.

Fotografare

Accendere la videocamera ed impostare il Selettore sulla modalità Fotocamera digitale (
).

2 Prima di acquisire una foto, si può usare la Leva dello zoom per ingrandire o ridurre lo schermo.



3 Regolare la modalità Flash o il valore d'esposizione EV, se necessario.

Modalità Flash:			
3	ag	Ð	₿
Attiva Automatica		Disattiva	Sincronia rallentata
Valore d'esposizione EV: va da -3 a +3.			



Imposta il valore d'esposizione FV

Attiva/disattiva la visualizzazione delle icone sullo schermo LCD

4 Eseguire una mezza pressione del tasto Otturatore (n) e mantenere la posizione per permettere alla videocamera di mettere a fuoco. Popi premere fino in fondo il tasto per acquisire la foto.



Registrazione di una sequenza audio

Accendere la videocamera ed impostare il Selettore sulla modalità Registrazione vocale $(\underline{\Psi})$.



2 Premere il tasto Registrazione (●) per iniziare a registrare.



3 Quando la registrazione è eseguita, premere di nuovo il tasto Registrazione (●) per terminare la registrazione.

Riproduzione delle registrazioni

Accendere la videocamera ed impostare il Selettore sulla modalità Riproduzione (▷).



2 Operazioni in modalità Schermo intero:

Tipo di file	Come fare per	Azione
	Passare tra i file	Premere il tasto Sinistra o Destra (∢▶) (quando lo zoom non è bloccato).
Immagine	Ingrandimento/ riduzione (1x~4x)	Usare la leva dello zoom per ingrandire/ridurre.
(0)	Blocco/rilascio dello zoom	Quando lo zoom è maggiore di 1.0x, premere il tasto Otturatore (
	Navigare nell'immagine ingrandita	Quando lo zoom è bloccato, premere il tasto a 4 funzioni (�) per navigare nell'immagine.
Video (⊜•) e Audio (ৠ)	Passare tra i file	Premere il tasto Sinistra o Destra (∢ ▶) (quando non è eseguito alcun file).
	Avviare l'esecuzione	Premere il tasto Otturatore () .
	Mettere in pausa / recuperare l'esecuzione	Durante l'esecuzione/quando in pausa premere il tasto Otturatore () .
	Avanzamento/ retrocessione rapida	Durante l'esecuzione premere il tasto Sinistra o Destra (<>). Premere di nuovo lo stesso tasto per riprendere l'esecuzione.
	Regolare il volume	Durante l'esecuzione premere il tasto Su o Giù (♣).
	Terminare l'esecuzione	Durante l'esecuzione premere il tasto Menu (MENU).

Riproduzione delle registrazioni (segue)

Operazioni in modalità Indice:

Come fare per	Azione
Passare alla modalità Indice	Spostare la leva dello zoom verso W.
Tornare alla modalità Schermo intero	Spostare la leva dello zoom verso T.
Passare tra i file	Premere il tasto Sinistra o Destra (◀►).
Scorrere le pagine verso l'alto/il basso	Premere il tasto Su o Giù (♦) .
Eseguire/visualizzare il file selezionato	Premere il tasto Otturatore ().

Esecuzione di musica MP3

Accendere la videocamera ed impostare il Selettore sulla modalità Riproduzione (). Poi premere il tasto Registrazione (●).



2 Operazioni MP3:

Come fare per	Azione
Passare tra la modalità MP3 e Riproduzione	Premere il tasto Registrazione (•) (quando non è eseguito alcun file).
Passare tra i file	Premere il tasto Sinistra o Destra (◀▶) (quando la traccia è in pausa o terminata).
Eseguire il titolo selezionato.	Premere il tasto Otturatore (🗅) .
Mettere in pausa / recuperare l'esecuzione	Premere il tasto Otturatore (💼).
Avanzamento/ retrocessione rapida	Durante l'esecuzione premere il tasto Sinistra o Destra (◀►) .
Regolare il volume	Durante l'esecuzione premere il tasto Su o Giù (🔷) .
Terminare l'esecuzione	Durante l'esecuzione premere il tasto Menu (MENU).
Bloccare/sbloccare i tasti	Durante l'esecuzione premere il tasto Enter (ENTER).
Cambiare il rendimento audio su cuffie/diffusore.	Premere il tasto Menu (MENU) e poi cambiare I dispositivo di rendimento audio.

Prima di poter eseguire i file MP3 è necessario copiarli sulla videocamera. Fare riferimento a pagina 33 per i dettagli sul collegamento della videocamera al PC. Poi si possono copiare il file MP3 sulla videocamera come se fosse un disco rimovibile (fare riferimento a pagina 39).

Lo schermo LCD si disattiverà e tutti i tasti saranno bloccati dopo 30 secondi d'esecuzione. Premere qualsiasi tasto per riattivare lo schermo LCD e poi premere il tasto di nuovo il tasto Enter (BMER) per sbloccare I tasti.

Collegamento della videocamera al televisore

Collegare la videocamera al televisore usando il cavo AV, fornito in dotazione, per ottenere la visualizzazione in tempo reale. Si possono visualizzare sequenze video, fotografie e registrazioni audio direttamente sullo schermo TV e condividerle con amici e famigliari.



- Accendere il televisore ed impostarlo sulla modalità AV.
- ${f 2}$ Collegare le estremità audio e video al televisore.
- **3** Aprire il coperchio del connettore.
- 4 Collegare l'altra estremità del cavo AV alla videocamera.
- 5 Accendere la videocamera \rightarrow Impostare il Selettore sulla modalità Impostazioni (Υ) \rightarrow Elemento TV \rightarrow Elemento Uscita TV \rightarrow Selezionare Attiva.
 - Se sullo schermo TV non appare alcuna immagine, provare ad invertire le estremità audio e video.
 - Se la visualizzazione sullo schermo TV è anomala, esaminare l'impostazione NTSC/PAL della videocamera.
 - Per riprendere la visualizzazione sullo schermo LCD della videocamera, impostare il Selettore sulla modalità Impostazioni (♥) → Elemento TV → Elemento Uscita TV → Selezionare Disattiva.

22

Impostazioni avanzate

Operazioni del menu

Gli elementi del menu forniscono varie opzioni per regolare con precisione le funzioni della videocamera. La tavola che segue illustra i dettagli sulle operazioni del menu.

Come fare per	Azione	
Fare apparire il menu *1	Premere il tasto Menu (MENU).	
Spostare l'evidenziatore	Premere il tasto Sinistra o Destra (∢▶) .	
Accedere ad un menu secondario / confermare un elemento	Premere il tasto Enter (BNER).	
Tornare al menu precedente	Quando in un menu secondario, premere il tasto Menu (MENU).	
Uscire rapidamente dal menu	Premere il tasto Otturatore ().	
*1 In modalità registrazione vocale le operazioni del menu non so o disponibili. In modalità Impostazioni, questa azione non è richiesta.		

Illustrazioni del menu



Elementi del menu in modalità Videocamera digitale

 $\label{eq:condere} \begin{array}{l} \mbox{Accendere} \to \mbox{Impostare il Selettore sulla modalità Videocamera digitale () \to Premere il tasto Menu ((MENU) . \end{array}$

Elemento	Opzione	Descrizione
Dimensioni	640x480	Questa opzione fornisce la migliore risoluzione adatta per filmare soggetti stazionari.
	352x288	Questa opzione registra film adatti per la visione su televisore. La qualità video è simile a VCD.
	Web HC 320x240	Questa opzione registra film adatti per la trasmissione su Internet con collegamento ad alta velocità.
	176x144	Questa opzione fornisce bassa risoluzione con il flusso più scorrevole.
Effetto	Mormale	Questa funzione permette di registrare film con colori naturali.
	B/N	Questa funzione permette di registrare film in bianco e nero.

Elementi del menu in modalità Videocamera digitale (segue)

Esposizione	EV+3	L'esposizione è aumentata in modo decisivo.
	<mark>₹‡</mark> ₩ †2 EV+2	L'esposizione è aumentata in modo moderato.
	≥ + E V+1	L'esposizione è aumentata in modo lieve.
	≥ E V+0	L'esposizione non è modificata.
	≥ 1 EV-1	L'esposizione è diminuita in modo lieve.
	≥ 1 № 2 EV-2	L'esposizione è diminuita in modo moderato.
	≥ 1 № 3 EV-3	L'esposizione è diminuita in modo decisivo.
Abilitazione AF	Attiva/ Disattiva	Questa funzione permette alla videocamera di mettere a fuoco automaticamente durante la registrazione. Notare che si possono verificare dei rumori meccanici quando la videocamera regola la messa a fuoco durante la registrazione.

Elementi del menu in modalità Fotocamera digitale

 $\label{eq:Accendere} \begin{array}{l} \mbox{Accendere} \to \mbox{Impostare il Selettore sulla modalità Fotocamera digitale (\box{1}) \to \mbox{Premere il tasto $Menu (MENU) $. $ \end{tasta}}$

Elemento	Opzione	Descrizione
Registrazione promemoria	9 Registrazione	Questa opzione permette di aggiungere promemoria alle immagini. Ecco alcune note sull'utilizzo di questa funzionalità: 1. Ciascun promemoria vocale dura 10 secondi. 2. Questa funzione è disponibile dopo avere scelto l'immagine. Per aggiungere un promemoria a ciascuna foto che si acquisisce, è necessario utilizzare questa funzione immediatamente dopo ciascuno scatto. 3. Può essere aggiunto un solo promemoria vocale a ciascuna inmagine. Una volta registrato, il promemoria vocale non può essere modificato o rifatto.
Dimensioni	2832x2128	Questa opzione fornisce la migliore risoluzione adatta per sviluppare foto 6x8.
	2304x1728	Questa opzione permette di acquisire foto adatta per essere sviluppate in formato 5x7 o 6x8.
	1600x1200	Questa opzione permette di acquisire foto adatta per essere sviluppate in formato 3x5 o 4x6.
	640x480	Questa opzione permette di acquisire foto adatta per essere visualizzate sul PC.
Flash	kutomatico	Il flash si attiverà automaticamente se l'illuminazione è insufficiente.
	Attivo	Il flash è attivato ad ogni scatto.
	Sincronia rallentata	Il flash è attivato varie volte durante uno scatto. Insieme ad una velocità rallentata dell'otturatore, questa opzione permette di scattare vivide foto al buio.
	(S) Disattivo	il flash è disabilitato.

26

Elementi del menu in modalità Fotocamera digitale (segue)

Elemento	Opzione	Descrizione
(Autoscatto	Attiva/Disattiva	Quando l'otturatore è premuto fino in fondo, la videocamera attenderà dieci secondi prima di scattare la foto.
	Mormale	Questa opzione permette di scattare foto con colori naturali.
Effetto	Classico	Questa opzione permette di scattare foto con toni seppia, somiglianti a foto antiche.
Elletto	B/N	Questa funzione permette di scattare foto in bianco e nero.
	Solarizzazione	Questa opzione permette di scattare foto con effetti di sovraesposizione.
Stampa data	Attiva/ Disattiva	Dopo avere abilitato la stampa della data, su ogni foto scattata sarà riportata la data.
Avanzate ↓ Bilanciamento del bianco	K Automatico	Il bilanciamento del bianco è regolato automaticamente.
	Sole	Questa opzione è adatta per scatti all'aperto alla luce diretta del sole.
	© Nuvoloso	Questa impostazione è adatta per scatti all'aperto con condizioni di tempo nuvoloso oppure in zone ombrose.
	Fluorescente	Questa impostazione è adatta per scatti in interni con illuminazione fluorescente, oppure in ambienti con alta temperatura colore.
	P Tungsteno	Questa impostazione è adatta per scatti in interni con illuminazione incandescente, oppure in ambienti con bassa temperatura colore.

Elementi del menu in modalità Fotocamera digitale (segue)

Elemento	Opzione	Descrizione
Avanzate	ISO Automatico	La macchina determina automaticamente la velocità ISO.
	ISO 100	La velocità ISO è impostata su 100; adatta per scatti in ambienti ben illuminati.
ISO	ISO 200	La velocità ISO è impostata su 200; adatta per scatti in ambienti illuminati moderatamente.
	ISO 400	La velocità ISO è impostata su 400; adatta per scatti in ambienti poco illuminati oppure con una rapida velocità del diaframma.
Avanzate J Esposizione	≥ ₩ EV+3	L'esposizione è aumentata in modo decisivo.
	EV+2	L'esposizione è aumentata in modo moderato.
	EV+1	L'esposizione è aumentata in modo lieve.
	₽ ₩ @ EV+0	L'esposizione non è modificata.
	₩ ¶ EV-1	L'esposizione è diminuita in modo lieve.
	≥ 1 № •2 EV-2	L'esposizione è diminuita in modo moderato.
	₩-® EV-3	L'esposizione è diminuita in modo decisivo.

Elementi del menu in modalità Riproduzione

 $\label{eq:conder} \begin{array}{l} \mbox{Accendere} \to \mbox{Impostare il Selettore sulla modalità Riproduzione} \\ (\textcircled{\mbox{\bold{F}}\mbox{\bold{P}}}) \to \to \mbox{Premere il tasto $Menu$ ($Menu$)} \,. \end{array}$

Elemento	Opzione	Descrizione
Promemoria vocale	Attiva/ Disattiva	Abilitando questa funzione si potranno ascoltare i promemoria vocali mentre si prende visione delle immagini. I promemoria vocali (se presenti) saranno eseguiti automaticamente durante la visone delle immagini. Premere il tasto Otturatore (n) per mettere in pausa/riprendere l'esecuzione.
Elimina uno	Sì/No	Questa opzione permette di eliminare il file corrente.
Elimina tutto	Sì/No	In base al supporto d'archiviazione che si sta usando, si è in grado si eliminare tutti i file archiviati nella scheda memoria oppure nella memoria interna.
Crdinamento file	Tutto	Questa opzione permette di visualizzare tutti i file.
	F oto	Questa opzione permette di visualizzare solo le foto.
	Video	Questa opzione permette di visualizzare solo le sequenza video.
	Dia Audio	Questa opzione permette di visualizzare solo le sequenza audio.
Informazioni sui file	Attiva/ Disattiva	Questa opzione determina se le informazioni sui file (come le dimensioni) sono visualizzate in modalità Riproduzione.

Elementi del menu in modalità MP3

Elemento	Opzione	Descrizione
Elimina uno	Sì/No	Questa opzione permette di eliminare la traccia corrente.
Elimina tutto	Sì/No	Questa opzione permette di eliminare tutte le tracce.
Modalità Ripetizione	Uno 🖸	Ripete l'esecuzione della traccia corrente.
	D Tutto	Ripete l'esecuzione di tutte le tracce.
Rendimento audio	Cuffie	Imposta le cuffie come dispositivo di rendimento audio.
	Diffusore	Imposta la cassa come dispositivo di rendimento audio.

Elementi del menu in modalità Impostazioni

Accendere \rightarrow Impostare il **Selettore** sulla modalità Impostazioni (\P)

Elemento	Opzione	Descrizione
Ora	-	Questa opzione permette di impostare la data e l'ora.
Avviso sonoro	Attiva/ Disattiva	Questa opzione permette di attivare/disattivare gli avvisi sonori.
Spegnimento automatico	1 minuto	La videocamera si spegne automaticamente quando resta inattiva per più di un minuto.
	5 minuti	La videocamera si spegne automaticamente quando resta inattiva per più di cinque minuti.
	10 minuti	La videocamera si spegne automaticamente quando resta inattiva per più di dieci minuti.
Luminosità	ب≓۔ Alta	La luminosità dello schermo LCD è impostata su alta.
	ب Mormale	La luminosità dello schermo LCD è impostata su normale.
	H Bassa	La luminosità dello schermo LCD è impostata su bassa.
Frequenza	50 Hz	Imposta la frequenza su 50 Hz.
	60 Hz	Imposta la frequenza su 60 Hz.
Cingua	-	Questa opzione permette di impostare la lingua.

Elementi del menu in modalità Impostazioni (segue)

Elemento	Opzione	Descrizione
TV ↓ Sistema TV	NTSC	Questa opzione è adatta per America, Taiwan, Giappone e Corea.
	PAL	Questa opzione è adatta per Germania, Inghilterra, Italia, Olanda, Cina, Giappone e Hong Kong.
TV ↓ Uscita TV	Attiva/ Disattiva	Questa opzione permette di attivare/disattivare la funzione Uscita TV.
Avanzate ↓ Predefiniti	Attiva/ Disattiva	Questa opzione permette di ripristinare le impostazioni predefinite. Notare che le impostazioni non predefinite saranno sovrascritte.
W Avanzate ↓ Predefiniti	Attiva/ Disattiva	In base al supporto d'archiviazione che si sta usando, si è in grado si formattare la scheda memoria oppure la memoria interna. Notare che tutti i file archiviati nel supporto saranno distrutti.

Copiare i file sul PC

Installazione del driver sul PC

Per potere riprodurre le sequenze video sul PC è necessario installare il driver della videocamera. Per installare il software:

Inserire il CD driver.

Accendere il computer. Inserire il CD d'installazione nell'unità CD-ROM.



Non collegare il cavo USB al computer a questo punto dell'installazione.

Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.

Se la schermata d'esecuzione automatica non appare automaticamente, fare doppio clic sull'icona Risorse del computer e poi sull'unità CD-ROM. Poi avviare manualmente il programma Setup.exe.

2 Avviare l'installazione.

Fare clic sull'icona per avviare l'installazione del driver.

Avviso per gli utenti Windows 2000:

Durante la procedura d'installazione potrebbe apparire due o più colte il messaggio d'avviso sulla firma digitale. Fare clic su Si per continuare la procedura. Il software è totalmente compatibile con il sistema operativo Windows 2000.

Installazione del driver sul PC (segue)

3 Installare il driver.

Apparirà l'Installazione quidata che installerà automaticamente il programma. Fare clic su Avanti e seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.

4 Installare i codecs.

Dopo che l'installazione del driver è stata completata, il programma chiederà di installare Windows Media Plaver Codecs. Se non si è certi che i codec sono stati installati sul computer, fare clic su Sì e seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.

5 Installare DirectX 8.0 o versione più recente.

Al completamento dell'installazione dei codec, sarà richiesto di installare Direct X 8.0 o versione più recente se il programma non è installato sul computer. Fare clic su Sì per continuare.

Windows Media Plaver Codecs e Direct X 8.0. o versione più recente, sono necessari per prendere visione delle seguenze video registrate dalla videocamera.

6 Riavviare computer.

Al completamento dell'installazione potrebbe essere necessario riavviare il computer per attivare il driver.

Collegamento della videocamera al PC

Collegare il cavo USB al computer.

Accendere il computer e poi collegare il cavo USB, fornito in dotazione, alla porta USB del computer. Assicurarsi che il cavo e porta siano allineati in modo corretto.



2 Collegare il cavo USB alla videocamera.

Assicurarsi che nella videocamera siano installate 4 batterie AA. Poi collegare l'altra estremità del cavo USB alla videocamera.



Assicurarsi che le batterie installate abbiano carica sufficiente, diversamente il collegamento non riuscirà.

Avviso per gli utenti Windows 2000/XP/ME: Attenersi alle fasi che seguono per scollegare la videocamera dal computer:

- 1. Fare doppio clic sull'icona 🌜 nell'area di notifica.
- 2. Fare clic sull'icona 🚔 (disco USB) e poi su Termina.
- Quando appare la schermata di conferma, selezionare la videocamera e fare clic su OK.
- 4. Seguire le istruzioni su schermo per scollegare la videocamera dal computer in modo corretto e sicuro.

Copiare i file sul PC

Questa fase cambia in base al proprio sistema operativo:

Per utenti Windows XP:

Dopo che la videocamera è stata collegata al computer, apparirà automaticamente una finestra di dialogo. Selezionare la voce Open folder to view files using Windows Explorer (Apri la cartella utilizzando Esplora risorse per visualizzare i file) e fare clic su OK.



Per utenti Windows 2000/ ME/98SE:

Fare doppio clic su **Risorse del computer**. Poi fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile che è appena apparsa.



Quando è inserita una scheda memoria, il disco rimovibile fa riferimento alla scheda. Diversamente il disco rimovibile fa riferimento alla memoria Flash interna.

Copiare i file sul PC (segue)



2 Fare doppio clic sulla cartella **DCIM**.





Windows 2000/ME/98 SE

3 Fare doppio clic sulla cartella **100MEDIA**.



4 Trascinare il file desiderato nella cartella Documenti o nella cartella di destinazione.



• Visualizzazione/Esecuzione dei file sul PC

Fare doppio clic sulla cartella **Documenti** o qualsiasi altra cartella che archivia i file.



2 Fare doppio clic sul file desiderato che sarà aperto dal programma corrispondente al tipo di file.


Posizione dei file

Dopo avere collegato al computer la videocamera, sul computer appare un disco rimovibile. Il disco rimovibile rappresenta a tutti gli effetti il supporto d'archiviazione della videocamera. Nel disco si trovano tutte le registrazioni. Fare riferimento alla figura sulla destra per vedere dove sono archiviati i file.



Risoluzione dei problemi

Quando si utilizza la videocamera:			
Problema	Causa	Soluzione	
	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.	
Non è possibile accendere	Le batterie sono installate in modo scorretto.	Reinstallare le batterie.	
videocamera.	Sono usate batterie di bassa qualità.	Usare batterie alcaline o batterie ricaricabili NiMH. NON usare contemporaneamente batterie di marche e tipo diverso.	
La videocamera è accesa	Se la videocamera resta inattiva per più di un minuto, lo schermo LCD si spegnerà per risparmiare energia.	Premere qualsiasi tasto, fatta eccezione per il tasto d'alimentazione, per riattivare lo schermo.	
La videocaliteta e accesa, però lo schermo LCD non visualizza nulla.	Lo schermo LCD è disabilitato.	Premere il tasto Enter (ENTER) per riattivare lo schermo.	
	La funzione Uscita TV è abilitata.	Spegnere e riaccendere la videocamera.	
Impossibile acquisire foto o sequenze video quando si	Memoria insufficiente.	Liberare dello spazio nella scheda memoria o nella memoria interna.	
preme il tasto Otturatore o Registrazione.	La videocamera sta ricaricando il flash.	Attendere finché il flash è completamente caricato.	
Lo schermo LCD visualizza l'icona d'errore dopo avere inserito la scheda memoria.	La scheda non è inserita correttamente.	Rimuovere la scheda ed inserirla nella direzione corretta.Rimuovere la scheda ed inserirla nella direzione corretta.	
1. La scheda CF non è riconosciuta dalla videocamera.	Il formato della scheda memoria non è compatibile con la videocamera.	Utilizzare la funzione di Formattazione della videocamera per formattare la scheda.	
visualizza il messaggio "MEMORY ERROR (ERRORE MEMORIA)" o "CARD ERROR (ERRORE SCHEDA)".	La scheda memoria è corrotta.	Sostituire la scheda memoria con una nuova.	

Quando si utilizza la videocamera:

Problema	Causa	Soluzione
Nonostante le immagini ed le sequenze video non siano state eliminate è impossibile trovarle nella scheda memoria.	Succede quando si inserisce una scheda memoria dopo avere acquisito qualche immagine e sequenza video. Le registrazioni perse sono salvate nella memoria interna.	Si può accedere a questi file dopo avere rimosso la scheda memoria.
Impossibile utilizzare il flash.	Se l'icona OSD indica che la batteria è scarica, il flash è disabilitato a causa del voltaggio insufficiente.	Sostituire le batterie.
Le immagini registrate appaiono sfuocate.	La messa a fuoco non è impostata in modo corretto.	Eseguire una mezza pressione del tasto Otturatore (m) e mantenere la posizione per permettere alla videocamera di mettere a fuoco. Popi premere fino in fondo il tasto per acquisire la foto.
Le immagini o le sequenze video acquisite appaiono troppo scure.	L'ambiente della ripresa non è illuminato a sufficienza.	Usare il flash quando si acquisiscono le immagini. Aggiungere sorgenti luminose quando si registrano sequenze video.
Il soggetto appare troppo scuro e lo sfondo troppo chiaro.	Il soggetto è in controluce.	Impostare un valore EV più alto per illuminare il soggetto.
Si verificano disturbi quando si prende visione delle immagini sullo schermo LCD oppure sullo schermo del computer.	L'impostazione della frequenza non corrisponde a quella del proprio paese.	Regolare l'impostazione della frequenza. Per altre informazioni fare riferimento alla tavola "Impostazioni della frequenza" a pagina 43.
Non si sente alcun suono quando sono eseguiti i file MP3.	Il dispositivo di rendimento audio è impostato su Cuffie.	Andare al menu MP3 ed impostare il dispositivo di rendimento audio su diffusore.

Quando si collega la videocamera al computer o al televisore:			
Problema	Causa	Soluzione	
Impossibile trovare il disco rimovibile dopo avere collegato la videocamera al PC.	Le batterie non sono installate oppure sono scariche.	Sostituire le batterie.	
Impossibile visualizzare le sequenze video sul computer.	Il driver o il software non è installato sul computer.	Installare DirectX 8.0, o versione più recente, e Windows Media 9.0 Codecs per risolvere questo problema. Fare riferimento a pagina 33 per i dettagli sull'installazione, oppure andare all'indirizzo <u>http://www.microsoft.</u> <u>com</u> per scaricare i file necessari.	
L'installazione del driver non è riuscita.	L'installazione è stata terminata in modo anomalo.	Rimuovere il driver e gli altri programmi relativi. Seguire le fasi d'installazione descritte nel manuale per installare di nuovo il driver.	
	Il collegamento videocamera – PC tramite cavo USB è stato interrotto prima di installare il driver.	 Rimuovere il driver. Installare il driver prima di collegare il cavo USB. 	
Lo schermo TV non visualizza nulla dopo	La videocamera non è collegata in modo corretto al televisore.	Ricollegare la videocamera al televisore in modo corretto.	
videocamera.	Impostazione sbagliate del sistema TV (NTSC/PAL).	Impostare correttamente il sistema TV.	
Si è verificato un conflitto con altre macchine fotografiche o dispositivi d'acquisizione installati.	Il dispositivo non è compativbile con la videocamera.	Se sul computer è installata un'altra videocamera o dispositivi d'acquisizione, rimuovere completamente i dispositivi e relativi driver dal sistema per evitare il conflitto.	

Impostazioni della frequenza

Nazione	Inghilterra	Germania	Francia	Italia	Spagna	Olanda
Impostazione	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Nazione	Portogallo	America	Taiwan	Cina	Giappone	Corea
Impostazione	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Nota: l'impostazione della frequenza è basata sulla frequenza standard della corrente elettrica locale.

Indicatore di carica delle batterie

lcona	Descrizione
	Batteria completamente carica.
	Batteria scarica.
	Batteria esaurita.

Nota: Per evitare un'improvvisa mancanza d'alimentazione, si raccomanda di sostituire le batterie quando l'icona indica che la batteria è scarica.

Capacità d'archiviazione

	Sequenza video (minuti)			
Memoria	TV-HQ 640x480 (10frs)	TV-S 352x288 (30frs)	WEB-HQ 320x240 (30frs)	WEB-S 176x144 (30frs)
Memoria interna (11.5MB)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5
Scheda memoria (32MB)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2 ~ 2.5	3 ~ 4
Scheda memoria (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8
Scheda memoria (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16
Scheda memoria (256MB)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32
Scheda memoria (512MB)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64
Microdrive (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640

Memoria	Sequenze audio (ore)	Fotografia			
	Massimo	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480
Memoria interna (11.5MB)	0.75	10	15	25	130
Scheda memoria (32MB)	2	30	40	75	350
Scheda memoria (64MB)	4	60	80	150	750
Scheda memoria (128MB)	8	120	160	300	1500
Scheda memoria (256MB)	16	240	320	600	3000
Scheda memoria (512MB)	32	480	640	1200	6000
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000
Microdrive (4GB)	256	3840	5120	9600	48000
Microdrive (5GB)	320	4800	6400	12000	60000

 * Il valore attuale della capacità può variare (fino a ± 30%) in base alla saturazione del colore ed alla complessità del soggetto e dell'ambiente.

Messaggi del sistema

Messaggio	Descrizione
Registrazione	La videocamera sta registrando un file.
Nessun file da eseguire	Questo messaggio appare quando la videocamera è impostata sulla modalità Riproduzione e non esistono file da eseguire.
Cambiare le batterie	Il livello di carica della batteria è basso. Sostituire immediatamente le batterie con batterie nuove.
Memoria completa	Il supporto d'archiviazione è esaurito e non si possono archiviare altri file. Cambiare la scheda memoria oppure eliminare alcuni file per liberare dello spazio nella memoria.
Errore memoria	La videocamera non riesce ad accedere ai dati della memoria interna. Formattare il supporto per risolvere il problema.
Flash in corso di carica	Il flash si sta caricando.
Errore formato file	Il file eseguito non è compatibile con la videocamera.
Formattazione in corso	La videocamera sta eseguendo la formattazione del supporto d'archiviazione.
Rimozione scheda: la videocamera sarà spenta	Una scheda memoria installata è stata rimossa mentre la videocamera è accesa. La videocamera si spegnerà.

Specifiche

Funzioni principali - Videocamera digitale: Formato MPEG4 (.ASF) VGA (640 x 480 pixel) / fino a 11 fps CIF (352 x 288 pixel) / fino a 30 fps Fotocamera digitale: 6 MP (2832 x 2128) pixel 4 MP (2304 x 1728) pixel 2 MP (1600 x 1200) pixel VGA (640 x 480) pixel Lettore MP3: Funzione completa lettore MP3 Registratore audio digitale: • Formato WAVE (.WAV) con memoria da 11.5 MB Tempo di registrazione: approssimativamente 40 minuti - Risoluzione effettiva sensore: 4 MP (2304 x 1728) pixel - Risoluzione interpolata: 6 MP (2832 x 2128) pixel Memoria interna: Memoria Flash da 11.5 MB (archiviazione) - Memoria esterna: alloggiamento integrato scheda CF/Microdrive Obiettivo: fuoco automatico (F=3.5) Zoom digitale: 4X - Display LCD: LCD LTPS a colori 2.0 pollici Uscita TV: Supporto sistema TV NTSC/PAL - Otturatore: Meccanico Flash: Automatico / Attivo / Sincronia rallentata, riduzione effetto occhi rossi - Bilanciamento bianco: Automatico / Sole / Nuvoloso / Tungsteno / Fluorescente - Interfaccia: USB 1.1 (compatibile 2.0) - Microfono e diffusore integrati - Batteria: 4 Batterie AA (si raccomanda l'uso di batterie alcaline) - Dimensioni: 3.9" x 3.0" x 2.0" (130 x76 x 50 mm) Nota: le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Specifiche adattaore ingresso CD

Input	100 - 240V ~ 50/60 Hz 0.3A 30VA
Output	+5V 2A ⊝-•€-⊕
Lunghezza	8.3 (mm)
Diametro spina	4.0 (mm)

Bienvenido

Estimado usuario, gracias por adquirir este producto. Se ha empleado mucho tiempo y esfuerzo en su desarrollo y esperamos que le proporcione muchos años de servicio sin problemas.

Aviso de seguridad

- 1. No deie caer, perfore ni desmonte la cámara: de lo contrario o la garantía podría quedar anulada.
- 2. Evite cualquier contacto con aqua v séquese las manos antes de usar el aparato.
- 3. No exponça la cámara a altas temperaturas ni la deie baio la luz directa del sol. Si lo hace podría dañarse la cámara.
- 4. Utilice la cámara con cuidado. Evite presionar con fuerza el cuerpo de la cámara.
- 5. Por su propia seguridad, evite utilizar la cámara cuando hava tormenta o truenos.
- 6. Evite utilizar pilas de marcas distintas o de otro tipo al mismo tiempo. Esto podría causar daños serios.
- 7. Retire las baterías cuando pasen largos períodos sin utilizarse, va que las baterías deterioradas podrían afectar al funcionamiento de la cámara.
- 8. Retire las baterías si muestran signos de corrosión o distorsión.
- 9. Utilice únicamente los accesorios suministrados por el fabricante.
- 10. Mantenga la cámara fuera del alcance de los niños.















Índice

Bienvenido	1
Aviso de seguridad	1
Índice	2
Primeros pasos	4
Introducción a las partes de la cámara	4
Instalación de baterías	5
Inserción de una tarjeta de memoria (opcional)	6
Montaje de la muñequera (opcional)	8
Cómo sujetar la cámara	9
Apertura de la cubierta de la conexión	9
Uso del trípode (opcional)	10
Operaciones básicas	11
Encendido de la cámara	11
Apagado de la cámara	11
Lectura de los indicadores LCD	12
Ajuste del idioma	14
Ajuste de fecha y hora	14
Grabación de vídeo	15
Captura de fotografías	17
Grabación de voz	18
Reproducción de las grabaciones	19
Reproducción de música MP3	21
Conexión de la cámara al televisor	22
Configuración avanzada	23
Operación del menú	23
Ilustración del menú	23
Elementos de menú en el modo de videocámara digital	24
Elementos de menú en el modo de cámara digital	26
Elementos del menú en el modo de reproducción	29
Elementos del menú en el modo MP3	30
Elementos del menú en el modo de configuración	31
Copia de archivos al PC	33
Instalación del controlador en el PC	33
Conexión de la cámara al PC	35
Copia de archivos al PC	36

Índice

Visualización y reproducción de los archivos en un PC Ubicación de los archivos	38 39
Apéndice	40
Solución de problemas	40
Configuración de parpadeo	43
Indicador de carga de batería	43
Capacidad de almacenamiento	44
Mensajes de sistema	45
Especificaciones	46
Especificaciones del adaptador de entrada CC	47

Primeros pasos

Introducción a las partes de la cámara



Instalación de baterías

Abra la tapadera del compartimento de batería.

Pulse la palanca de liberación de las pilas hasta la posición de desbloqueo y, a continuación, tire de la cubierta hacia abajo y levántela para retirarla.



2 Inserte las baterías.

Coloque cuatro baterías AA dentro del compartimento. Observe que los polos positivo (+) y negativo (-) no pueden invertirse.



3 Vuelva a colocar la tapadera.

Tras instalar las pilas correctamente, vuelva a colocar la tapadera del compartimento.



No utilice simultáneamente baterías de tipos o marcas diferentes.

Para obtener un rendimiento adecuado, es recomendable utilizar pilas alcalinas o recargables NiMH.

Inserción de una tarjeta de memoria (opcional)

Además de la memoria flash incorporada, la cámara puede almacenar datos en una tarjeta Compact Flash (CF) o microdrive. Para insertar una tarjeta de memoria, empújela suavemente en la forma indicada hasta que la tarjeta alcance el final de la ranura. Tenga en cuenta que deberá insertar la tarjeta de memoria antes de encender la cámara.



Advanced

Tras insertar una tarjeta de memoria, se recomienda que formatee la tarjeta antes de utilizaria. Para formatear una tarjeta de memoria con la cámara, siga estos procedimientos: Inserte una tarjeta de memoria \rightarrow Encienda la cámara \rightarrow Ajuste el Submenú Avanzada \rightarrow Entre en el submenú Avanzada \rightarrow Entre en el submenú Formato \rightarrow Seleccione Sí y pulse el botón Intro (RNR). Tenga en cuenta que todos los datos almacenados en la tarjeta de memoria se perderán tras el formateo.

Inserción de una tarjeta de memoria (continuación)

Para extraer la tarjeta, asegúrese primero de que la cámara está apagada. A continuación, abra el panel LCD y pulse el botón de expulsión de la tarjeta para que la tarjeta o Microdrive salte hacia fuera.





- Cuando se inserta una tarjeta de memoria, la cámara utiliza la tarjeta como el medio de almacenamiento principal. Los archivos guardados en la memoria interna de la cámara quedarán inaccesibles hasta que extraiga la tarjeta.
- Si la cámara no puede identificar la tarjeta CF pero puede utilizarse en otro dispositivo, es probable que sea por una incompatibilidad de formato. Consulte la sección Solución de problemas para obtener más información. Please see the Troubleshooting section for more information.

Montaje de la muñequera (opcional)

Despliegue la muñequera.

Despliegue y extienda la muñequera como se muestra en la ilustración.



2 Pase la muñequera por el enganche.

Pase los extremos de la muñequera a través de los enganches situados en la cámara. A continuación, junte los dos extremos, tal y como se indica.



3 La muñequera está lista para utilizarse.

Cierre la cubierta de la muñequera para fijarla.



Cómo sujetar la cámara

Coloque su mano a través de la muñequera y sujete la cámara con firmeza, tal y como se muestra en la ilustración. Para obtener los mejores resultados, evite bloquear el objetivo cuando haga fotografías o grabe clips de vídeo.





Apertura de la cubierta de la conexión

Cuando desee conectar la cámara a un PC, TV, auriculares o a un adaptador de ca/cc. Ábrala suavemente en la secuencia ilustrada a continuación.



Uso del trípode (opcional)

Utilice el trípode para minimizar el movimiento de la cámara y asegurar una calidad óptima de la imagen, especialmente cuando vaya a realizar autorretratos o durante videoconferencias.



La ilustración del trípode se presenta como referencia. El modelo real puede ser distinto.

Operaciones básicas

Encendido de la cámara

Para encender la cámara, mantenga pulsado el botón de encendido (🕁) durante 1 segundo.



Se ilumina el indicador LED

Si la cámara no se enciende tras pulsar el botón de encendido, compruebe lo siguiente:

- 1. Se han instalado cuatro pilas AA.
- 2. Las pilas tienen suficiente carga.
- Que la orientación de los polos (+ -) de las pilas instaladas es la correcta.

Apagado de la cámara

Para apagar la cámara, mantenga pulsado el botón de encendido (🕁) durante 1 segundo.



Se apagará el indicador LED.

Lectura de los indicadores LCD



Si se pulsa el botón Intro (BNTER) repetidamente, cambiará la pantalla LCD en el orden siguiente: OSD activado (LCD activado) → OSD desactivado (LCD apagado) → LCD apagado.

Lectura de los indicadores LCD (continuación)



Ajuste del idioma

Cuando encienda la cámara por primera vez, la pantalla LCD puede no mostrar los mensajes en el idioma local. Puede definir el idioma de la pantalla LCD utilizando el método siguiente:

- Encienda la cámara y ajuste el selector de modo en Modo Configuración ().
- 2 Pulse el botón Izquierda o Derecha (◀►) button to select the (para seleccionar el icono y pulse el botón Intro (ENIER).
- 3 Pulse el botón Izquierda o Derecha (◄►) para seleccionar el idioma apropiado y pulse el botón Intro (ENTER).

Ajuste de fecha y hora

Ajuste la fecha y la hora correctas de forma que la información del archivo pueda guardarse correctamente. Puede ajustar la fecha y la hora utilizando el método siguiente:

- Encienda la cámara y ajuste el selector de modo en el modo Configuración (Y).
- 2 Pulse el botón Izquierda o Derecha (◀►) para seleccionar el icono 🧭 y pulse el botón Intro (ENER).
- 3 Pulse el botón Arriba o Abajo(♦) para ajustar el valor. Pulse el botón Intro (ENTER) para confirmar el ajuste. Tras realizar todos los pasos, se grabará el ajuste de la fecha y la hora.

Time			
		2005	
Month		03	
Day		20	
Hour		12	
Minute		01	

Grabación de vídeo



2 Pulse el botón Grabar (•) para comenzar la grabación.

digital (



3 Durante la grabación, puede utilizar la Palanca de zoom para ampliar o reducir la pantalla. También puede ajustar el modo de enfoque o el valor EV, en caso necesario.



Enfocar: Pulse el botón del Obturador () durante la grabación.		
\square	200cm ~ ∞	
Ê	100cm ~ 200cm	
\mathbb{C}	40cm ~ 100cm	
Valor EV: oscila entre -3 y +3.		



Grabación de vídeo (continuación)

Puede habilitar la función de enfoque automático para la grabación de vídeo. Para habilitar la función, siga estos procedimientos: Encienda la cámara → Ajuste el Selector de modo en el modo de Videocámara digital (⊕) → Pulse el botón Menú (MENU) → Entre en el submenú Habilitar AF → Seleccione Encendido y pulse el botón Intro (BNER).

Si la función de enfoque automático está activada, pueden producirse ruidos mecánicos durante la grabación.

4 Pulse de nuevo el botón Grabar (●) para detener la grabación.

Captura de fotografías

Encienda la cámara y ajuste el selector de modo en el modo Cámara digital (
).



2 Antes de realizar una fotografía, puede utilizar la Palanca de zoom para ampliar o reducir la pantalla.



Ajuste el modo de Flash o el valor EV, en caso necesario.



4 Pulse el botón del Obturador (n) a medio recorrido y manténgalo así para que la cámara enfoque automáticamente. A continuación, pulse el botón completamente para tomar una fotografía fija.



Grabación de voz

Encienda la cámara y ajuste el selector de modo al modo Grabación de voz $(\underline{\Psi})$.



2 Pulse el botón Grabar (●) para comenzar la grabación.



3 Cuando haya

terminado, pulse de nuevo el botón Grabar (${ullet}$) para detener la grabación.

Reproducción de las grabaciones

Encienda la cámara y ajuste el selector de modo en el modo Reproducir ().



2 Operaciones en modo de pantalla completa:

Tipo de archivo	Cómo	Acción
Imagen (🕲)	Cambiar de archivo	Pulse el botón Izquierda o Derecha (∢ ▶) (Cuando el nivel de zoom no está bloqueado).
	Ampliar/reducir (1x~4x)	Utilice la palanca del zoom para ampliar o reducir.
	Bloquear/Liberar nivel de zoom	Cuando el nivel de zoom es mayor de 1.0x, pulse el botón Obturador ().
	Examinar la imagen ampliada	Cuando el nivel de zoom esté bloqueado, utilice los botones de 4 direcciones (�) para examinar la imagen.
Vídeo (⊜•) y Audio (∯)	Cambiar de archivo	Pulse el botón Izquierda o Derechat (∢▶) (cuando no se está reproduciendo ningún archivo).
	Iniciar la reproducción	Pulse el botón Obturador ().
	Pausar/Reanudar la reproducción	Durante la reproducción, o la pausa, pulse el botón Obturador (①).
	Rebobinar/Avanzar rápidamente	Durante la reproducción, pulse el botón Izquierda o Derecha (∢ ►) Pulse este botón de nuevo para reanudar la reproducción.
	Ajustar el volumen del sonido	Durante la reproducción, pulse el botón Arriba o Abajo (♦).
	Detener la reproducción	Durante la reproducción, pulse el botón Menú (MENU) .

Reproducción de las grabaciones (continuación)

3 Operaciones de modo de índice:

Cómo	Acción
Cambiar al modo de índice	Mueva la palanca del zoom hacia W.
Volver a cambiar a modo de pantalla completa	Mueva la palanca del zoom hacia T.
Cambiar entre archivos	Pulse el botón Izquierda o Derecha (\clubsuit) .
Avanzar o retroceder páginas	Pulse el botón Arriba o Abajo (🔷).
Reproducir/visualizar el archivo seleccionado	Pulse el botón Obturador ().

Reproducción de música MP3

Encienda la cámara y ajuste el selector de modo en el modo Reproducción (▷). Pulse el botón Grabar (●) button.



2 Operaciones MP3:

Cómo	Acción	
Cambiar entre los modos MP3 y Reproducción	Pulse el botón Grabar () (cuando no se está reproduciendo ninguna pista).	
Cambiar de archivo	Pulse el botón Izquierda o Derecha (◀▶) (cuando la pista está en pausa o detenida).	
Reproducir el título seleccionado	Pulse el botón Obturador (💼).	
Pausar/Reanudar la reproducción	Pulse el botón Obturador (💼).	
Rebobinar/Avanzar rápidamente	Durante la reproducción, pulse el botón Izquierda o Derecha (∢▶) .	
Ajustar el volumen del sonido	Durante la reproducción, pulse el botón Arriba o Abajo (
Detener la reproducción	Durante la reproducción, pulse el botón Menú (MENU).	
Botón Bloquear/Desbloquear	Durante la reproducción, pulse el botón Intro (ENTER).	
Cambiar la salida del sonido a los auriculares/timbre	Pulse el botón Menú (MENU) y, a continuación, cambie el dispositivo de salida de sonido.	

Antes de reproducir música MP3, necesita copiar los archivos MP3 en la cámara. Consulte la página 33 para obtener detalles sobre la conexión de la cámara a su equipo. A continuación, puede copiar archivos MP3 en la cámara como si estuviera utilizando un disco extraíble (consulte la página 39).

La pantalla LCD se apagará y se bloquearán todos los botones después de 30 segundos de reproducción. Pulse cualquier botón para encender el LCD y, a continuación, pulse el botón Intro (NITER) para desbloquear los botones. ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●
 ●

Conexión de la cámara al televisor

Conecte la cámara y el aparato de TV mediante el cable AV adicional para obtener imágenes en tiempo real en la pantalla. Puede mostrar los videos, fotografías y grabaciones de audio directamente en la TV y compartirlas con sus amigos y familia.



- Encienda la TV y seleccione el modo AV.
- **2** Conecte los terminales de audio y vídeo del cable AV a la TV.
- **3** Abra la cubierta de la conexión.
- 4 Conecte el otro extremo del cable AV a la cámara.
- $\begin{array}{l} 5 \hspace{0.1 cm} \text{Encienda la cámara} \rightarrow \text{Ajuste el selector de modo} \\ \text{en el modo} \hspace{0.1 cm} \text{Configuración} \hspace{0.1 cm} (\textcolor{red}{\gamma}) \rightarrow \text{Elemento} \hspace{0.1 cm} \text{TV} \rightarrow \\ \text{elemento} \hspace{0.1 cm} \text{Salida} \hspace{0.1 cm} \text{TV} \rightarrow \text{Seleccione} \hspace{0.1 cm} \text{Activar.} \end{array}$
 - Si no aparece ninguna imagen en el televisor, pruebe a cambiar el audio y los finales de vídeo.
 - Si la visualización no es normal, examine el ajuste NTSC/PAL de la cámara.
 - Para reanudar la visualización en el LCD de la cámara, ajuste el
 - selector de modo en el modo Configuración (\P) \rightarrow elemento TV \rightarrow elemento Salida TV \rightarrow Seleccione Desactivar.

Configuración avanzada

Operación del menú

Los elementos del menú proporcionan varias opciones para ajustar con precisión las funciones de la cámara. La tabla siguiente ofrece detalles acerca de las operaciones de los menús.

Cómo	Acción	
Hacer que aparezca el menú *1	Pulse el botón Menú (MENU) .	
Mover el cuadro resaltado	Pulse el botón Izquierda o Derecha (◀▶).	
Entrar en el submenú / confirmar un elemento	Pulse el botón Intro.	
Volver al menú superior	Cuando se encuentre en el submenú, pulse el botón Menú (MENU).	
Salir rápidamente del menú	Pulse el botón Obturador (🗈).	
*1 En el modo Grabación de voz, las operaciones del menú no están disponibles. En el modo Configuración, esta acción no es necesaria.		

Ilustración del menú



Elementos de menú en el modo de videocámara digital

Encender \rightarrow Ajuste el **Selector de modo** en el modo Videocámara digital (m) \rightarrow Pulse el botón **Menú** (MENU).

Elemento	Opción	Descripción
Tamaño	FC 640x480	Esta opción proporciona la mejor resolución que resulta apropiada para la filmación de sujetos estables.
	352x288	Esta opción graba películas de forma adecuada para visualizarse en el televisor. La calidad de vídeo es similar a VCD.
	¥6 10 320x240	Esta opción graba películas adecuadas para la transmisión a través de Internet de alta velocidad.
	176x144	Esta opción proporciona una baja resolución con el flujo más uniforme.
Efecto	Normal	Esta opción le permite grabar películas en colores naturales.
	ByN	Esta opción le permite grabar películas en blanco y negro.

Elementos de menú en el modo de videocámara digital (continuación)

Exposición	EV+3	La exposición se aumenta significativamente.
	EV+2	La exposición se aumenta moderadamente.
	EV+1	La exposición se aumenta ligeramente.
	≥ ₩ @ EV+0	La exposición no se modifica.
	EV-1	La exposición se reduce ligeramente.
	EV-2	La exposición se reduce moderadamente.
	EV-3	La exposición se reduce significativamente.
Habilitar AF	Activ./ Desactiv.	Esta función permite a la cámara enfocar automáticamente durante la grabación de vídeo. Tenga en cuenta que es posible que se produzcan algunos ruidos mecánicos cuando la cámara esté ajustando el enfoque durante la grabación.

Elementos de menú en el modo de cámara digital

Encender \rightarrow Ajuste el **Selector de modo** en el modo Cámara digital (\blacksquare) \rightarrow Pulse el botón Menú (MENU).

Elemento	Opción	Descripción
Grabación de nota	9 Grabar	Esta opción le permite agregar notas de voz a sus imágenes. A continuación, presentamos algunos comentarios para la utilización de esta función:1. Cada nota de voz dura 10 segundos.2. Esta función se encuentra disponible después de tomar una fotografía. Si desea agregar una nota a todas las imágenes que realice, debe utilizar esta función inmediatamente después de cada disparo.3. Para una imagen, sólo puede grabarse una nota de voz. Una vez grabada la nota de voz, no puede modificarse ni rehacerse.
Tamaño	2832x2128	Esta opción proporciona la mejor resolución, apropiada para revelar fotografías 6x8.
	2304x1728	Esta opción le permite tomar fotografías apropiadas para revelar fotografías 5x7 o 6x8.
	1600x1200	Esta opción le permite tomar fotografías apropiadas para revelar fotografías 3x5 o 4x6.
	640x480	Esta opción le permite tomar fotografías apropiadas para visualizarse en la pantalla del equipo.
Flash	kuto	El flash se disparará automáticamente si la iluminación no es suficiente.
	Activado	El flash se dispara con cada fotografía.
	Sinc. lenta	El flash se dispara varias veces en una fotografía. Junto con la una velocidad lenta del obturador, esta opción le permite tomar fotografías de imágenes intensas en la oscuridad.
	(Solution Desactivado	El flash está desactivado.

Elementos de menú en el modo de cámara digital (continuación)

Elemento	Opción	Descripción
Temporizador automático	Activ./ Desactiv.	Con la opción activada, la cámara tendrá diez segundos de retraso antes de liberar el obturador cuando tome una fotografía.
Efecto	Mormal	Esta opción le permite hacer fotografías en color natural.
	Clásico	Esta opción le permite hacer fotografías en tonos sepia, imitando las fotografías antiguas.
	ByN	Esta opción le permite hacer fotografías en blanco y negro.
	<u></u>	Esta opción le permite tomar fotografías con efecto de sobrexposición.
Sello de fecha	Activ./ Desactiv.	Tras activar la función del sello de fecha, se imprimirá una marca de fecha en cada imagen que capture.
Avanzado ↓ Balance de blanco	نې Auto	El balance de blanco se ajusta automáticamente.
	Soleado	Esta opción es apropiada para fotografía en exteriores bajo la luz directa del sol.
	or with the second seco	Esta opción es apropiada para fotografías en exteriores con tiempo nublado o entornos con sombras.
	Fluorescente	Esta opción es apropiada para fotografías en interiores con iluminación fluorescente o entornos con temperaturas de color elevado.
	P Tungsteno	Esta opción es apropiada para fotografías en interiores con iluminación incandescente o entornos con temperaturas de color bajo.
Elementos de menú en el modo de cámara digital (continuación)

Elemento	Opción	Descripción
Avanzado ↓	ISO Auto	La cámara determina la velocidad ISO automáticamente.
	1SO 100	La velocidad ISO se ajuste en 100, apropiada para las fotografías en entornos con luz suficiente.
ISO	1SO 200	La velocidad ISO se ajuste en 200, apropiada para las fotografías en entornos con luz moderada.
	1SO 400	La velocidad ISO se ajusta en 400, apropiado para fotografías en entornos tenues o con una velocidad mayor de obturador.
	EV+3	La exposición se aumenta significativamente.
	≥ ₩+2 EV+2	La exposición se aumenta moderadamente.
	₩ +1 EV+1	La exposición se aumenta ligeramente.
Avanzado ↓ Exposición	₩0 EV+0	La exposición no se modifica.
	≥ 1 E V-1	La exposición se reduce ligeramente.
	EV-2	La exposición se reduce moderadamente.
	24 W-3 EV-3	La exposición se reduce significativamente.

Elementos del menú en el modo de reproducción

 $\begin{array}{l} {\sf Encender} \to {\sf Ajuste} \ {\sf el} \ {\textbf{Selector}} \ {\textbf{de}} \ {\textbf{modo}} \ {\rm en} \ {\rm el} \ {\rm modo} \\ {\sf Reproducción} \ (\textcircled{\textbf{P}}) \to {\sf Pulse} \ {\rm el} \ {\sf botón} \ {\textbf{Menu}} \ (\texttt{Menu}). \end{array}$

Elemento	Opción	Descripción				
Nota sonora	Activ./ Desactiv.	Al activarse esta función se le permite escuchar notas sonoras a la vez que se revisan las imágenes fijas. La nota sonora (si existe) se reproducirá automáticamente cuando se revise la imagen fija. Puede pulse el botón Obturador (n) para poner en pausa o reanudar la reproducción.				
Eliminar una	Sí/No	sta opción le permite eliminar el archivo actual.				
Eliminar todo	Sí/No	Dependiendo del soporte de almacenamiento que esté utilizando, podrá eliminar todos los archivos almacenados en la tarjeta de memoria o en la nemoría interna.				
	Todo	Esta opción permite visualizar todos los archivos.				
File Sort	F ija	Esta opción permite visualizar únicamente las imágenes fijas.				
Ordenar archivos	f Vídeo	Esta opción permite visualizar únicamente los vídeos.				
	Dia Audio	Esta opción permite visualizar únicamente los sonidos.				
Info. archivo	Activ./ Desactiv.	Esta opción determina si la información del archivo (como por ejemplo el tamaño del archivo) se muestra en el modo de reproducción.				

Elementos del menú en el modo MP3

Encender \rightarrow Ajuste el **Selector de modo** en el modo Reproducción (\blacktriangleright) \rightarrow Pulse el botón **Grabar** (\bullet) \rightarrow Pulse el botón **Menú** (MENU).

Elemento	Opción	Descripción				
Eliminar una	Sí/No	Esta opción le permite eliminar la pista actual.				
Eliminar todo	Sí/No	Esta opción le permite eliminar todas las pistas.				
Modo Repetir	O Una	Vuelve a reproducir la pista actual.				
	todo	Repite todas las pistas reproducidas.				
Salida	Auricular	Ajusta los auriculares como el dispositivo de salida de audio.				
de audio	Timbre	Ajusta el altavoz como el dispositivo de salida de audio.				

Elementos del menú en el modo de configuración

Encender \rightarrow Ajuste el **Selector de modo** en el modo Configuración (\P).

Elemento	Opción	Descripción
Mora	-	Esta opción le permite ajustar la fecha y la hora.
Pitido	Activ./ Desactiv.	Esta opción le permite activar o desactivar el pitido.
	1 min	La cámara se apagará automáticamente si permanece inactiva durante más de un minuto.
Apagado automático	5 min	La cámara se apagará automáticamente si permanece inactiva durante más de cinco minutos.
	10 min	La cámara se apagará automáticamente si permanece inactiva durante más de diez minutos.
	Hto	El brillo LCD se ajusta en alto.
Brillo)≓ Normal	El brillo LCD se ajusta en normal.
) [] Bajo	El brillo LCD se ajusta en bajo.
Parmadoa	50 Hz	Ajuste el parpadeo en 50 Hz.
Parpadeo 60 Hz Ajuste el parpadeo en		Ajuste el parpadeo en 60 Hz.
(Jidioma	-	Esta opción le permite configurar el idioma.

Elementos del menú en el modo de configuración (continuación)

Elemento	Opción	Descripción
TV →	MTSC	Esta opción es apropiada para América, Taiwán, Japón y Corea.
Sistema de TV	PAL	Esta opción es apropiada para Alemania, Inglaterra, Italia, Países Bajos, China, Japón y Hong Kong.
TV ↓ Salida TV	Activ./ Desactiv.	Esta opción le permite activar o desactivar la función de salida TV.
() Avanzado ↓ Predeterminado	Activ./ Desactiv.	Esta opción le permite restaurar los valores predeterminados de fábrica. Tenga que en cuenta que se sobrescribirán los ajustes no predeterminados.
∰ Avanzado ↓ Formato	Activ./ Desactiv.	Dependiendo del soporte de almacenamiento que esté utilizando, podrá formatear la tarjeta de memoria o la memoria interna. Tenga en cuenta que se borrarán todos los archivos almacenados en el soporte y se perderán para siempre.

Copia de archivos al PC



Instalación del controlador en el PC

Para asegurar que los videos grabados con la cámara se verán en el PC es necesario instalar el controlador de la cámara. Para instalar el software:

Inserte el CD de controlador.

Encienda el equipo. Coloque el CD incluido en la unidad de CD-ROM.



No conecte el cable USB en el equipo aún.

Cierre todas las aplicaciones abiertas en el PC.

Si la pantalla de ejecución automática no aparece automáticamente, haga doble clic en Mi PC y, a continuación en la unidad de CD-ROM. A continuación, inicie manualmente el programa Setup.exe.

2 Inicio de la instalación.

Haga clic en el icono opera ejecutar la instalación del controlador.

Aviso para los usuarios de Windows 2000:

Durante el proceso de instalación, puede aparecer un mensaje de advertencia relacionado con la firma digital una o dos veces. Haga clic en Sí para continuar con el proceso. El software es totalmente compatible con el sistema operativo Windows 2000.

Instalación del controlador en el PC (continuación)

3 Instalación del controlador.

El Asistente Install Shield aparecerá e instalará el programa automáticamente. Haga clic en Siguiente y siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

4 Instalación de códecs

Tras completar la instalación del controlador, el programa le preguntará si instala los Windows Media Player Codecs. Si no está seguro de si ha instalado los codecs en el equipo, haga clic en Sí y siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

5 Instalación de Direct X 8.0 o una versión posterior.

Tras completar la instalación de los codecs, se le preguntará si instalar Direct X 8.0 o una versión posterior si el programa aún no está instalado en el equipo. Haga clic en Sí para continuar.

Para ver los videos grabados por la cámara en el PC son necesarios los Windows Media Player Codecs y Direct X 8.0 o una versión posterior.

6 Reinicio del equipo.

Tras completar la instalación, puede ser necesario reiniciar el equipo para que el controlador cobre efecto.

Conexión de la cámara al PC

Conexión del cable USB al equipo.

Encienda el equipo y, a continuación, conecte el cable USB accesorio en el puerto USB del PC. Asegúrese de que el cable y el puerto están bien alineados.



2 Conexión del cable USB a la cámara.

Asegúrese de tener 4 pilas AA instaladas en la cámara. A continuación, conecte el otro extremo del cable USB a la cámara.



Asegúrese de las baterías instaladas tienen suficiente carga restante o la conexión podría fallar.

Aviso para los usuarios de Windows 2000/XP/ME:

Si desea desconectar la cámara del equipo, siga estos pasos:

- Haga doble clic en 🌭 en la bandeja del sistema.
- Seleccione la cámara cuando aparezca la pantalla de confirmación y haga clic en Aceptar.
- Siga las instrucciones en pantalla para desconectar con seguridad la cámara del equipo.

Copia de archivos al PC

Este paso varia dependiendo del sistema operativo:

Para usuarios de Windows XP:

Tras conectar la cámara al equipo, aparecerá automáticamente un cuadro de diálogo. Seleccione el elemento Abrir la carpeta para ver los archivos utilizando Internet Explorer y haga clic en Aceptar.

Para usuario de Windows 2000/ME/98SE:

Haga doble clic en Mi PC. A continuación,

haga doble clic en el icono de la unidad extraíble que acaba de aparecer.



able Disk (F:)

This disk or de

🚫 Take no

DK Cancel

Cuando hay una tarjeta de memoria insertada, el disco extraíble que aparece se refiere a la tarjeta. De lo contrario, el disco extraíble se refiere a la memoria flash interna.

Copia de archivos al PC (continuación)



2 Haga doble clic en la carpeta archivos **DCIM**.





Windows XP

Windows 2000/ME/98 SE

3 Haga doble clic en la carpeta archivos **100MEDIA**.



Windows 2000/ME/98 SE

4 Arrastre el archivo de destino en **Mis Documentos** o la carpeta de destino.



Visualización y reproducción de los archivos en un PC

Haga doble clic en Mis Documentos o en cualquier otra carpeta en la que desee guardar los archivos.



2 Haga doble clic en el archivo que desee y el archivo se abrirá en el programa asociado a ese tipo de archivo.



Ubicación de los archivos

Tras conectar la cámara al equipo, aparecerá una unidad extraíble en el PC. La unidad extraíble representa la unidad de almacenamiento de la cámara. En el disco podrá encontrar todas las grabaciones. Consulte la figura de la derecha para ver los archivos guardados.



Solución de problemas

Al utilizar la cámara:					
Problema	Causa	Solución			
	Las pilas no tienen energía.	Cambie las pilas.			
La cámara no se enciende de forma	Las pilas están instaladas de forma incorrecta.	Vuelva a instalar las pilas.			
normal.	Se están utilizando pilas de baja calidad.	Utilice pilas alcalinas o NiMH recargables. NO utilice tipos o marcas diferentes de pilas de forma conjunta.			
La cámara está	Si la cámara permanece inactiva durante más de un minuto, la pantalla LCD se apagará automáticamente para ahorrar energía.	Pulse cualquier botón excepto el botón de encendido para reactivar la pantalla.			
pantalla LCD no muestra nada.	Se desactiva la pantalla LCD.	Pulse el botón Intro (ENTER) para encender la pantalla.			
	La función de salida TV está desactivada.	Apague la cámara y, a continuación, vuelva a encenderla.			
No puedo hacer fotografías ni grabar vídeos al pulsar el	Memoria agotada.	Libere algo de espacio de la tarjeta de memoria o la memoria interna.			
botón Obturador o Grabar.	La cámara está recargando el flash.	Espere hasta que se haya cargado el flash.			
1. La cámara no puede identificar la tarjeta CF. 2. La pantalla LCD	El formato de la tarjeta de memoria no es compatible con la cámara.	Utilice la función "Format" de la cámara para formatear la tarjeta.			
muestra el mensaje "ERROR DE MEMORIA" o "ERROR DE TARJETA".	La tarjeta de memoria está dañada.	Reemplace la tarjeta por una nueva.			

Al utilizar la cámara:					
Problema	Causa	Solución			
No he eliminado las imágenes ni videos pero no las puedo encontrar en la tarjeta de memoria.	Esto ocurre cuando inserta una tarjeta de memoria tras hacer algunas fotografías o vídeos. Las grabaciones perdidas se guardan realmente en la memoria interna.	Puede acceder a estos archivos cuando retire la tarjeta de memoria.			
No puedo utilizar el flash.	Si el icono OSD indica batería baja, es posible que el flash esté desactivado debido a un voltaje insuficiente.	Cambie las pilas.			
Las imágenes grabadas aparecen borrosas.	El enfoque no está ajustado correctamente.	Pulse el botón del Obturador (
Las imágenes o videos grabados aparecen demasiado oscuros.	El entorno de fotografía o grabación no dispone de la iluminación adecuada.	Utilice el flash para hacer las fotografías. Añada luces adicionales al grabar vídeos.			
El sujeto aparece demasiado oscuro y el fondo demasiado brillante.	El sujeto se encuentra contra la fuente de luz.	Ajuste un valor EV más alto para iluminar el sujeto.			
Al ver las imágenes en la pantalla LCD o el equipo aparece ruido.	La configuración de parpadeo puede no coincidir con el estándar del país en el que se encuentre.	Ajuste el parámetro de parpadeo. Para obtener más información, consulte la tabla "Configuración de parpadeo" de la página 43.			
No se oye nada cuando se reproduce música MP3.	El dispositivo de salida de sonido está ajustado en auriculares.	Vaya al menú MP3 y ajuste el dispositivo de salida de sonido a timbre.			

Al conectar la cámara a un PC o TV:					
Problema	Causa	Solución			
No puede encontrarse un disco extraíble después de conectar la cámara a un PC.	No hay baterías instaladas o están agotadas.	Instale una baterías nuevas.			
No puedo ver los videos en el PC.	No se ha instalado en el equipo el controlador o el software.	Instale Direct X 8.0 o una versión posterior y los Windows Media 9.0 Codecs para solucionar el problema. Consulte la página 33 para obtener detalles acerca del software o visite <u>http://www. microsoft.com</u> para descargar los archivos necesarios.			
Ha fallado la instalación del	La instalación se ha terminado de forma anormal.	Desinstale el controlador y demás programas relacionados. Siga las instrucciones de instalación del manual para volver a instalarlo.			
controlador.	Se ha conectado la cámara al PC mediante el cable USB antes de instalar el controlador.	 Suprima el controlador. Instale el controlador antes de conectar el cable USB. 			
La pantalla de TV no muestra imágenes	La cámara no está bien conectada a la TV.	Vuelva a conectar la cámara a la TV correctamente.			
conectar la cámara a la TV.	Error de ajuste del sistema del televisor (NTSC/PAL).	Ajuste el sistema del televisor con un elemento correcto.			
Se ha producido un conflicto con otra cámara o con otro dispositivo de captura instalado.	El dispositivo no es compatible con la cámara.	Si dispone de otra cámara o dispositivo de captura instalado en el equipo, desinstale la cámara y su controlador del equipo para evitar el conflicto.			

Configuración de parpadeo

País	Inglaterra	Alemania	Francia	Italia	España	Países bajos
Configuración	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
País	Portugal	América	Taiwán	China	Japón	Corea
Configuración	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Nota: La configuración de parpadeo se basa en el estándar de frecuencia de la compañía eléctrica local.

Indicador de carga de batería

Icono	Descripción
	Batería completa
	Batería con carga baja
	Batería agotada

Nota: Para evitar quedarse sin energía en la cámara, se recomienda reemplazar las pilas cuando el icono indique que la carga está baja.

Capacidad de almacenamiento

	Vídeo (min.)					
Memoria	TV-HQ 640x480 (10frs)	TV-S 352x288 (30frs)	WEB-HQ 320x240 (30frs)	WEB-S 176x144 (30frs)		
Memoria interna (11.5MB)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5		
Tarjeta de memoria (32MB)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2 ~ 2.5	3~4		
Tarjeta de memoria (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8		
Tarjeta de memoria (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16		
Tarjeta de memoria (256MB)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32		
Tarjeta de memoria (512MB)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64		
Microdrive (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128		
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256		
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512		
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640		

Memoria	Audio (hora)	Imagen fija			
	Máxima	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480
Memoria interna (11.5MB)	0.75	10	15	25	130
Tarjeta de memoria (32MB)	2	30	40	75	350
Tarjeta de memoria (64MB)	4	60	80	150	750
Tarjeta de memoria (128MB)	8	120	160	300	1500
Tarjeta de memoria (256MB)	16	240	320	600	3000
Tarjeta de memoria (512MB)	32	480	640	1200	6000
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000
Microdrive (4GB)	256	3840 5120 9600 4		48000	
Microdrive (5GB)	320	4800	6400	12000	60000

 * El valor real de la capacidad puede variar (hasta ± 30%) dependiendo de la saturación de color y la complejidad del sujeto y el entorno.

Mensajes de sistema

Mensaje	Descripción
Grabando	La cámara está grabando un archivo.
Sin archivos para reproducir	Cuando la cámara se encuentre en el modo Reproducir sin que haya ningún archivo para reproducir, aparecerá este mensaje.
Cambie las baterías	La carga de las baterías está baja. Debe reemplazarlas por unas nuevas inmediatamente.
Memoria llena	La memoria de almacenamiento está llena y no se pueden guardar más archivos. Cambie la tarjeta CF o elimine algunos archivos para liberar espacio de memoria.
Error de memoria	La cámara no puede acceder a los datos de la memoria interna. Formatee el medio para solucionar este problema.
Flash cargando	El flash se está cargando.
Error de formato de archivos	El archivo que se está reproduciendo no es compatible con la cámara.
Formateando	La cámara está formateando el medio de almacenamiento.
Salida de la tarjeta; se apagará la cámara	Se ha retirado una tarjeta de memoria instalada cuando la cámara estaba encendida. Se apagará la cámara.

Especificaciones

Funciones principales Videocámara digital: Formato MPEG4 (.ASF) VGA (640 x 480 píxeles) / hasta 11 fps CIF (352 x 288 p(xeles) / hasta 30 fps Cámara fija digital: 6 MP (2832 x 2128) píxeles • 4 MP (2304 x 1728) píxeles 2 MP (1600 x 1200) píxeles VGA (640 x 480) píxeles Reproductor MP3: Reproductor MP3 con todas las funciones Grabadora de voz digital: · Foramto WAVE (.WAV) con 11.5 MB de memoria Tiempo de grabación: graba aproximadamente 40 minutos - Resolución efectiva del sensor: 4 MP (2304 x 1728) píxeles Resolución interpolada: 6 MP (2832 x 2128) píxeles - Memoria interna: 11,5 MB de memoria flash (almacenamiento) - Memoria externa: Ranura para tarjeta CF/Microdrive incorporada Objetivo: Enfoque automático (F=3,5) Zoom digital: 4X Pantalla LCD: LCD LTPS color de 2.0" - Salida TV: Admite el sistema TV NTSC/PAL Obturador: Mecánico - Flash: Auto/ Encendido/ Apagado/ SlowSync, Reducción de ojos rojos - Balance de blanco: Auto/ Soleado/ Nublado/ Tungsteno/ Fluorescente - Interfaz: USB 1.1 (compatible con 2.0) Micrófono y altavoz incorporados - Batería: 4 pilas AA (se recomiendan alcalinas) - Dimensiones: 3.9" x 3.0" x 2.0" (130 x 76 x 50 mm) Nota: Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Especificaciones del adaptador de entrada CC

Entrada	100 - 240V ~ 50/60 Hz 0,3A 30VA
Salida	+5V 2A ⊝-€-⊕
Longitud	8,3 mm
Radio de conexión	4,0 mm
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

Welkom

Beste klant, wii willen u harteliik danken voor uw aankoop van dit product

Wii hebben heel wat tiid en inspanningen gewiid aan de ontwikkeling van dit product en we hopen dat u jarenlang zult genieten van een probleemloos gebruik.

Veiligheidsrichtlijnen

- 1. Laat de camera niet vallen, prik er geen gaten in of demonteer hem niet. Dit kan de garantie vernietigen.
- 2. Vermijd elk contact met water en droog uw handen voordat u het apparaat gebruikt.
- 3. Stel de camera niet bloot aan een hoge temperatuur of direct zonlicht. Dit kan de camera beschadigen.
- 4. Wees voorzichtig in de omgang met uw camera. Duw nooit hard op de behuizing van de camera.
- 5. Voor uw veiligheid is het gebruik van de camera bii stormweer of bliksem af te raden.
- 6. Zorg ervoor dat u geen batterijen van verschillende merken of types tegelijk gebruikt. Dit kan ernstige schade aan uw camera veroorzaken.
- 7. Verwijder de batterijen als u de camera gedurende langere tijd niet gebruikt. Een slechte batterij kan de functionaliteit van de camera beïnvloeden.
- 8. Verwijder de batterijen als ze tekenen vertonen van lekkage of vervorming.
- 9. Gebruik uitsluitend de accessoires die door de fabrikant ziin geleverd.
- 10. Houd de camera buiten het bereik van jonge kinderen.















Inhoudsopgave

Welkom	1
Veiligheidsrichtlijnen	1
Inhoudsopgave	2
Aan de slag	4
Kennismaken met de onderdelen van uw camera	4
De batterijen plaatsen	5
Een geheugenkaart plaatsen (optioneel)	6
De polsriem bevestigen (optioneel)	8
Uw camera vasthouden	9
De klep van de aansluitingen openen	9
Het statief gebruiken (optioneel)	10
Basisgebruik	11
Uw camera inschakelen	11
Uw camera uitschakelen	11
De LCD-indicators lezen	
De taal instellen	14
De datum en tijd instellen	14
Een videoclip opnemen	15
Een foto maken	17
Een videoclip opnemen	
Uw opnamen afspelen	19
MP3-muziek afspelen	21
De camera aansluiten op uw tv	
Geavanceerde instellingen	23
Menugebruik	23
Afbeelding menu	23
Menu-items in de modus Digitale camcorder	24
Menu-items in de modus Digitale camera	
Menu-items in de weergavemodus	29
Menu-items in de MP3-modus	30
Menu-items in de Instellingsmodus	31
Bestanden kopiëren naar uw pc	33
Het stuurprogramma voor uw pc installeren	
De camera aansluiten op uw pc	35
Bestanden kopiëren naar de pc	36

Inhoudsopgave

Bestanden weergeven/afspelen op uw pc	
Bestandslocatie	
Biilage	40
Probleemoplossing	
Flikkerinstellingen	
Indicator levensduur batterij	
Opslagcapaciteit	
Systeembericht	
Specificaties	
Specificaties voedingsadapter gelijkstroom	

Aan de slag



De batterijen plaatsen

De klep van het batterijvak openen.

Duw de hendel van de batterijvergrendeling naar de ontgrendelingspositie en trek vervolgens de klep van het batterijvak omlaag en til de klep omhoog om deze te verwijderen.



2 De batterijen installeren. Plaats twee AA-batterijen in het

vak. Denk eraan dat u de positieve (+) en negatieve (-) polen niet mag omkeren.



3 De klep sluiten.

Sluit de klep van het batterijvak nadat u de batterijen correct hebt geïnstalleerd.



Gebruik nooit verschillende merken batterijen tegelijk.

Voor een hoge prestatie zijn alkalinebatterijen of oplaadbare NiMHbatterijen aanbevolen.

Een geheugenkaart plaatsen (optioneel)

Naast het ingebouwde flashgeheugen, kan uw camera ook gegevens opslaan op een CF-kaart (Compact Flash) of een Microdrive.

Om een geheugenkaart te plaatsen, duwt u voorzichtig tegen de kaart zoals weergegeven, tot de kaart de onderkant van de sleuf raakt. Denk eraan dat u een geheugenkaart moet plaatsen voordat u de camera inschakelt.



Nadat u de geheugenkaart hebt geplaatst, is het aanbevolen de geheugenkaart te formatteren voordat u deze gebruikt. Volg deze procedures om een geheugenkaart te formatteren met de camera: Plaats een geheugenkaart \rightarrow Schakel de camera in \rightarrow Stel de **Keuzeschakelaar** in op de modus Instellingen (Υ) \rightarrow Open het submenu Geavanceerd \rightarrow Open het submenu Formatteren \rightarrow Selecteer Ja en druk op de knop **Enter** (BNTR)

Houd ermee rekening dat alle gegevens die op de geheugenkaart zijn opgeslagen, na het formatteren zullen verwijderd zijn.



Een geheugenkaart plaatsen (vervolg)

Controleer eerst of de voeding uitgeschakeld is voordat u de kaart verwijdert. Open vervolgens het LCD-paneel en druk op de knop Kaart uitwerpen zodat de kaart of de Microdrive uit de sleuf springt.



- Verwijder de geheugenkaart niet terwijl de camera is ingeschakeld. Als u dit toch doet, zal de camera niet op een normale manier uitschakelen.
- Wanneer een geheugenkaart is geplaatst, zal de camera de kaart gebruiken als het hoofdopslagmedium. Bestanden die in het interne geheugen van de camera zijn opgeslagen, zullen niet toegankelijk zijn tot de kaart wordt verwijderd.
- Als de CF-kaart niet wordt herkend door uw camera, maar wel met andere apparaten kan worden gebruikt, is dit waarschijnlijk te wijten aan een incompatibel formaat. Raadpleeg het hoofdstuk Probleemoplossing voor meer informatie.

De polsriem bevestigen (optioneel)

De riem openvouwen.

Vouw de riem open en spreid deze uit zoals weergegeven.



2 De riem door de haak halen.

Haal de uiteinden van de riem door de haken op de camera. Bevestig vervolgens de twee uiteinden aan elkaar zoals weergegeven.



3 De riem klaarmaken voor gebruik. Vouw de beschermhoes dicht om de polsriem te beschermen.

• Uw camera vasthouden

Stop uw hand door de polsriem en houd de camera stevig vast zoals weergegeven. Zorg ervoor dat u de lens niet blokkeert tijdens het maken van foto's of het opnemen van videoclips, zodat u het beste resultaat verkrijgt.



De klep van de aansluitingen openen

Als u de camera wilt aansluiten op uw PC, TV, oortelefoon of voedingsadapter, moet u de klep van de aansluitingen openen. Open de klep voorzichtig in de volgorde zoals hieronder weergegeven.



Het statief gebruiken (optioneel)

Gebruik een statief om de beweging van de camera te minimaliseren en een optimale opnamekwaliteit te garanderen, vooral wanneer u zelfportretten maakt of een videoconferentie houdt.



De afbeelding van het statief is louter informatief bedoeld. Het werkelijke model kan er anders uitzien.

Basisgebruik

Uw camera inschakelen

Houd de voedingsknop (し) gedurende 1 seconde ingedrukt om de camera in te schakelen.



Als de camera niet wordt ingeschakeld nadat u op de voedingsknop hebt gedrukt, controleer dan of:

- 1. er vier AA-batterijen in de camera zijn geïnstalleerd.
- 2. de batterijen voldoende vermogen hebben.
- de richting van de polen (+ -) van de geïnstalleerde batterijen correct is.

Uw camera uitschakelen

Houd de voedingsknop (**d**) gedurende 1 seconde ingedrukt om de camera uit te schakelen.



De LCD-indicators lezen



Wanneer u herhaaldelijk drukt op de knop Enter (BNER), wordt het LCD-scherm in de volgende cyclus geschakeld: OSD aan (LCD aan) → OSD uit (LCD aan) → LCD uit.

De LCD-indicators lezen (vervolg)



De taal instellen

Als u de camera voor de eerste keer inschakelt, zal het LCD de berichten mogelijk niet in uw lokale taal weergeven. U kunt de taal van het LCD-scherm instellen met de volgende methode.

- Schakel de camera in en stel de Keuzeschakelaar in op de modus Instellingen (\P).
- 2 Druk op de knop naar links of naar rechts (↔) om het pictogram () te selecteren en druk op de knop Enter (ENER).
- 3 Druk op de knop naar links of naar rechts (∢▶) om een geschikte taal te selecteren en druk op de knop Enter (влля).

De datum en tijd instellen

Stel de correcte datum en tijd in, zodat de bestandsinformatie correct kan worden opgeslagen. U kunt de datum en tijd instellen met de volgende methode:

- Schakel de camera in en stel de Keuzeschakelaar in op de modus Instellingen ().
- 2 Druk op de knop naar links of naar rechts(◀▶) om het pictogram te selecteren en druk op de knop Enter (вмек).
- 3 Druk op de knop Omhoog of Omlaag (♦) om de waarde aan te passen. Druk opnieuw op de knop Enter (ENTER) om de instelling te bevestigen. Nadat alle items voltooid zijn, worden de datum- en tijdinstellingen opgenomen.

Time			
		2005	
Month		03	
Day		20	
Hour		12	
Minute		01	

Een videoclip opnemen

- **1** Schakel de camera in en stel de Keuzeschakelaar in op de modus Digitale camcorder (=).
- **2** Druk op de Opnameknop (•) om de opname te starten
- **3** Tijdens de opname kunt u de zoomhendel gebruiken om in of uit te zoomen op het scherm. Indien nodig kunt u ook de focus of de belichtingswaarde aanpassen.

Focus instellen: Druk tijdens de opname op de ontspanknop (@).		
\bigtriangleup	200cm ~ ∞	
Ê	100cm ~ 200cm	
S	40cm ~ 100cm	
Belichtingswaarde: bereik van -3		

tot +3.













Een videoclip opnemen (vervolg)

- U kunt de functie Automatisch scherpstellen instellen voor de video-opname. Volg de onderstaande procedure om deze functie in te schakelen: Schakel de camera in → stel de **Keuzeschakelaar** in op de modus Digitale camcorder ((=)) → Druk op de knop **Menu** (**MEN**) → open het submenu AF Enable (automatisch scherpstellen inschakelen)
 - → selecteer Aan en druk op de knop Enter (ENTER).
- Als de functie Automatisch scherpstellen is ingeschakeld, kan er een weinig mechanische ruis optreden tijdens de opname.

4 Druk opnieuw op de Opnameknop (●) om de opname te stoppen.
Een foto maken

Schakel de camera in en stel de Keuzeschakelaar in op de modus Digitale camera (
).

2 Voordat u een foto maakt, kunt u de zoomhendel gebruiken om in of uit te zoomen op het scherm.

3 Pas, indien nodig, de Flitsermodus of de belichtingswaarde aan.



4 Houd de ontspanknop () halverwege ingedrukt zodat de camera automatisch kan scherpstellen. Druk de knop vervolgens volledig in om een foto te maken.







Een videoclip opnemen

Schakel de camera in en stel de Keuzeschakelaar in op de modus Spraakopname (♥).



2 Druk op de Opnameknop (●) om de opname te starten.



3 Druk opnieuw op de Opnameknop (●) om de opname te stoppen wanneer u klaar bent.

• Uw opnamen afspelen

Chakel de camera in en stel de Keuzeschakelaar in op de Weergavemodus (▷).



2 Bewerkingen in de modus Volledig scherm:

Bestandstype	Hoe kan ik	Actie
Foto (💼)	Schakelen tussen bestanden	Druk op de knop links of rechts (♦) (wanneer de zoomverhouding niet vergrendeld is).
	In-/uitzoomen (1x~4x)	Gebruik de zoomhendel om in/uit te zoomen.
	Zoomverhouding vergrendelen/ vrijgeven	Wanneer de zoomverhouding groter is dan 1.0x, druk dan op de Ontspanknop (💼).
	Bladeren door de vergrote foto	Wanneer de zoomverhouding is vergrendeld, gebruik dan de 4-wegknoppen (\diamondsuit) om door de foto te bladeren.
Video (⊜⊧) & Audio (ৠ)	Schakelen tussen bestanden	Druk op de knop Links of Rechts (◀►) (wanneer er geen bestand wordt afgespeeld).
	De weergave starten	Druk op de Ontspanknop (💼).
	Weergave pauzeren/hervatten	Druk op de Ontspanknop () tijdens de weergave/tijdens de pauze.
	Snel vooruitspoelen/ terugspoelen	Druk tijdens de weergave op de knop Links of Rechts (4). Druk opnieuw op dezelfde knop om het afspelen te hervatten.
	Het geluidsvolume aanpassen	Druk tijdens de weergave op de knop Omhoog of Omlaag (♣).
	Weergave stoppen	Druk tijdens de weergave op de knop Menu (MENU).

• Uw opnamen afspelen (vervolg)

Bewerkingen in de indexmodus:

Hoe kan ik	Actie
Schakelen naar de indexmodus	Verplaats de zoomhendel naar W.
Terugschakelen naar de modus volledig scherm	Verplaats de zoomhendel naar T.
Schakelen tussen bestanden	Druk op de knop Links of Rechts (4).
Omhoog/omlaag bladeren door pagina's	Druk op de knop Omhoog of Omlaag (♦).
Het geselecteerde bestand afspelen/weergeven	Druk op de Ontspanknop (🝙).

MP3-muziek afspelen

Schakel de camera in en stel de Keuzeschakelaar in op de Weergavemodus (⊫). Druk vervolgens op de Opnameknop (●).



2 MP3-bewerkingen:

Hoe kan ik	Actie
Schakelen tussen de MP3- en de weergavemodus	Druk op de knop Opname (●) (wanneer er geen nummer wordt afgespeeld).
Schakelen tussen bestanden	Druk op de knop Links of Rechts (◀▶) (wanneer het nummer gepauzeerd of gestopt is).
De geselecteerde titel afspelen	Druk op de Ontspanknop (💼).
Weergave pauzeren/ hervatten	Druk op de Ontspanknop (📾) .
Snel vooruitspoelen/ terugspoelen	Druk tijdens de weergave op de knop Links of Rechts (∢▶).
Het geluidsvolume aanpassen	Druk tijdens de weergave op de knop Omhoog of Omlaag (🔷).
Weergave stoppen	Druk tijdens de weergave op de knop Menu (MENU).
Knop Vergrendelen/ Ontgrendelen	Druk tijdens de weergave op de knop Enter (ENTER).
Geluidsuitvoer schakelen naar oortelefoon/zoemer	Druk op de knop Menu (MENU) en wijzig vervolgens het audio- uitvoerapparaat.

Voordat u MP3-muziek afspeelt, moet u eerst MP3-bestanden kopiëren naar de camera. Zie pagina 33 voor details over het aansluiten van de camera op een pc. U kunt vervolgens MP3-bestanden kopiëren naar de camera op dezelfde manier als wanneer u een verwisselbare schijf zou gebruiken (zie pagina 39). Het LCD-scherm zal uitgeschakeld zijn en 01/88 alle knoppen zullen tijdens het spelen 30 seconden geblokkeerd zijn. Druk op een willekeurige knop om het LCD in te schakelen en druk vervolgens op de knop Enter (ENTER) Heaven om de knoppen te ontgrendelen. 00:05:00 2004/12/12 12:00 影 J βB

De camera aansluiten op uw tv

Sluit uw camera aan op de tv met de bijgeleverde AV-kabel voor real time-weergave. U kunt uw videoclips, foto's en geluidsopnamen rechtstreeks op uw tv afspelen en ze delen met uw vrienden en familie.



- Zet uw tv aan en schakel de tv naar de AV-modus.
- 2 Sluit de uiteinden van de audio- en videokabel aan op de tv.
- **3** Open de klep van de aansluitingen.
- 4 Sluit het andere uiteinde van de AV-kabel aan op uw camera.
- 5 Schakel de camera in \rightarrow stel de Keuzeschakelaar in op de modus Instellingen (\P) \rightarrow TV-item \rightarrow Tv-uitgangsitem \rightarrow selecteer Aan.

Als er geen beeld wordt weergegeven op de tv, probeer dan de uiteinden van de audio- en videokabel om te wisselen.

Als het beeld abnormaal is, controleer dan de NTSC/PAL-instelling van de camera.

Geavanceerde instellingen

Menugebruik

De menu-onderdelen bieden u verschillende opties waarmee u de camerafuncties fijn kunt afstellen. In de volgende tabel vindt u details over het gebruik van het menu.

Hoe kan ik	Actie	
Het menu openen *1	Druk op de knop Menu (MENU).	
Het selectievenster verplaatsen	Druk op de knop Links of Rechts (<>).	
het submenu openen/ een item bevestigen	Druk op de knop Enter (ENTER).	
Terug naar het bovenliggende menu	Druk in het submenu op de knop Menu (MENU) .	
Het menu snel afsluiten	Druk op de Ontspanknop (💼).	
*1 In de modus Spraakopname kunt u het menu niet gebruiken. In de modus Instellingen is deze actie niet vereist.		

Afbeelding menu



Menu-items in de modus Digitale camcorder

Schakel de camera in \rightarrow stel de **Keuzeschakelaar** in op de modus Digitale camcorder (\implies_{i}) \rightarrow Druk op de knop **Menu** (MENU).

Item	Optie	Beschrijving
Grootte	640x480	Deze optie biedt de beste resolutie die geschikt is voor het filmen van stabiele onderwerpen.
	352x288	Deze optie neemt films op die geschikt zijn voor weergave op de tv. De videokwaliteit is te vergelijken met VCD.
	100 100 320x240	Deze optie neemt films op die geschikt zijn voor overdracht via het Internet aan hoge snelheid.
	176x144	Deze optie biedt de laagste resolutie met de beste overvloeiing.
Effect	ormaal	Met deze optie kunt u films in natuurlijke kleuren opnemen.
	Zwart-wit	Met deze optie kunt u films in zwart-wit opnemen.

Menu-items in de modus Digitale camcorder (vervolg)

Belichting	≥ EV+3	De belichting wordt aanzienlijk vermeerderd.
	≥ ₩+2 EV+2	De belichting wordt gematigd vermeerderd.
	≥ ₩+1 EV+1	De belichting wordt een weinig vermeerderd.
	≥ ₩0 EV+0	De belichting wordt niet gewijzigd.
	≥ ■ EV-1	De belichting wordt een weinig verminderd.
	≥ 1 № 2 EV-2	De belichting wordt gematigd verminderd.
	≥ ₩-® EV-3	De belichting wordt aanzienlijk verminderd.
Automatisch scherpstellen (AF) inschakelen	Aan/Uit	Met deze functie kan de camera zich automatisch scherpstellen tijdens video-opnames. Houd ermee rekening dat mechanische ruis kan optreden wanneer de camera tijdens de opname de focus aanpast.

Menu-items in de modus Digitale camera

Schakel de camera in \rightarrow stel de Keuzeschakelaar in op de modus Digitale camera (\blacksquare) \rightarrow Druk op de knop Menu (MENU).

Item	Optie	Beschrijving
Memo opnemen	O pnemen	Met deze functie kunt u spraakmemo's toevoegen aan uw foto's. Dit zijn enkele opmerkingen over het gebruik van deze functie: 1. Eike spraakmemo duurt 10 seconden. 2. Deze functie is beschikbaar nadat u een foto hebt gemaakt. Als u een memo will toevoegen aan eike foto die u maakt, moet u deze functie onmiddellijk na elke opname gebruiken. 3. kunt slechts één spraakmemo is opgenomen, kunt u deze niet meer wijzigen of opnieuw maken.
Grootte	2832x2128	Deze optie biedt de beste resolutie die geschikt is voor het ontwikkelen van 6x8 foto's.
	2304x1728	Met deze optie kunt u foto's maken die geschikt zijn voor het ontwikkelen van 5x7 of 6x8 foto's.
	1600x1200	Met deze optie kunt u foto's maken die geschikt zijn voor het ontwikkelen van 3x5 of 4x6 foto's.
	640x480	Met deze optie kunt u foto's maken die geschikt zijn voor weergave op het pc-scherm.
Flitser	k Auto	De flitser gaat automatisch af wanneer de belichting onvoldoende is.
	, Aan	De flitser gaat af bij elke foto die u maakt.
	Langzaam synchroniseren	De flitser gaat meerdere malen af bij het maken van een foto. Deze optie biedt u, in combinatie met een langzame sluitersnelheid, de mogelijkheid foto's van kleurrijke beelden in een donkere omgeving te maken.
	(S) Uit	De flitser is uitgeschakeld.

Menu-items in de modus Digitale camera (vervolg)

Item	Optie	Beschrijving
© Zelfontspanner	Aan/Uit	Wanneer u de Ontspanknop volledig indrukt, zal de camera tien seconden wachten voordat de foto wordt gemaakt.
	ormaal	Met deze optie kunt u foto's in natuurlijke kleuren maken.
Effect	o Klassiek	Met deze optie kunt u foto's met een sepiatint maken, om de indruk van oude foto's te geven.
Ellect	Zwart-wit	Met deze optie kunt u zwart-wit foto's maken.
	Solariseren	Met deze optie kunt u foto's maken met een overbelichtingseffect.
Datum	Aan/Uit	Nadat u de datumafdruk hebt ingeschakeld wordt een datummarkering afgedrukt op elke foto die u maakt.
Geavanceerd ↓ Witbalans	Auto	De witbalans wordt automatisch aangepast.
	Zonnig	Deze optie is geschikt voor opnamen buitenshuis in direct zonlicht.
	C Bewolkt	Deze optie is geschikt voor opnamen bij bewolkt weer of in schaduwrijke omgevingen.
	TL T	Deze optie is geschikt voor opnamen binnenshuis bij TL-verlichting of in omgevingen met een hoge kleurtemperatuur.
	Gloeilamp	Deze optie is geschikt voor opnamen binnenshuis bij gloeilampverlichting of in omgevingen met een lage kleurtemperatuur.

Menu-items in de modus Digitale camera (vervolg)

ltem	Optie	Beschrijving
Geavanceerd ↓ ISO	ISO Auto	De camera bepaalt automatisch de ISO-snelheid.
	ISO 100	De ISO-snelheid is ingesteld op 100, geschikt voor het maken van opnamen in omgevingen met voldoende belichting.
	1SO 200	De ISO-snelheid is ingesteld op 200, geschikt voor het maken van opnamen in omgevingen met gematigde belichting.
	ISO 400	De ISO-snelheid is ingesteld op 400, geschikt voor opnamen in duistere omgevingen of met een snellere sluitersnelheid.
Geavanceerd ↓ Belichting	EV+3	De belichting wordt aanzienlijk vermeerderd.
	EV+2	De belichting wordt gematigd vermeerderd.
	₩ ₩ EV+1	De belichting wordt een weinig vermeerderd.
	EV+0	De belichting wordt niet gewijzigd.
	₩ - 1 EV-1	De belichting wordt een weinig verminderd.
	₹ ₹ EV-2	De belichting wordt gematigd verminderd.
	₩-3 EV-3	De belichting wordt aanzienlijk verminderd.

Menu-items in de weergavemodus

Schakel de camera in \rightarrow stel de **Keuzeschakelaar** in op de Weergavemodus (\blacktriangleright) \rightarrow Druk op de knop **Menu** (MENU).

Item	Optie	Beschrijving
1998 Spraakmemo	Aan/Uit	Wanneer u deze functie inschakelt, kunt u spraakmemo's beluisteren terwijl u foto's bekijkt. De spraakmemo (als die er is) wordt automatisch afgespeeld wanneer de foto wordt bekeken. U kunt op de Ontspanknop (m) drukken om het afspelen te pauzeren/te hervatten.
Eén verwijderen	Ja/Nee	Met deze optie kunt u het huidige bestand verwijderen.
Alles verw.	Ja/Nee	Afhankelijk van het opslagmedium dat u gebruikt, kunt u alle bestanden die op de geheugenkaart of het interne geheugen zijn opgeslagen, verwijderen.
	AI	Met deze optie kunt u alle bestanden weergeven
File Sort	F oto	Met deze optie kunt u alleen foto's weergeven.
Bestand sorteren	Video	Met deze optie kunt u alleen videoclips weergeven.
	Audio	Met deze optie kunt u alleen audioclips weergeven.
Bestandsinformatie	Aan/Uit	Deze optie bepaalt of de bestandsinformatie (zoals de bestandsgrootte) wordt weergegeven in de Weergavemodus.

Menu-items in de MP3-modus

Schakel de camera in \rightarrow stel de **Keuzeschakelaar** in op de Weergavemodus (\blacktriangleright) \rightarrow Druk op de knop **Opname** (\bullet) \rightarrow Druk op de knop **Menu** (MENU).

Item	Optie	Beschrijving
Eén verwijderen	Ja/Nee	Met deze optie kunt u het huidige nummer verwijderen.
Alles verw.	Ja/Nee	Met deze optie kunt u het alle nummers verwijderen.
Modus Herhalen	O Een	Het huidige nummer herhaald afspelen.
	AI	Alle nummers herhaald afspelen.
Audio- uitvoer	- Koofdtelefoon	Stelt de hoofdtelefoon in als het audio- uitvoerapparaat.
	Zoemer	Stelt de luidspreker in als het audio- uitvoerapparaat.

Menu-items in de Instellingsmodus

Schakel de camera in \rightarrow stel de Keuzeschakelaar in op de modus Instellingen (\P)

Item	Optie	Beschrijving
(Tijd	-	Met deze optie kunt u de datum en tijd instellen.
Piep	Aan/Uit	Met deze optie kunt u de pieptoon in- of uitschakelen.
	Min. 1 min	De camera wordt automatisch uitgeschakeld wanneer er gedurende 1 minuut geen activiteit gebeurt.
() Auto-uit	5 min	De camera wordt automatisch uitgeschakeld wanneer er gedurende 5 minuten geen activiteit gebeurt.
	IO 10 min	De camera wordt automatisch uitgeschakeld wanneer er gedurende 10 minuten geen activiteit gebeurt.
Helderheid	Hoog	De LCD-helderheid wordt hoog ingesteld.
) Normaal	De LCD-helderheid wordt normaal ingesteld.
	Haag	De LCD-helderheid wordt laag ingesteld.
Flikker	50 Hz	Stelt de flikkering in op 50 Hz.
	60 Hz	Stelt de flikkering in op 60 Hz.
P Taal	-	Met deze optie kunt u de taal instellen.

Menu-items in de Instellingsmodus (vervolg)

ltem	Optie	Beschrijving
TV	NTSC	Deze optie is geschikt voor Amerika, Taiwan, Japan en de Koreaanse gebieden.
¥ TV-systeem	PAL	Deze optie is geschikt voor Duitsland, Engeland, Italië, Nederland, China, Japan en Hong Kong.
TV ↓ TV-uitgang	Aan/Uit	Met deze optie kunt u de TV-uitgangsfunctie in- of uitschakelen.
Geavanceerd ↓ Standaard	Aan/Uit	Met deze optie kunt u de standaardinstellingen herstellen. Denk eraan dat alle niet-standaard instellingen worden overschreven.
€ Geavanceerd Formatteren	Aan/Uit	Afhankelijk van het opslagmedium dat u gebruikt, kunt u de geheugenkaart of het interne geheugen formatteren. Denk eraan dat alle bestanden die op het medium zijn opgeslagen, worden gewist en definitief verloren zullen zijn.

Bestanden kopiëren naar uw pc

Het stuurprogramma voor uw pc installeren

U dient het stuurprogramma van de camera te installeren om zeker te zijn dat u de videoclips kunt afspelen op uw pc. De software installeren:

De cd met het stuurprogramma plaatsen.

Schakel uw computer in. Plaats de bijgeleverde cd in het cd-romstation.



Sluit de USB-kabel nog niet aan op uw computer.

Sluit alle toepassingen die op uw computer worden uitgevoerd, af.

Als het autorun-venster niet automatisch verschijnt, dubbelklik dan op Deze computer en vervolgens op het cd-romstation. Start vervolgens het programma Setup.exe handmatig.

2 De installatie starten.

Klik op het pictogram om de installatie van het stuurprogramma te starten.

Opmerking voor gebruikers van Windows 2000:

Tijdens het installatieproces zal een bericht tweemaal of meer verschijnen met betrekking tot de digitale handtekening. Klik op Ja om door te gaan met het proces. De software is volledig compatibel met het besturingssysteem Windows 2000.

Het stuurprogramma voor uw pc installeren (vervolg)

3 Het stuurprogramma installeren.

De Install Shield Wizard wordt weergegeven en installeert het programma automatisch. Klik op Volgende en volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.

4 De codecs installeren.

Nadat de installatie van het stuurprogramma is voltooid, zal het programma u vragen de **Windows Media Player Codecs** te installeren. Als u niet zeker bent of er codes op uw computer zijn geïnstalleerd, klik dan op **Ja** en volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.

5 Direct X 8.0 of hoger installeren.

Nadat de installatie van de codecs is voltooid, wordt u gevraagd **Direct X** 8.0 of hoger te installeren als dit programma nog niet op uw computer is geïnstalleerd. Klik op **Ja** om door te gaan.

Windows Media Player Codecs en Direct X 8.0 of hoger zijn nodig om videoclips die met de camera zijn opgenomen, weer te geven.

6 De computer opnieuw opstarten.

Nadat de installatie is voltooid, zult u mogelijk de computer opnieuw moeten opstarten zodat het stuurprogramma van kracht wordt.

De camera aansluiten op uw pc

De USB-kabel aansluiten op uw computer.

Schakel uw computer in en sluit vervolgens de bijgeleverde USBkabel aan op de USB-poort van uw computer. Zorg ervoor dat de kabel en de poort correct zijn uitgelijnd.



f 2 De USB-kabel aansluiten op uw camera.

Controleer of er vier AA-batterijen in de camera zijn geïnstalleerd. Sluit vervolgens het andere uiteinde van de USB-kabel aan op uw camera.





Bestanden kopiëren naar de pc

Deze stap kan variëren afhankelijk van uw besturingssysteem:

Voor gebruikers van Windows XP:

Nadat de camera is aangesloten op uw computer, wordt automatisch een dialoogvenster weergegeven. Selecteer het item Open folder to view files using Windows Explorer (Map openen voor weergave bestanden met Windows Verkenner) en klik op OK.

Remov	able Disk (F:)	×
9	This disk or device contains more than one type of content.	
	What do you want Windows to do?	
	using Microsoft Scannet and Camera Wizard	^
	View a sideshow of the images using Windows Picture and Fax Viewer	
	Print the pictures using Photo Printing Wizard	
	Dpen folder to view Res using Windows Explorer	11
	S Take no action	
	Disno Windows Media Player	~
	DK Cance	

Voor gebruikers van Windows 2000/ME/98SE:

Dubbelklik op **Deze computer**. Dubbelklik vervolgens op het pictogram van de verwisselbare schijf die net is verschenen.



Als u een geheugenkaart hebt geplaatst, verwijst de verwisselbare schijf naar de kaart. Anders zal de verwisselbare schijf verwijzen naar het interne flashgeheugen.

Bestanden kopiëren naar de pc (vervolg)

2 Dubbelklik op de bestandsmap DCIM.



3 Dubbelklik op de bestandsmap **100MEDIA**.





Windows XP

Windows 2000/ME/98 SE

4 Sleep het doelbestand naar Mijn documenten of naar de doelmap.



Bestanden weergeven/afspelen op uw pc

Dubbelklik op Mijn documenten of op een andere map die uw bestanden opslaat.



2 Dubbelklik op het gewenste bestand. Het bestand wordt geopend door het programma dat overeenstemt met het bestandstype.



Bestandslocatie

Nadat de camera is aangesloten op uw computer, verschijnt een verwisselbare schijf op uw computer. De verwisselbare schijf vertegenwoordigt eigenlijk het opslagmedium van uw camera. Op deze schijf kunt u al uw opnamen terugvinden. Raadpleeg de afbeelding rechts om te zien waar de bestanden worden opgeslagen.



Probleemoplossing

Als u de camera gebruikt:						
Probleem	Oorzaak	Oplossing				
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.				
De camera kan niet normaal	De batterijen zijn niet correct geïnstalleerd.	Installeer de batterijen opnieuw.				
worden ingeschakeld.	U gebruikt batterijen van minderwaardige kwaliteit.	Gebruik alkaline- of oplaadbare NiMH-batterijen, Gebruik NOOIT tegelijk batterijen van een verschillend merk of een verschillend type.				
De camera is nog steeds	Het LCD-scherm wordt automatisch uitgeschakeld om energie te besparen, als de camera gedurende meer dan 1 minuut inactief blijft.	Druk op een willekeurige knop behalve de voedingsknop om het scherm opnieuw te activeren.				
LCD-scherm wordt niet weergegeven.	Het LCD-scherm wordt uitgeschakeld.	Druk op de knop Enter (ENTER) om het scherm in te schakelen.				
	De tv-uitgangsfunctie is ingeschakeld.	Schakel de camera uit en schakel hem vervolgens weer in.				
Ik kan geen foto's maken of videoclips opnemen wanneer ik	Onvoldoende geheugen.	Maak wat ruimte vrij op de geheugenkaart of op het interne geheugen.				
op de Ontspanknop of Opnameknop druk.	De camera is bezig met het opladen van de flitser.	Wacht tot de flitser volledig is geladen.				
Fout LCD-pictogram na het plaatsen van een geheugenkaart.	De kaart is niet correct geplaatst.	Verwijder de kaart en plaats deze in de correcte richting.				
1. De CF-kaart wordt niet herkend door de camera. 2. Het LCD-scherm geeft het	Het formaat van de geheugenkaart is niet compatibel met de camera.	Gebruik de camerafunctie "Formatteren" om de kaart te formatteren.				
bericht "GEHEUGENFOUT" of "KAARTFOUT" weer.	De geheugenkaart is beschadigd.	Vervang de geheugenkaart door een nieuwe.				

Als u de camera gebruikt:					
Probleem	Oorzaak	Oplossing			
Ik heb geen foto's of videoclips verwijderd, maar ik kan ze niet vinden op de geheugenkaart.	Dit gebeurt wanneer u een geheugenkaart plaatst nadat u enkele foto's of videoclips hebt opgenomen. De verloren opnamen zijn opgeslagen in het intern geheugen.	U kunt toegang krijgen tot deze bestanden nadat u de geheugenkaart hebt verwijderd.			
lk kan de flitser niet gebruiken.	Als het OSD-pictogram een laag vermogen aangeeft, kan de flitser worden uitgeschakeld door onvoldoende voltage.	Vervang de batterijen.			
De opgenomen beelden zijn te wazig.	De focus is niet correct aangepast.	Houd de ontspanknop (D) halverwege ingedrukt zodat de camera automatisch kan scherpstellen. Druk de knop vervolgens volledig in om een foto te maken.			
De opgenomen foto's of videoclips zijn te donker.	De opname-omgeving is onvoldoende belicht.	Gebruik de flitser wanneer u foto's maakt. Voeg extra lichtbronnen toe wanneer u videoclips opneemt.			
Het onderwerp lijkt te donker en de achtergrond is te helder.	Het onderwerp staat voor een lichtbron.	Stel een hogere belichtingswaarde in om het onderwerp meer te belichten.			
Wanneer ik opnamen bekijk op het LCD-scherm of op de computer, is er ruis zichtbaar.	De flikkerinstelling komt niet overeen met de standaard van het land waar u verblijft.	Pas de flikkerinstelling aan. Raadpleeg de tabel "Flikkerinstellingen" op pagina 43 voor meer informatie.			
Er is geen geluid hoorbaar wanneer MP3-muziek wordt afgespeeld.	Het geluidsuitvoerapparaat is ingesteld op oortelefoon.	Ga naar het MP3-menu en stel het geluidsuitvoerapparaat in op de zoemer.			

Als u de camera aansluit op de computer of op de tv:					
Probleem	Oorzaak	Oplossing			
Kan de verwisselbare schijf niet vinden nadat de camera is aangesloten op een pc.		Plaats nieuwe batterijen.			
Ik kan de videoclips niet bekijken op mijn computer.	Het stuurprogramma of de software is niet geïnstalleerd op de computer.	Installeer Direct X 8.0 of hoger en Windows Media 9.0 Codecs om dit probleem op te lossen. Zie pagina 33 voor detailis over het installeren van de software of ga naar <u>http://www.microsoft. com</u> om de vereiste bestanden te downloaden.			
Installatie	De installatie is abnormaal beëindigd.	Verwijder het stuurprogramma en andere verwante programma's. Volg de installatiestappen in de handleiding om het stuurprogramma opnieuw te installeren.			
stuurprogramma misiukt.	De camera werd via de USB-kabel aangesloten op de pc voordat u het stuurprogramma hebt geïnstalleerd.	1. Verwijder het stuurprogramma. 2. Installeer het stuurprogramma voordat u de USB-kabel aansluit.			
Het tv-scherm verschijnt niet correct nadat ik de	De camera is niet correct aangesloten op de tv.	Sluit de camera opnieuw op de correcte manier aan op de tv			
camera op de tv heb aangesloten.	Instellingsfout tv-systeem (NTSC/PAL)	Stel het tv-systeem in op een correct item.			
Er is een conflict opgetreden met een andere geïnstalleerde camera of een ander opnameapparaat.	Het apparaat is niet compatibel met de camera.	Als er reeds een andere camera of een ander opnameapparaat op uw computer is geïnstalleerd, verwijder dan de camera en zijn stuurprogramma volledig van de computer om het conflict te vermijden.			

Flikkerinstellingen

Land	Engeland	Duitsland	Frankrijk	Italië	Spanje	Nederlands
Instelling	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Land	Portugal	Amerika	Taiwan	China	Japan	Korea
Instelling	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Indicator levensduur batterij

Volledig batterijvermogen	
Laag batterijvermogen	
Lege batteri	
	Volledig batterijvermogen Laag batterijvermogen Lege batteri

Opslagcapaciteit

	Videoclip (min.)					
Geheugen	TV-HQ (hoge kwaliteit) 640x480 (10frs)	TV-S (standaard waliteit) 352x288 (30frs)	Web-HQ (hoge kwaliteit) 320x240 (30frs)	Web-S (standaard waliteit) 176x144 (30frs)		
Intern geheugen (11,5 MB)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5		
Geheugenkaart (32MB)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2 ~ 2.5	3 ~ 4		
Geheugenkaart (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8		
Geheugenkaart (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16		
Geheugenkaart (256MB)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32		
Geheugenkaart (512MB)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64		
Microdrive (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128		
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256		
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512		
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640		

Geheugen	Audioclip (uur)	Foto				
_	Maximum	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480	
Intern geheugen (11,5 MB)	0.75	10	15	25	130	
Geheugenkaart (32MB)	2	30	40	75	350	
Geheugenkaart (64MB)	4	60	80	150	750	
Geheugenkaart (128MB)	8	120	160	300	1500	
Geheugenkaart (256MB)	16	240	320	600	3000	
Geheugenkaart (512MB)	32	480	640	1200	6000	
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000	
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000	
Microdrive (4GB)	256	3840	5120	9600	48000	
Microdrive (5GB)	320	4800	6400	12000	60000	

 * De werkelijke waarde van de capaciteit kan variëren (tot \pm 30%) afhankelijk van de kleurverzadiging en de complexiteit van uw onderwerp en de omgeving.

Systeembericht

Bericht	Beschrijving
Opnemen	De camera is bezig met de opname van een bestand.
Geen beeld	Dit bericht wordt weergegeven wanneer de camera is ingesteld in de Weergavemodus zonder dat er bestanden aanwezig zijn om af te spelen.
Vervang de batterijen	Het batterijvermogen van uw camera is laag. Vervang onmiddellijk de batterijen door nieuwe.
Geheugen vol	Het opslagmedium is vol en kan geen extra bestanden meer opslaan. Vervang de geheugenkaart of verwijder enkele bestanden om wat geheugenruimte vrij te maken.
Geheugenfout	De camera kan geen toegang krijgen tot de gegevens in het interne geheugen. Formatteer het medium om dit probleem op te lossen.
Flitser wordt opgeladen	De flitser wordt opgeladen.
Fout in bestandsindeling	Het bestand dat wordt afgespeeld is niet compatibel met de camera.
Formatteren	De camera is bezig met het formatteren van het opslagmedium.
Kaart uit, voeding wordt uitgeschakeld	Een geïnstalleerde geheugenkaart werd verwijderd terwijl de camera was ingeschakeld. De camera wordt uitgeschakeld.

Specificaties

Hoofdfuncties

- Digitale videocamcorder: MPEG4 (ASF)-indeling
- VGA (640 x 480 pixels) / tot 11 fps
- CIF (352 x 288 pixels) / tot 30 fps
- Digitale fotocamera:
- 6 MP (2832 x 2128) pixels
- 4 MP (2304 x 1728) pixels
- 2 MP (1600 x 1200) pixels
- VGA (640 x 480) pixels
- MP3-speler: Volledig functionele MP3-speler
- Digitale spraakrecorder:
- WAVE (.WAV)-indeling met 11,5 MB geheugen
- Opnameduur: ongeveer 40 minuten opname
 - -----
- Effectieve resolutie sensor: 4 MP (2304 x 1728) pixels
- Geïnterpoleerde resolutie: 6 MP (2832 x 2128) pixels
- Intern geheugen: 11,5 MB flashgeheugen (opslag)
- Extern geheugen: Ingebouwde sleuf CF/Microdrive-kaart
- Lens: Auto Focus (F=3.5)
- Digitale zoom: 4X
- LCD-scherm: 2.0" kleuren LTPS LCD
- TV-uitgang: Ondersteuning voor tv-systeem NTSC/ PAL
- Ontspanknop: mechanisch
- Flitserlamp: Auto/ Aan/ Uit/ Langzaam synchroniseren, anti rode ogen
- Witbalans: Auto/ Zonnig/ Bewolkt/ Gloeilamp/ TL
- Interface: USB 1.1 (USB 2.0 compatibel)
- Ingebouwde microfoon & luidspreker
- Batterij: AA x 4 (Alkaline aanbevolen)
- Afmetingen: 130 x76 x 50 mm (3,9" x 3" x 2")

Opmerking: De specificaties zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Specificaties voedingsadapter gelijkstroom

Invoer	100 - 240V ~ 50/60 Hz 0,3A 30VA
Uitvoer	+5V 2A ⊝-€-⊕
Lengte	8,3 (mm)
Aansluitings- bereik	4 (mm)
	·

Bem-vindo

Caro utilizador, obrigado por ter comprado este produto. Investimos muito tempo e esforcos no seu desenvolvimento e esperamos que o mesmo o sirva durante muitos anos sem problemas.

Normas de segurança

- 1. Não deixe a câmara cair e não a fure ou desmonte: caso contrário a garantia perde a validade.
- 2. Evite todo o contacto com a água e segue as mãos antes de utilizar a câmara.
- 3. Não exponha a câmara a temperaturas elevadas e não a deixe exposta à luz solar directa. Se o fizer, pode danificar a câmara.
- Utilize a câmara com cuidado. Evite exercer pressão sobre o corpo da mesma.
- 5. Para sua seguranca, evite utilizar a câmara durante tempestades ou trovoadas
- 6. Evite utilizar pilhas de tipos e marcas diferentes ao mesmo tempo. Se o fizer, corre o risco de danificar seriamente a câmara.
- 7. Remova as pilhas da câmara quando esta não for utilizada por longos períodos de tempo, uma vez que pilhas deterioradas podem afectar a funcionalidade da câmara.
- 8. Remova as pilhas se estas mostrarem sinais de fuga ou de corrosão.
- 9. Utilize apenas os acessórios fornecidos pelo fabricante.
- 10. Mantenha a câmara fora do alcance das crianças.















Índice

Bem-vindo	1
Normas de seguranca	1
Índice	2
Introdução	<u></u>
Conheca as pecas que compõem a sua câmara	4
Colocação das pilhas	5
Introdução de um cartão de memória (opcional)	6
Colocação da correia de pulso (opcional)	8
Como segurar a sua câmara	9
Como abrir a tampa do conector	9
Utilização do tripé (opcional)	
Operações básicas	11
Ligar a câmara	11
Desligar a câmara	11
Interpretação dos LEDs indicadores	
Definição do idioma	
Definição da data e da hora	
Gravação de um clip de vídeo	
Captura de imagens fixas	
Gravação de um clip de voz	
Reprodução das suas gravações	
Reprodução de música MP3	21
Ligar a câmara a um televisor	
Definições avançadas	23
Operações do menu	
O menu ilustrado	23
Itens do menu no modo Camcorder digital	24
Itens do menu no modo Câmara digital	
Itens do menu no modo Reproduzir	
Itens do menu no modo MP3	
Itens do menu no modo Definições	
Copiar ficheiros para o PC	33
Instalação do controlador no PC	
Ligar a câmara ao PC	35
Copiar ficheiros para o PC	

Índice

Visualizar/reproduzir ficheiros no PC Localização dos ficheiros	38 39
Adenda	40
Resolução de problemas	40
Definições de cintilação	43
Indicador de carga das pilhas	43
Capacidade de armazenamento	44
Mensagens do sistema	45
Especificações	46
Especificações do transformador a.c.	47

Introdução



Colocação das pilhas

Abra a tampa do compartimento das pilhas.

Coloque o botão de libertação das pilhas na posição de desbloqueio, de seguida puxe a tampa do compartimento das pilhas para baixo e levante-a para a remover.



2 Colocação das pilhas.

Coloque quatro pilhas AA no compartimento. Tenha em atenção que os pólos positivo (+) e negativo (-) não podem ser invertidos.



3 Reposição da tampa. Após a correcta colocação das pilhas, reponha a tampa do compartimento das mesmas.



Não utilize pilhas de tipos e marcas diferentes ao mesmo tempo.

As pilhas alcalinas e as pilhas NiMH recarregáveis são recomendadas para a obtenção de um alto desempenho.
Introdução de um cartão de memória (opcional)

Para além da memória flash interna, a sua câmara pode armazenar dados num cartão de memória Compact Flash (CF) ou Microdrive. Para introduzir um cartão de memória empurre cuidadosamente o cartão, tal como indicado, até este atingir o fim da ranhura. Tenha em atenção que deve introduzir um cartão de memória antes de ligar a câmara.



Após a introdução de um cartão de memória, recomendamos-lhe que formate o cartão de memória antes de o utilizar. Para formatar um cartão de memória com a câmara, siga estes procedimentos: Introduza um cartão de memória → Ligue a câmara → Rode o disco selector de modo para o modo Settings (Definições)

(♥) → Aceda ao sub menu Advanced (Avançadas) → Aceda ao sub menu Format (Formatar) → Seleccione Yes (Sim) e prima o botão Enter (BNER). Tenha em atenção que todos os dados armazenados no cartão de memória desaparecem após a formatação.



Introdução de um cartão de memória (continuação)

Para remover o cartão de memória, certifique-se primeiro de que a câmara está desligada. De seguida, abra o ecrã LCD e prima o botão de ejecção do cartão para ejectar o cartão ou o cartão Microdrive.



Não remova o cartão de memória enquanto a câmara estiver ligada. Se o fizer, a câmara pode não encerrar normalmente.

Quando tiver um cartão de memória introduzido, a câmara utilizará o cartão como principal suporte de armazenamento. Os ficheiros armazenados na memória interna da câmara ficam inacessíveis até o cartão de memória ser retirado.

Se o cartão de memória não for identificado pela câmara mas puder ser utilizado por outros dispositivos, é porque provavelmente se trata de um formato incompatível. Consulte a secção Resolução de problemas para mais informações.

Colocação da correia de pulso (opcional)

Desdobre a correia.

Desdobre e estique a correia de pulso tal como ilustrado.



2 Faça passar a correia pelo gancho.

Faça passar as extremidades da correia pelos ganchos existentes na câmara. Depois una as duas extremidades tal como indicado.



3 Prepare a correia para uso. Dobre a cobertura da correia para fixar a mesma.

Como segurar a sua câmara

Faça passar a sua mão pela correia de pulso e segure na câmara firmemente, tal como ilustrado. Para obter os melhores resultados, evite bloquear a lente durante a captura de imagens fixas ou durante a gravação de clips de vídeo.





Como abrir a tampa do conector

Sempre que quiser ligar a câmara ao PC, ao televisor, ao auricular ou ao transformador a.c./d.c., terá de abrir a tampa do conector. Abra a tampa cuidadosamente seguindo a sequência ilustrada em baixo.



Utilização do tripé (opcional)

Utilize um tripé para minimizar os movimentos da câmara e assegurar uma óptima qualidade da imagem, sobretudo durante a captura de auto-retratos ou durante a utilização da videoconferência.



O tripé aqui ilustrado serve apenas de referência. O modelo actual pode ser diferente.

Operações básicas

Ligar a câmara

Mantenha o botão de alimentação (🕁) premido durante 1 segundo para ligar a câmara.



Se a câmara não ligar após premir o botão de alimentação, verifique se:

- 1. As quatro pilhas AA estão colocadas na câmara.
- 2. As pilhas têm carga suficiente.
- 3. Os pólos (+ -) das pilhas estão na posição correcta.

Desligar a câmara

Mantenha o botão de alimentação (🕁) premido durante 1 segundo para desligar a câmara.



Interpretação dos LEDs indicadores



Prima o botão Enter (BNER) repetidamente para que o ecrã LCD efectue o seguinte ciclo: OSD activado (LCD activado) → OSD desactivado (LCD activado) → LCD desactivado.

Interpretação dos LEDs indicadores (continuação)



Definição do idioma

Ao ligar a câmara pela primeira vez, o ecrã LCD pode não apresentar a informação no idioma pretendido. Pode definir o idioma apresentado no LCD utilizando o método seguinte.

- Ligue a câmara e defina o disco selector de modo para o modo Definições ().
- 2 Prima o botão para a esquerda ou para a direita (◀►) para seleccionar o ícone 🛞 e prima o botão Enter (שוד).
- 3 Prima o botão para a esquerda ou para a direita (∢►) para seleccionar o idioma pretendido e prima o botão Enter (ENTER).

Definição da data e da hora

Defina a data e a hora de forma a que a informação do ficheiro possa ser guardada correctamente. Pode definir a data e a hora utilizando o método seguinte.

- Ligue a câmara e defina o disco selector de modo para o modo Definições (♥).
- 2 Prima o botão para a esquerda ou para a direita (◄►) para seleccionar o ícone erima o botão Enter (ENTER).
- 3 Prima o botão para cima ou para baixo (♦) para ajustar o valor. Prima o botão Enter (BNTR) para confirmar a definição. Após definição de todos os itens, as definições referentes à data e à hora serão gravadas.

Time		
		2005
Month		03
Day		20
Hour		12
Minute		01

Ligue a câmara e defina o disco selector de modo para o modo Camcorder digital (⊜₁).



Prima o botão de gravação (●) para iniciar a gravação.



3 Durante a gravação, pode utilizar o botão de zoom para aplicar mais ou menos zoom ao nível do ecrã. Pode também ajustar a focagem e o valor EV (Valor de exposição) se necessário.



Definir a focagem: Prima o botão do obturador (@) durante a gravação.		
\bigtriangleup	200cm ~ ∞	
Ē	100cm ~ 200cm	
3 40cm ~ 100cm		
Valor EV (Valor de exposição): varia entre -3 e +3.		



Gravação de um clip de vídeo (continuação)

- Pode activar a função de focagem automática para gravação de clips de vídeo. Para activar esta função, siga estes procedimentos: Ligue a câmara → Defina o disco selector de modo para o modo Camcorder digital (⊜t) → Prima o botão Menu (MENU) → Aceda ao sub menu AF Enable (Activar focagem automática) → Seleccione Activar e prima o botão Enter (витв.).
- Se durante a gravação activar e desactivar a função de focagem automática, pode verificar a ocorrência de algum ruído de natureza mecânica.

4 Prima novamente o botão de gravação (●) para parar a gravação.

Captura de imagens fixas

Ligue a câmara e defina o disco selector de modo para o modo Câmara digital (
).



2 Antes de capturar uma imagem, pode utilizar o botão de zoom para aplicar mais ou menos zoom ao nível do ecrã.



3 Ajuste o modo do flash ou o valor EV (Valor de exposição) se necessário.



4 Prima o botão do obturador (m) até meio e mantenha-o nessa posição para que a câmara faça a focagem automática. De seguida, prima o botão do obturador até ao fim para tirar a foto.



Gravação de um clip de voz

Ligue a câmara e defina o disco selector de modo para o modo Gravação de voz (Ѱ).



Prima o botão de gravação (●) para iniciar a gravação.



3 Quando terminar, prima novamente o botão de gravação (●) para parar a gravação.

Reprodução das suas gravações

Ligue a câmara e defina o disco selector de modo para o modo Reproduzir (▷).



2 Operações no modo de ecrã inteiro:

Tipo de ficheiro	Como	Acção
	Alternar entre ficheiros	Prima o botão para a esquerda ou para a direita (◀►) (quando a taxa de zoom não estiver bloqueada).
Imagam (m)	Aplicar mais/menos zoom (1x~4x)	Utilize o botão de zoom para aplicar mais/menos zoom.
innageni (Ibi)	Bloquear/Libertar a taxa de zoom	Quando a taxa de zoom for superior a 1.0x, prima o botão do obturador ().
	Navegar pela imagem ampliada	Quando a taxa de zoom estiver bloqueada, utilize os botões de direcção (() para navegar pela imagem.
	Alternar entre ficheiros	Prima o botão para a esquerda ou para a direita (∢▶) (quando não estiver nenhum ficheiro em reprodução).
	Iniciar a reprodução	Prima o botão do obturador (🝙).
Vídeo (⊜∗)	Fazer uma pausa/Retomar a reprodução	Durante a reprodução/pausa, prima o botão do obturador (💼).
& Áudio (⊕)	Avançar rapidamente/ Rebobinar	Durante a reprodução, prima o botão para a esquerda ou para a direita (∢▶). Prima novamente o mesmo botão para retomar a reprodução.
	Ajustar o volume do som	Durante a reprodução prima o botão para cima ou para baixo (♣).
	Parar a reprodução	Durante a reprodução, prima o botão Menu (MENU).

Reprodução das suas gravações (continuação)

3 Operações no modo índice:

Como	Acção
Passar para o modo índice	Mova o botão de zoom para a letra W.
Voltar ao modo de ecrã inteiro	Mova o botão de zoom para a letra T.
Alternar entre ficheiros	Prima o botão para a esquerda ou para a direita (∢▶).
Subir/descer na página	Prima o botão para cima ou para baixo (🔷).
Reproduzir/Ver o ficheiro seleccionado	Prima o botão do obturador (💼).

Reprodução de música MP3

Ligue a câmara e defina o disco selector de modo para o modo Reproduzir (ℙ). Prima o botão de gravação (●).



2 Operações MP3:

Como	Acção
Alternar entre os modos MP3 e de reprodução	Prima o botão de gravação (●) (quando não estiver nenhuma faixa em reprodução).
Alternar entre ficheiros	Prima o botão para a esquerda ou para a direita (∢ ▶) (quando a reprodução da faixa estiver em pausa ou tenha sido parada).
Reproduzir o título seleccionado	Prima o botão do obturador (🖿).
Fazer uma pausa/Retomar a reprodução	Prima o botão do obturador (💼).
Avançar rapidamente/ Rebobinar	Durante a reprodução, prima o botão para a esquerda ou para a direita (∢▶).
Ajustar o volume do som	Durante a reprodução prima o botão para cima ou para baixo (🔷).
Parar a reprodução	Durante a reprodução, prima o botão Menu (MENU).
Bloquear/Desbloquear os botões	Durante a reprodução, prima o botão Enter (ENTER).
Definir a saída do som para o auricular/altifalante	Prima o botão Menu (MENU), e de seguida altere o dispositivo de saída de som.

Antes de poder reproduzir ficheiros de música MP3, tem de os copiar para a câmara. Para mais informações sobre como ligar a câmara ao PC, consulte a página 33. Depois já poderá copiar ficheiros MP3 para a câmara como se estivesse a utilizar um disco amovível (consulte a página 39).

O ecrá LCD desliga-se e todos os botões ficam bloqueados após 30 segundos de reprodução. Prima qualquer botão para activar o ecrã LCD e de seguida prima o botão Enter (BNIR) para desbloquear os botões.

h		
		01/88
		01/00
	Heaven	
	00.05.00	
	00.03.00	
1	2004/12/12 12:00	冏
	(B)	A B
J		

Ligar a câmara a um televisor

Ligue a sua câmara ao televisor utilizando o cabo AV para visualização em tempo real. Pode visualizar os seus clips de vídeo, imagens fixas e gravações de áudio directamente no seu televisor, partilhando-as com os seus amigos e familiares.



- Ligue o seu televisor e defina-o para o modo AV.
- 2 Ligue as extremidades de áudio e de vídeo do cabo AV ao televisor.
- **3** Abra a tampa do conector.

4 Ligue a outra extremidade do cabo AV à câmara.

5 Ligue a câmara → Defina o disco selector de modo para o modo Definições (Y) → Item TV → Item Saída de TV → Seleccione Ligar.

Se não vir qualquer imagem no televisor, tente trocar as extremidades de áudio e de vídeo do cabo AV.

Se a imagem for apresentada de forma anómala, verifique a definição NTSC/PAL da câmara.

Para retomar a visualização no ecrã LCD da câmara, defina o disco selector de modo para o modo Definições (¥) → Item TV → Item Saída de TV → Seleccione Desligar.

Definições avançadas

Operações do menu

Os itens do menu proporcionam-lhe várias opções para que possa proceder à sintonização fina das funções da sua câmara. A tabela seguinte fornece mais informações sobre as operações dos menus.

Como	Acção	
Aceder ao menu *1	Prima o botão Menu (MENU).	
Deslocar a caixa de selecção.	Prima o botão para a esquerda ou para a direita (∢ ▶).	
Aceder ao sub menu/ Confirmar um item	Prima o botão Enter (ENTER).	
Voltar ao menu principal	No sub menu, prima o botão Menu (MENU).	
Sair rapidamente do menu.	Prima o botão do obturador (💼).	
*1 No modo Gravação de voz, esta opção não está disponível. No modo Definições, esta acção não é necessária.		

O menu ilustrado



Itens do menu no modo Camcorder digital

Ligue a câmara \rightarrow Defina o **disco selector de modo** para o modo Camcorder digital ($\textcircled{i}_{(m)}) \rightarrow$ Prima o botão **Menu** (MENU).

Item	Opção	Descrição
Resolução	640x480	Esta opção oferece a resolução mais adequada para filmar objectos estáveis.
	352x288	Esta opção é adequada para a gravação de filmes para visualização no televisor. A qualidade do vídeo é semelhante à do VCD.
	320x240	Esta opção é adequada para a gravação de filmes e respectiva transferência a alta velocidade através da Internet.
	176x144	Esta opção proporciona uma baixa resolução e uma transferência sem problemas.
Efeito	Mormal	Esta opção permite-lhe gravar filmes com uma cor natural.
	P&B	Esta opção permite-lhe gravar filmes a preto e branco.

Itens do menu no modo Camcorder digital (continuação)

Exposição	₹ ₩+3 EV+3	A exposição é aumentada drasticamente.
	₹ ₹ EV+2	A exposição é aumentada moderadamente.
	₩ ₩ EV+1	A exposição é aumentada ligeiramente.
	₹ ₩ @ EV+0	A exposição não é alterada.
	₩ -¶ EV-1	A exposição é reduzida ligeiramente.
	EV-2	A exposição é reduzida moderadamente.
	₹ ₩ -% EV-3	A exposição é reduzida drasticamente.
Activar focagem automática	Activar/ Desactivar	Esta função permite à câmara proceder à focagem automática durante a gravação de clips de vídeo. Tenha em atenção que poder haver algum ruído mecânico sempre que a câmara proceder ao ajuste da focagem durante a gravação.

Itens do menu no modo Câmara digital

Ligue a câmara \rightarrow Defina o **disco selector de modo** para o modo Câmara digital ((m)) \rightarrow Prima o botão **Menu** (MENU).

Item	Opção	Descrição	
Gravar memos	S ravar	 Esta opção permite-lhe acrescentar memos de voz às suas imagens. Aqui ficam algumas notas sobre a utilização desta capacidade: 1. Cada memo de voz tem a duração de 10 segundos. 2. Esta função fica disponível após a captura da imagem. Se quiser adicionar um memo a cada uma das imagens capturadas, terá de utilizar esta função imediatamente após a captura de cada imagem. 3. Apenas é possível gravar um memo de voz por imagem. Depois de gravado, o memo de voz não pode ser modificado ou recriado. 	
Resolução	2832x2128	Esta opção proporciona a melhor resolução para fotos de 6x8.	
	2304x1728	Esta opção é a mais adequada para fotos de 5x7 ou de 6x8.	
	1600x1200	Esta opção é a mais adequada para fotos de 3x5 ou de 4x6.	
	640x480	Esta opção é a mais adequada para visualização das fotos no ecrã do PC.	
Flash	Automático	O flash dispara automaticamente se a iluminação for insuficiente.	
	Ligado	O flash dispara em cada imagem.	
	Sinc. Lenta	O flash dispara várias vezes durante a captura de uma imagem. Juntamente com uma velocidade lenta do obturador, esta opção permite-lhe tirar fotos com cores vívidas em ambientes escuros.	
	(Solution Desligado	O flash é desactivado.	

Itens do menu no modo Câmara digital (continuação)

Item	Opção	Descrição
O Temporizador	Activar/ Desactivar	Quando o botão do obturador é premido até ao fim, a câmara dispõe de um intervalo de dez segundos antes de tirar a foto.
	Mormal	Esta opção permite-lhe tirar fotos com uma cor natural.
Efeito	Clássico	Esta opção permite-lhe tirar fotos com uma tonalidade sépia, para que se assemelhem a fotos antigas.
Eleito	P&B	Esta opção permite-lhe tirar fotos a preto e branco.
	<u>solarizar</u>	Esta opção permite-lhe tirar fotos com um efeito de sobre exposição.
Datador	Activar/ Desactivar	Após activação do datador, a data será impressa em todas as fotos que tirar.
	Automático	O balanço de brancos é ajustado automaticamente.
	Com sol	Esta opção é adequada para a captura de imagens no exterior e com luz solar directa.
Avançadas J Balanço de brancos	Com nuvens	Esta opção é adequada para captura de imagens no exterior em tempo nublado ou em ambientes com sombras.
	Fluorescente	Esta opção é adequada para captura de imagens no interior com luz fluorescente, ou em ambientes com cores de alta temperatura.
	P Tungsténio	Esta opção é adequada para captura de imagens no interior com luz incandescente, ou em ambientes com cores de baixa temperatura.

Itens do menu no modo Câmara digital (continuação)

Item	Opção	Descrição
Avançadas J ISO	ISO Auto	A câmara determina automaticamente a velocidade ISO.
	ISO 100	A velocidade ISO é definida para 100, sendo esta a velocidade adequada para captura de imagens em ambientes com muita luz.
	1SO 200	A velocidade ISO é definida para 200, sendo esta a velocidade adequada para captura de imagens em ambientes com luz moderada.
	1SO 400	A velocidade ISO é definida para 400, sendo esta a velocidade adequada para captura de imagens em ambientes com pouca luz ou com uma velocidade maior por parte do obturador.
Avançadas J Exposição	≥ ₩ EV+3	A exposição é aumentada drasticamente.
	₹ 1 EV+2	A exposição é aumentada moderadamente.
	≥ ∳ ₩ EV+1	A exposição é aumentada ligeiramente.
	₩0 EV+0	A exposição não é alterada.
	₩ -¶ EV-1	A exposição é reduzida ligeiramente.
	₹ ₩ -2 EV-2	A exposição é reduzida moderadamente.
	₹ ₹ EV-3	A exposição é reduzida drasticamente.

Itens do menu no modo Reproduzir

 $\label{eq:Ligue a câmara } \begin{array}{l} \mbox{Defina o } \textbf{disco selector de modo } para \mbox{ o modo Reproduzir (} \textbf{I} \mbox{)} \mbox{ } \rightarrow \mbox{Prima o botão } \textbf{Menu (} \textbf{Menu).} \end{array}$

Item	Opção	Descrição	
Memo de voz	Activar/ Desactivar	A activação desta função permitir-lhe-á ouvir os memos de voz ao mesmo tempo que visualiza as imagens. O memo de voz (se existir) será automaticamente reproduzido aquando da visualização da imagem fixa. Pode premir o botão do obturador (ob para fazer uma pausa na/retomar a reprodução.	
Eliminar um	Sim/Não	Esta opção permite-lhe eliminar o ficheiro actual.	
Eliminar tudo	Sim/Não	Dependendo do suporte de armazenamento que estiver a utilizar, poderá eliminar todos os ficheiros armazenados no cartão de memória ou na memória interna.	
Tipo de ficheiros	Todos	Esta opção permite a visualização de todos os ficheiros.	
	Imagens fixas	Esta opção permite apenas a visualização de imagens fixas.	
	V ídeo	Esta opção permite apenas a visualização de clips de vídeo.	
	Áudio	Esta opção permite apenas a visualização de clips de áudio.	
Informação do ficheiro	Activar/ Desactivar	Esta opção determina se a informação do ficheiro (tal como, tamanho, etc.) é apresentada no modo Reproduzir.	

Itens do menu no modo MP3

Ligue a câmara \rightarrow Defina o **disco selector de modo** para o modo Reproduzir (\triangleright) \rightarrow Prima o botão de **gravação** (\bullet) \rightarrow Prima o botão **Menu** (MENU).

Item	Opção	Descrição	
Eliminar uma	Sim/Não	Esta opção permite-lhe eliminar a faixa actual.	
Eliminar tudo	Sim/Não	Esta opção permite-lhe eliminar todas as faixas.	
Modo de repetição	O Uma	Repete a faixa actual.	
	Todas	Repete todas as faixas.	
Saída de áudio	Auscultadores	Define os auscultadores como dispositivo de saída de áudio.	
	Altifalante	Define o altifalante como dispositivo de saída de áudio.	

Itens do menu no modo Definições

Ligue a câmara \rightarrow Defina o disco selector de modo para o modo Definições (\P).

ltem	Opção	Descrição	
Q Hora	-	Este item permite-lhe definir a data e a hora.	
Bip	Activar/ Desactivar	Esta opção permite-lhe activar e desactivar o bip.	
	1 min	A câmara desliga-se automaticamente após um período de inactividade de mais de um minuto.	
Desligar automaticamente	5 min	A câmara desliga-se automaticamente após um período de inactividade de mais de cinco minutos.	
	1 0 min	A câmara desliga-se automaticamente após um período de inactividade de mais de dez minutos.	
Brilho	Alto	O brilho do LCD é definido como alto.	
	H Normal	O brilho do LCD é definido como normal.	
	History Baixo	O brilho do LCD é definido como baixo.	
Cintilogão	50 Hz	Define a cintilação para 50 Hz.	
Cintilação	60 Hz	Define a cintilação para 60 Hz.	
(Jeioma	-	Esta opção permite-lhe definir o idioma.	

Itens do menu no modo Definições (continuação)

ltem	Opção	Descrição	
TV	NTSC	Esta opção aplica-se aos Estados Unidos da América, a Taiwan, ao Japão e à Coreia.	
Sistema de TV	PAL	Esta opção aplica-se à Alemanha, à Inglaterra, à Itália, aos Países Baixos, à China, ao Japão e a Hong Kong.	
TV ↓ Saída de TV	Activar/ Desactivar	Esta opção permite-lhe activar e desactivar a função de saída de TV.	
Avançadas Predefinição	Activar/ Desactivar	Esta opção permite-lhe restaurar as opções predefinidas. Tenha em atenção que todas as opções não predefinidas serão substituídas.	
Avançadas Activar/ Desactivar Formatar		Dependendo do suporte de armazenamento que estiver a utilizar, poderá formatar o cartão de memória ou a memória interna. Tenha em atenção que todos os ficheiros existentes na memória serão eliminados definitivamente.	

Copiar ficheiros para o PC

Instalação do controlador no PC

Para assegurar a reprodução dos clips de vídeo no seu PC, terá de instalar o controlador da câmara. Para instalar o software:

Introduzir o CD com o controlador.

Ligue o computador. Introduza o CD fornecido na unidade de CD-ROM.



Não ligue o cabo USB ao computador nesta etapa.

Feche todas as aplicações em execução no seu computador.

Se o ecrã de execução automática do programa de instalação não aparecer, faça um duplo clique sobre a opção O meu computador e de seguida sobre a unidade de CD-ROM. De seguida, inicie o programa Setup.exe manualmente..

2 Iniciar a instalação.

Clique no ícone 🙍 para iniciar a instalação do controlador.

Advertência para os utilizadores do Windows 2000: Durante a instalação, uma mensagem de aviso relativa à

Durante a instatação, una mensagem de aviso relativa a assinatura digital pode aparecer duas ou mais vezes. Clique na opção **Sim** para prosseguir. O software é totalmente compatível com o sistema operativo Windows 2000.

Instalação do controlador no PC (continuação)

3 Instalar o controlador.

O Install Shield Wizard (Assistente Install Shield) aparece e instala o programa automaticamente. Clique em Seguinte e siga as instruções no ecră para concluir a instalação.

4 Instalar os codecs.

Após concluída a instalação do controlador, o programa pede-lhe que instale os **Codecs do Windows Media Player**. Se não tem a certeza se os codecs foram instalados no seu computador, clique em **Sim** e siga as instruções no ecrá para concluir a instalação.

5 Instalar o Direct X 8.0 ou acima.

Após concluída a instalação dos codecs, ser-lhe-á pedido que instale o Direct X 8.0 ou acima caso o programa ainda não esteja instalado no seu computador. Clique na opção Sim para prosseguir.

Os Codecs do Windows Media Player e o Direct X 8.0 ou acima são necessários para visualização dos clips de vídeo gravados pela câmara.

6 Reiniciar o computador.

Após concluída a instalação, pode ser necessário reiniciar o computador para que o controlador entre em vigor.

Ligar a câmara ao PC

Ligar o cabo USB ao computador.

Ligue o computador e de seguida ligue o cabo USB à porta USB existente no seu computador. Certifique-se de que o cabo e a porta estão devidamente alinhados.



2 Ligar o cabo USB à câmara.

Certifique-se de que as 4 pilhas AA estão colocadas na câmara. Ligue a outra extremidade do cabo USB à câmara.





Copiar ficheiros para o PC

Esta etapa varia dependendo do seu sistema operativo:

Para os utilizadores do Windows XP:

Após ligar a câmara ao computador, uma caixa de diálogo aparece automaticamente. Seleccione o item Open folder to view files using Windows Explorer (Abrir pasta para visualizar ficheiros com o Explorador do Windows) e clique em OK.



Para os utilizadores do Windows 2000/ME/98SE:

Faça um duplo clique sobre a opção **O meu computador**. De seguida, faça um duplo clique sobre o disco amovível que acabou de aparecer.



Quando um cartão de memória é introduzido na câmara, o ícone de disco amovível refere-se ao cartão. Caso contrário, o disco amovível será a memória flash interna.

Copiar ficheiros para o PC (continuação)





Windows XP

Windows 2000/ME/98 SE

${f 3}$ Faça um duplo clique sobre a pasta de ficheiros 100MEDIA



Windows XP

Windows 2000/ME/98 SE

4 Arraste o ficheiro pretendido para a opção Os meus documentos ou para a pasta de destino.



Visualizar/reproduzir ficheiros no PC

Faça um duplo clique sobre a opção **Os meus** documentos ou sobre qualquer outra pasta onde tenha os seus ficheiros armazenados.



2 Faça um duplo clique sobre o ficheiro desejado, o ficheiro é aberto pelo programa correspondente tendo em conta o tipo do ficheiro.



Localização dos ficheiros

Após ligar a câmara ao computador, um disco amovível aparece no computador. Na verdade, este disco amovível representa o suporte de armazenamento da sua câmara. No disco pode encontrar todas as suas gravações. Consulte a figura à direita para ver onde os ficheiros são armazenados.



Adenda

Resolução de problemas

Ao utilizar a câmara:				
Problema	Causa	Solução		
	As pilhas estão fracas.	Substitua as pilhas.		
A câmara não liga	As pilhas foram colocadas incorrectamente.	Volte a colocar as pilhas.		
normaimente.	Está a utilizar pilhas de má qualidade.	Utilize pilhas alcalinas ou pilhas NiMH recarregáveis. NÃO utilize pilhas de tipos e marcas diferentes ao mesmo tempo.		
A câmara está ligada mas	Se a câmara ficar inactiva por mais de um minuto, o ecră LCD desliga-se automaticamente para poupar energia.	Prima qualquer botão, excepto o botão de alimentação, para reactivar o ecrã.		
o ecrã LCD não apresenta qualquer informação.	O ecrã LCD está desactivado.	Prima o botão Enter (ENTER) para activar o ecrã.		
	A função de saída de TV está activada.	Desligue a câmara e volte a ligá-la.		
Não consigo tirar fotos ou gravar clips de vídeo ao	Sem memória.	Liberte algum espaço no cartão de memória ou na memória interna.		
premir o botão do obturador ou o botão de gravação.	A câmara está a proceder ao carregamento do flash.	Aguarde até o flash ficar totalmente carregado.		
Erro ao nível dos ícones no ecrã de LCD após a introdução de um cartão de memória.	O cartão não foi correctamente introduzido.	Remova o cartão e introduza-o na direcção correcta.		
 O cartão de memória CF não é identificado pela câmara. O ecrã LCD apresenta 	O formato do cartão de memória não é compatível com a câmara.	Utilize a função "Formatar" da câmara para formatar o cartão de memória.		
as mensagens "ERRO DE MEMÓRIA" ou "ERRO DE CARTÃO".	O cartão de memória está corrompido.	Substitua o cartão de memória por um novo.		

Adenda

Ao utilizar a câmara:				
Problema	Causa	Solução		
Não eliminei as fotos e os clips de video, mas não os consigo encontrar no cartão de memória.	Isto acontece quando introduz um cartão de memória na câmara após a captura de algumas fotos ou de alguns clips de vídeo. As gravações em falta encontram-se na memória interna.	Pode aceder a estes ficheiros após remoção do cartão de memória.		
Não consigo utilizar o flash.	Se o ícone das pilhas indicar carga fraca, o flash pode estar desactivado devido à falta de energia.	Substitua as pilhas.		
As imagens gravadas parecem demasiado desfocadas.	A focagem não está correctamente ajustada.	Prima o botão do obturador () button até meio e mantenha-o nessa posição para que a câmara faça a focagem automática. De seguida, prima o botão do obturador até ao fim para tirar a foto.		
As imagens ou os clips de vídeo gravados parecem demasiado escuros.	Não existe luminosidade suficiente para a captura de imagens ou para a gravação de clips de vídeo.	Utilize o flash ao tirar fotos. Adicione fontes de luz extras ao gravar clips de vídeo.		
O objecto aparece demasiado escuro e o fundo demasiado claro.	O objecto está contra a luz.	Defina um valor EV (Valor de exposição) superior para clarear o objecto.		
Ocorrência de ruído durante a visualização de imagens no ecrã LCD ou no computador.	A definição de cintilação não corresponde à norma estabelecida para o país onde se encontra.	Ajuste a definição de cintilação. Para mais informações, consulte a tabela sobre "definições da cintilação" na página 43.		
Não se ouve som durante a reprodução de ficheiros MP3.	O dispositivo de saída de som está definido para o auricular.	Vá até ao menu MP3 e defina o altifalante como dispositivo para saída de som.		
Ao ligar a câmara ao computador ou ao televisor:				
--	--	---	--	--
Problema	Causa	Solução		
Não é possível encontrar o disco amovível após ligar a câmara ao PC.	As pilhas não foram instaladas ou estão sem carga.	Coloque pilhas novas.		
Não consigo ver os clips de video no meu computador.	O controlador ou o software não está instalado no computador.	Instale o <i>Direct X</i> 8.0 ou acima e os <i>Codecs para o Windows Media</i> 9.0 para resolver este problema. Consulte a página 33 para mais informações sobre a instalação do software, ou vá até ao site <u>http:// www.microsoft.com</u> para transferir os ficheiros necessários.		
A instalação do	A instalação foi terminada anormalmente.	Remova o controlador e outros programas com ele relacionados. Siga as etapas de instalação descritas no manual para voltar a instalar o controlador.		
controlador falhou.	A câmara foi ligada ao PC através do cabo USB antes de ter instalado o controlador.	1. Remova o controlador. 2. Instale o controlador antes de ligar o cabo USB.		
O ecrã do televisor não apresenta a imagem	A câmara não está correctamente ligada ao televisor.	Volte a ligar a câmara ao televisor correctamente.		
a câmara ao televisor.	Erro ao nível da definição do sistema de TV (NTSC/PAL).	Defina o sistema de TV para a opção correcta.		
Ocorreu um conflito com outra câmara ou dispositivo de captura instalado.		Se tiver uma outra câmara ou dispositivo de captura instalado no seu computador, remova a câmara e respectivo controlador do computador para evitar conflitos.		

Definições de cintilação

País	Inglaterra	Alemanha	França	Itália	Espanha	Países Baixos
Definição	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
País	Portugal	América	Taiwan	China	Japão	Coreia
Definição	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Nota: A definição de cintilação tem por base a frequência padrão da rede eléctrica local.

Indicador de carga das pilhas

ſ.,		
	Ícone	Descrição
		Pilhas com carga completa
		Pilhas fracas
		Pilhas sem carga

Nota: Para evitar ficar sem energia de um momento para o outro, recomendamos-lhe que substitua a bateria quando o ícone de bateria fraca aparecer.

Capacidade de armazenamento

	Video clip (min.)				
Memória	TV-HQ 640x480 (10 imagens por segundo)	TV-S 352x288 (30 imagens por segundo)	Web-HQ 320x240 (30 imagens por segundo)	Web-S 176x144 (30 imagens por segundo)	
Memória interna (11,5 MB)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5	
Cartão de memória (32MB)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2~2.5	3~4	
Cartão de memória (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8	
Cartão de memória (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16	
Cartão de memória (256MB)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32	
Cartão de memória (512MB)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64	
Microdrive (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128	
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256	
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512	
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640	

Memória	Clip de áudio (hora)	Imagem fixa			
	Máximo	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480
Memória interna (11,5 MB)	0.75	10	15	25	130
Cartão de memória (32MB)	2	30	40	75	350
Cartão de memória (64MB)	4	60	80	150	750
Cartão de memória (128MB)	8	120	160	300	1500
Cartão de memória (256MB)	16	240	320	600	3000
Cartão de memória (512MB)	32	480	640	1200	6000
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000
Microdrive (4GB)	256	3840	5120	9600	48000
Microdrive (5GB)	320	4800	6400	12000	60000

* O valor actual da capacidade de armazenamento pode variar (até ± 30%) dependendo da saturação da cor e da complexidade do objecto e ambiente em redor.

Mensagens do sistema

Mensagem	Descrição
A gravar	A câmara está a gravar um ficheiro.
Não há imagem	Quando a câmara se encontra no modo de reprodução sem que existam ficheiros para reprodução, esta mensagem aparece.
Mude as pilhas	As pilhas estão fracas. Substitua imediatamente as pilhas gastas por novas.
Memória cheia	A memória está cheia e não pode armazenar mais ficheiros. Substitua o cartão de memória ou elimine alguns ficheiros para libertar espaço na memória.
Erro de memória	A câmara não consegue aceder aos dados armazenados na memória interna. Formate a memória para resolver este problema.
O flash está a carregar	O flash está a carregar.
Erro no formato do ficheiro	O ficheiro em reprodução não é compatível com a câmara.
A formatar	A câmara está a formatar o suporte de armazenamento.
Cartão retirado, a câmara será desligada	O cartão de memória introduzido na cãmara foi retirado com a câmara ligada. A câmara será desligada.

Especificações

Funções principais

- Camcorder de vídeo digital: Formato MPEG4 (.ASF)
- VGA (640 x 480 píxeis) / até 11 imagens por segundo
- CIF (352 x 288 píxeis) / até 30 imagens por segundo
- Câmara digital :
- 6 MP (2832 x 2128) píxeis
- 4 MP (2304 x 1728) píxeis
- 2 MP (1600 x 1200) píxeis
- VGA (640 x 480) píxeis
- Leitor de MP3 : Leitor de MP3 totalmente funcional
- Gravador digital de voz :
- Formato WAVE (.WAV) com 11,5 MB de memória
- Duração da gravação : 40 minutos aproximadamente
 - -----
- Resolução efectiva do sensor: 4 MP (2304 x 1728) píxeis
- Resolução interpolada: 6 MP (2832 x 2128) píxeis
- Memória interna: Memória flash com 11,5 MB (armazenamento)
- Memória externa: Ranhura interna para cartões de memória CF/Microdrive
- Lente: Focagem automática (F=3.5)
- Zoom digital: 4X
- Ecrã LCD: LCD LTPS a cores de 2,0"
- Saída de TV: Suporte para a norma de TV NTSC/PAL
- Obturador: Mecânico
- Flash: Automático/Ligar/Desligar/Sincronização lenta/Redução do efeito de olhos vermelhos
- Balanço de brancos: Automático/Com sol/Nublado/Tungsténio/Fluorescente
- Interface: USB 1.1 (compatibilidade com a norma USB 2.0)
- Microfone & altifalante incorporados
- Pilhas: AA x 4 (alcalinas, recomendadas)
- Dimensões: 3,9" x 3,0" x 2,0" (130 x76 x 50 mm)

Nota: As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Especificações do transformador a.c.

Entrada	100 - 240V ~ 50/60 Hz 0,3 A 30 VA
Saída	+5V 2A ⊝-€-⊕
Comprimento	8,3 (mm)
Raio da ficha	4,0 (mm)

Välkommen

Bästa användare, tack för att du köpte denna produkt. Stora investeringar i tid och arbete har gått åt för utvecklingen av den, och vi hoppas att den kommer att ge dig många års problemfri användning.

Säkerhetsanvisningar

- 1. Tappa inte, stick hål på eller montera isär kameran; om du gör det kommer garantin att ogiltigförklaras.
- 2. Undvik all kontakt med vatten, och torka händerna innan du använder den.
- 3. Utsätt inte kameran för höga temperaturer eller lämna den i direkt solljus. Om du gör det kan kameran skadas.
- 4. Använd kameran med varsamhet. Undvik att trycka hårt på kamerahuset.
- 5. För din egen säkerhet ska du undvika att använda kameran vid åskväder.
- Använd inte batterier av olika märken eller typer samtidigt. Detta kan leda till allvarliga skador på kameran.
- Ta ur batterierna om du inte kommer att använda kameran under en längre tid, eftersom svaga batterier kan påverka kamerans funktioner.
- 8. Ta ur batterierna om de visar tecken på läckage eller missformning.
- 9. Använd bara sådana tillbehör som tillhandahållits av tillverkaren.
- 10. Förvara kameran utom räckhåll för små barn.















Innehållsförteckning

Välkommen	1
Säkerhetsanvisningar	1
Innehållsförteckning	2
Komma igång	4
Lär känna kamerans olika delar	
Sätta in batterier	5
Sätta in ett minneskort (tillval)	6
Sätta fast handledsremmen (tillval)	8
Hur du håller i kameran	9
Hur du öppnar luckan till kontakterna	9
Använda stativ (tillval)	10
Grundläggande användning	11
Slå på kameran	11
Stänga av kameran	11
Läsa av lysdiodsindikatorerna	12
Ställa in språk	14
Ställa in datum och tid	14
Spela in ett videoklipp	
la en stillbild	
Spela in ett ljudklipp	
Spela upp inspeiningar	
Spela upp MP3-musik	
Avancerade Installningar	
niustration av menyn Delmenver i videokameraläge	
Delmenyer i stillbildskameraläge	
Delmenver i unnspelningsläge	29
Delmenyer i MP3-läge	30
Delmenver i läget Inställningar	
Koniera filer till datorn	33
Installera drivrutinen nå datorn	
Ansluta kameran till datorn	
Kopiera filer till datorn	

Innehållsförteckning

Visa/spela upp filer på datorn	
Hitta filerna	
Tillägg	
Felsökning	
Antiflimmerinställningar	
Batterinivåindikator	
Lagringskapacitet	
Systemmeddelanden	
Specifikationer	
Spec. för nätspänningsadapter	

Komma igång

Lär känna kamerans olika delar



Sätta in batterier

1 Öppna luckan till batterifacket.

Skjut låsknappen för batterifacket till det olåsta läget, dra sedan luckan till batterifacket nedåt och lyft upp luckan för att öppna facket.



2 Sätta in batterier.

Placera fyra AA-batterier i batterifacket. Observera att de positiva (+) och negativa (-) polerna inte får kastas om.



3 Sätt tillbaka luckan.

När batterierna har satts in korrekt sätter du tillbaka luckan för batterifacket.



Använd inte olika typer eller märken av batterier tillsammans.

Vi rekommenderar alkaliska batterier eller laddningsbara NiMHbatterier för bästa prestanda.

Sätta in ett minneskort (tillval)

Förutom det inbyggda flashminnet kan kameran lagra information på ett Compact Flash-kort (CF) eller en Microdrive.

Du sätter in ett minneskort genom att försiktigt skjuta in kortet enligt indikationen tills kortet når botten på kortplatsen. Observera att du ska sätta in ett minneskort innan du slår på kameran.



Efter att du har satt in ett minneskort rekommenderar vi att du formaterar kortet innan du använder det. Följ nedanstående anvisningar för att formatera ett minneskort med hjälp av kameran: Sätt in ett minneskort -> Slå på kameran -> Vrid Lägesväljaren

till läget Inställningar (♥) mode → Gå till undermenyn Avancerat → Gå till undermenyn Formatera → Välj Ja (Yes) och tryck på knappen Enter (ыкк). Observera att all information som fanns lagrad på minnekortet kommer att försvinna vid formateringen.



Sätta in ett minneskort (forts.)

Se till att kameran är avstängd innan du tar ur kortet. Öppna sedan LCD-skärmen och tryck in knappen för kortutmatning för att mata ut kortet eller Microdrive.



Ta inte ut minneskortet när kameran är påslagen. Detta kan orsaka att kameran stängs av på ett onormalt sätt.

När ett minneskort är insatt kommer kameran att använda kortet som lagringsmedium. Filer som är lagrade i kamerans inbyggda minne är oåtkomliga så länge som kortet sitter i kameran.

Om CF-kortet inte kan identifieras av din kamera men går att använda i andra enheter, beror detta sannolikt på inkompatibla format. Se avsnittet Felsökning för mer information.

Sätta fast handledsremmen (tillval)

Vik upp remmen.

Vik upp och sprid ut remmen som visas på bilden.



2 Träd remmen genom kroken.

Träd ändarna på remmen genom krokarna på kameran. Sätt därefter ihop de båda ändarna som visas på bilden.



3 Gör remmen klar för användning.

Vik över skyddet för att säkra handledsremmen.



Hur du håller i kameran

För handen genom handledsremmen och håll stadigt i kameran som visas på bilden. När du tar bilder eller spelar in videoklipp ska du undvika att blockera objektivet.



Hur du öppnar luckan till kontakterna

När du ska ansluta kameran till en dator, TV, hörlur eller nätspänningsadapter, måste du öppna luckan till kontakterna. Öppna luckan försiktigt enligt proceduren som illustreras nedan.



Använda stativ (tillval)

Använd ett stativ för att minimera kamerarörelser och säkerställa optimal bildkvalitet, särskilt när du tar självporträtt eller har en videokonferens.



Bilden på stativet är bara avsedd som en illustration. Den faatiska modellen kan se annorlunda ut.

Grundläggande användning

Slå på kameran

Tryck in och håll strömbrytaren (🕁) intryckt under 1 sekund för att slå på kameran.



Om kameran inte slås på när du trycker in strömbrytaren, kontrollera följande:

- 1. Att det sitter fyra AA-batterier i kameran.
- 2. Att batterierna inte är slut.
- 3. Att polariteten (+ -) hos batterierna är rättvända.

Stänga av kameran

Tryck in och håll strömbrytaren (🕁) intryckt under 1 sekund för att stänga av kameran.



11

Läsa av lysdiodsindikatorerna



Om du trycker upprepade gånger på Enter-knappen (BNER) kommer LCD-skärmen att växla mellan följande lägen i sekvens: OSD på (LCD på) → OSD av (LCD på) → LCD av.

Läsa av lysdiodsindikatorerna (forts.)



Ställa in språk

När slår på kameran för första gången kanske LCD-skärmen inte visar text och meddelanden på ditt språk. Du kan ställa in språket för LCD-skärmen på följande sätt:

- Slå på kameran och vrid lägesväljaren till läget Inställningar (♥).
- 2 Tryck på vänster- eller högerpilen (◀►) för att välja symbolen ② och tryck på Enter-knappen (BNIER).
- 3 Tryck på vänster- eller högerpilen (◄►) för att välja önskat språk och tryck på Enter-knappen (ыпс).

Ställa in datum och tid

Ställ in aktuellt datum och tid så att filinformationen sparas korrekt. Du kan ställa in datum och tid på följande sätt:

- Slå på kameran och vrid lägesväljaren till läget Inställningar (♥).
- 2 Tryck på vänster- eller högerpilen (◀▶) för att välja symbolen (☑) och tryck sedan på Enter-knappen (ENTER).
- 3 Tryck på uppåt- eller nedåtpilen (♦) för att justera värdet. +Tryck på Enter-knappen (ENTER) för att bekräfta inställningen. När du har justerat alla värden sparas inställningarna för datum och tid.

Time			
		2005	
Month		03	
Day		20	
Hour		12	
Minute		01	

Spela in ett videoklipp

Slå på kameran och vrid lägesväljaren till läget Videokamera (ⓐ₄).



2 Tryck in inspelningsknappen (●) för att starta inspelningen.



3 Under inspelningen kan du använda zoomspaken för att zooma in i eller ut ur bilden. Du kan också justera fokus eller EV-värdet vid behov.



Ställa in fokus: Tryck ner slutarknappen (🗅) under inspelningen.				
\square	200cm ~ ∞			
đ	100cm ~ 200cm			
40cm ~ 100cm				
EV-värde: Intervall från -3 till +3.				



Spela in ett videoklipp (forts.)

Du kan aktivera autofokusfunktionen för videoinspelning. Aktivera funktionen med följande procedur: Slå på kameran → Vrid Lägesväljaren till läget Videokamera (⊕t) mode → Tryck på Meny-knappen (MENU) → Gå till undermenyn Aktivera AF → Väli På och tryck på Enter-knappen (HTRF).

När autofokusfunktionen är aktiverad kan ett visst mekaniskt ljud uppträda under inspelningen.

4 Tryck in inspelningsknappen (●) igen för att stoppa inspelningen.

Ta en stillbild

Slå på kameran och vrid lägesväljaren till läget Stillbildskamera (
).

2 Innan du tar bilden kan du använda zoomspaken för att zooma in i eller ut ur bilden.







4 Tryck ner slutarknappen (n) halvvägs och håll den där för att låta kameran fokusera automatiskt. Tryck sedan ner knappen hela vägen för att ta en stillbild.







3 När du är nöjd, trycker du på inspelningsknappen (●) igen för att stoppa inspelningen.

Spela upp inspelningar

Slå på kameran och vrid lägesväljaren till läget Uppspelning (▶).



2 Operationer i fullskärmsläge:

Filtyp	Hur gör jag för att	Åtgärd
	Växla mellan filer	Tryck på Vänster - eller Höger -pilen (∢ ▶) (när zoomfaktorn inte är låst).
	Zooma in/ut (1x–4x)	Använd zoomspaken för att zooma in och ut.
Bild (💼)	Lâs/lâs upp zoomfaktorn	När zoomfaktorn är större än 1,0x trycker du på Slutar -knappen ().
	Flytta igenom en förstorad bild	Med zoomfaktorn låst använder du 4-vägsknapparna (�) för att flytta i bilden.
Video (⊜⊧) & Ljud (∯)	Växla mellan filer	Tryck på Vänster - eller Höger -pilen (◀▶) (när ingen fil spelas upp).
	Börja uppspelning	Tryck ner Slutar-knappen ().
	Pausa/återuppta uppspelning	Under uppspelning eller paus trycker du ner Slutar -knappen ().
	Snabbspolning framåt/bakåt	Under uppspelning trycker du på Vänster- eller Höger-pilen (◄>). Tryck på samma knapp igen för återuppta uppspelningen.
	Justera ljudvolymen	Under uppspelning trycker du pâ Uppåt - eller Nedåt -pilen (♠) .
	Stoppa uppspelning	Under uppspelning trycker du på Meny -knappen (MENU).

• Spela upp inspelningar (forts.)

Operationer i indexläge:

Hur gör jag för att	Åtgärd
Växla till indexläge	Flytta zoomspaken mot W.
Växla tillbaka till fullskärmsläge	Flytta zoomspaken mot T.
Växla mellan filer	Tryck på Vänster- eller Höger-pilen (◀►).
Rulla sidor uppåt/nedåt	Tryck på Uppåt - eller Nedåt- pilen (🔷) .
Spela upp/visa den markerade filen	Tryck ner Slutar-knappen (💼) .

Spela upp MP3-musik

Slå på kameran och vrid lägesväljaren till läget Uppspelning (▶) . Tryck sedan på inspelningsknappen (●).



2 MP3-operationer:

Hur gör jag för att	Åtgärd
Växla mellan MP3- och uppspelningsläge	Tryck på knappen Inspelning (●) (när inget spår spelas upp).
Växla mellan filer	Tryck på Vänster- eller Höger-pilen (◀▶) (när spåret är pausat eller stoppat).
Spela upp den markerade titeln	Tryck ner Slutar-knappen ().
Pausa/återuppta uppspelning	Tryck ner Slutar-knappen ().
Snabbspolning framåt/bakåt	Under uppspelning trycker du på Vänster- eller Höger- pilen (◀►) .
Justera ljudvolymen	Under uppspelning trycker du på Uppåt - eller Nedåt - pilen (
Stoppa uppspelning	Under uppspelning trycker du på Meny -knappen (MENU).
Lås/lås upp knapp	Under uppspelning trycker du på knappen Enter (ENTER).
Växla ljudutgång till hörlur/högtalare	Tryck på Meny -knappen (MENU) och ändra sedan ljudenhet.

Innan du spelar MP3-musik måste du kopiera MP3-filerna till kameran. Du hittar mer information om hur du ansluter kameran till datorn på sidan 33. Du kan kopiera MP3-filer till kameran på samma sätt som när du använder en flyttbar disk (se sidan 39).

LCD-skärmen släcks och alla knappar låses efter 30 sekunder av uppspelningen. Tryck på någon knapp för att slå på LCD:n och tryck sedan på knappen Enter (ыты) för att låsa upp knapparna. ■ 01/88
 Heaven 00:05:00
 ■ 2004/12/12 12:00
 ■ ■ ■

Ansluta kameran till TV:n

Anslut kameran till TV:n med hjälp av den medföljande AVkabeln för visning i realtid. Du kan visa dina videoklipp, stillbilder och spela upp ljudinspelningar direkt på TV:n och dela med dig av dem till familj och vänner.



- Slå på TV:n och ställ in den på AV-läge.
- **2** Anslut de delade audio- och videokablarna till TV:n.
- **3** Öppna luckan till kontakterna.
- **4** Anslut den andra änden av AV-kabeln till kameran.
- 5 Slå på kameran → Vrid lägesväljaren till läget Inställningar (¥) → Välj TV → Välj TV-utgång → Välj På.
 - Om du inte ser någon bild på TV:n, pröva att byta plats på videooch audiokontakterna.
 - Om bilden ser konstig ut, undersök inställningen för NTSC/PAL på kameran.
 - För att återuppta visningen på kamerans LCD-skärm vrider du lägesväljaren till läget Inställningar (♥) → Välj TV → Välj TVutgång → Välj Av.

Avancerade inställningar

Menyalternativ

Delmenyerna erbjuder flera möjligheter att finjustera kamerans funktioner. I följande tabell beskrivs menyalternativen i detalj.

Hur gör jag för att	Åtgärd
Visa menyn *1	Tryck på Meny -knappen (MENU).
Flytta markeringsramen	Tryck på Vänster - eller Höger -pilen (◀▶) .
Gå till en delmeny/ bekräfta ett alternativ	Tryck på knappen Enter (ENTER).
Gå tillbaka till den övre menyn	När du är i en delmeny trycker du på Meny - knappen (MENU).
Snabbavsluta menyn	Tryck ner Slutar-knappen (
*1 I läget Ljudinspelning är menyn inte tillgänglig. I läget Inställningar behövs inte denna åtgård.	

Illustration av menyn



Delmenyer i videokameraläge

Slå på kameran \rightarrow Vrid **Lägesväljaren** till läget Videokamera ($\textcircled{}^{*}$) \rightarrow Tryck på **Meny**-knappen (MENU).

Delmeny	+Alternativ	Beskrivning
Storlek	FC 640x480	Detta alternativ ger bästa upplösning vid filmning av stillastående motiv.
	352x288	Detta alternativ ger filmer som är lämpliga att visa på en TV. Denna videokvalitet liknar kvaliteten för VCD.
	320x240	Detta alternativ ger filmer som är lämpade för att skicka över höghastighetsförbindelser till Internet.
	176x144	Detta alternativ ger låg upplösning med det mjukaste flödet.
Effekt	Mormal	Med detta alternativ spelar du in filmer med naturliga färger.
	S/V	Med detta alternativ spelar du in filmer i svartvitt.

Menyalternativ i videokameraläge (forts.)

Exponering	EV+3	Exponeringen ökas dramatiskt.
	<mark>₹4</mark> 1 EV+2	Exponeringen ökas måttligt.
	≥ ₩+1 EV+1	Exponeringen ökas något.
	≥ ₩0 EV+0	Exponeringen är oförändrad.
	≥ 1 ₩ -1 EV-1	Exponeringen minskas något.
	≥ 1 № -2 EV-2	Exponeringen minskas måttligt.
	≥ ₩ -3 EV-3	Exponeringen minskas dramatiskt.
Aktivera AF	Pâ/Av	Med denna funktion kan du låta kameran fokusera automatiskt under videoinspelningen. Observera att ett mekaniskt ljud uppträder när kameran justerar fokus under inspelningen.

Delmenyer i stillbildskameraläge

Slå på kameran \rightarrow Vrid **Lägesväljaren** till läget Stillbildskamera (\bigcirc) \rightarrow Tryck på **Meny**-knappen (MENU).

Delmeny	Alternativ	Beskrivning
Memo- inspelning	Spela in	Med detta alternativ kan du lägga till ljudinspelningar/ röstmemon till dina bilder. Här följer några noteringar om denna funktion: 1. Varje röstmemo varar i 10 sekunder. 2. Denna funktion är tillgänglig efter att du har tagit en bild. Om du vill lägga til ett memo till varje bild du tar, måste du använda funktionen omedelbart efter varje tagning. 3. Du kan bara spela in ett röstmemo för varje bild. När röstmemot har spelats in, kan det inte modifieras eller göras om.
Storlek	2832x2128	Detta alternativ ger bästa upplösning för att skapa 6x8-foton.
	2304x1728	Med detta alternativ får du bilder som är lämpliga för att skapa 5x7- eller 6x8-foton.
	1600x1200	Med detta alternativ får du bilder som är lämpliga för att skapa 3x5- eller 4x6-foton.
	640x480	Med detta alternativ får du bilder som är lämpliga att visa på datorskärmen.
Blixt	Auto	Blixten aktiveras automatiskt om ljuset inte är tillräckligt.
	Pâ	Blixten aktiveras vid varje tagning.
	Långsam synk	Blixten fyras av flera gånger under en tagning. Tillsammans med en långsam slutarhastighet kan du med detta alternativ ta bilder av livliga motiv i mörkret.
	(S) Av	Blixten är avaktiverad.

Menyalternativ i stillbildskameraläge (forts.)

Delmeny	Alternativ	Beskrivning
Självutlösare	Pâ/Av	När du har tryckt ner slutarknappen helt, kommer kameran att vänta tio sekunder innan bilden tas.
	Mormal	Med detta alternativ tar du bilder med naturliga färger.
Effort	Massiskt	Med detta alternativ tar du sepiatonade bilder som liknar gamla foton.
Епект	S/V	Med detta alternativ tar du svartvita bilder.
	<u></u>	Med detta alternativ tar du bilder med överexponerad effekt.
Datumstämpel	Pâ/Av	När datumstämpel har aktiverats kommer en datummärkning att läggas på varje bild du tar.
Avancerat Vitbalans	کې Auto	Vitbalansen justeras automatiskt.
	Soligt	Detta alternativ är lämpligt för fotografering utomhus i direkt solljus.
	کی Molnigt	Detta alternativ är lämpligt för fotografering utomhus vid molniga eller skuggiga förhållanden.
	Lysrör	Detta alternativ är lämpligt för fotografering inomhus vid lysrörsbelysning eller ljusförhållanden med hög färgtemperatur.
	Glödlampsljus	Detta alternativ är lämpligt för fotografering inomhus vid glödlampsbelysning eller ljusförhållanden med låg färgtemperatur.

Menyalternativ i stillbildskameraläge (forts.)

Delmeny	Alternativ	Beskrivning
Avancerat J ISO	ISO Auto	Kameran bestämmer ISO-hastigheten automatiskt.
	ISO 100	ISO-hastigheten sätts till 100, lämpligt för fotografering i omgivningar med god belysning.
	ISO 200	ISO-hastigheten sätts till 200, lämpligt för fotografering i omgivningar med måttlig belysning.
	ISO 400	ISO-hastigheten sätts till 400, lämpligt för fotografering i omgivningar med dålig belysning eller vid en snabbare slutarhastighet.
Avancerat ↓ Exponering	≥ ₩+3 EV+3	Exponeringen ökas dramatiskt.
	EV+2	Exponeringen ökas måttligt.
	≥ ₩ +¶ EV+1	Exponeringen ökas något.
	EV+0	Exponeringen är oförändrad.
	≥ ■ EV-1	Exponeringen minskas något.
	EV-2	Exponeringen minskas måttligt.
	≥ ₩-3 EV-3	Exponeringen minskas dramatiskt.

Delmenyer i uppspelningsläge

Slå på kameran \rightarrow Vrid **Lägesväljaren** till läget Uppspelning (\bigcirc) \rightarrow Tryck på **Meny**-knappen (MENU).

Delmeny	Alternativ	Beskrivning
Röstmemo	Pâ/Av	Med denna funktion kan du spela upp röstmemon när du tittar på stillbilder. Röstmemot (om det finns något) spelas upp automatiskt när stillbilden visas. Du kan trycka på Slutar -knappen (m) för att pausa/fortsätta uppspelningen.
Radera en	Ja/Nej	Med detta alternativ kan du radera den aktuella filen.
Radera alla	Ja/Nej	Beroende på vilket lagringsmedium du använder, kan du radera alla filer som är lagrade på minneskortet eller i det interna minnet.
Filsortering	Alla	Detta alternativ gör att alla filer visas.
	Stillbilder	Detta alternativ gör att enbart stillbilder visas.
	Video	Detta alternativ gör att enbart videoklipp visas.
	ja Ljud	Detta alternativ gör att enbart ljudklipp visas.
Filinformation	Pâ/Av	Med detta alternativ avgör du om information om filen (t.ex. filstorlek etc.) visas i uppspelningsläge.

Delmenyer i MP3-läge

Slå på kameran \rightarrow Vrid **Lägesväljaren** till läget Uppspelning (\bigcirc) \rightarrow Tryck på knappen **Inspelning** (\bullet) \rightarrow Tryck på **Meny**-knappen (MENU).

Delmeny	Alternativ	Beskrivning
Radera en	Ja/Nej	Med detta alternativ kan du radera det aktuella spåret.
Radera alla	Ja/Nej	Med detta alternativ kan du radera alla spår.
S Repeteringsläge	D En	Repeterar uppspelningen av det aktuella spåret.
	Alla	Repeterar uppspelningen av alla spår.
Ljudutgång	- Korlur	Väljer hörluren som ljudenhet.
	V Högtalare	Väljer högtalaren som ljudenhet.
Delmenyer i läget Inställningar

Slå på kameran \rightarrow Vrid Lägesväljaren till läget **Inställningar** (\P)

Delmeny	Alternativ	Beskrivning
I id	-	Med detta alternativ kan du ställa in datum och tid.
Ø Ljudsignal	Pâ/Av	Med detta alternativ kan du stänga av och sätta på ljudsignalen.
	1 min	Kameran stängs av automatiskt om den är inaktiv i mer än en minut.
Auto- avstängning	5 min	Kameran stängs av automatiskt om den är inaktiv i mer än fem minuter.
	1 0 min	Kameran stängs av automatiskt om den är inaktiv i mer än tio minuter.
	بلېر Hög	Väljer hög ljusstyrka för LCD-skärmen.
Ljusstyrka	Here and the second sec	Väljer normal ljusstyrka för LCD-skärmen.
] (Lâg	Väljer låg ljusstyrka för LCD-skärmen.
Antifiimmor	50 Hz	Väljer antiflimmerinställningen 50 Hz.
Anumine	60 Hz	Välj antiflimmerinställningen 60 Hz.
Språk	-	Med detta alternativ kan du välja språk.

• Delmenyer i läget Inställningar (forts.)

Delmeny	Alternativ	Beskrivning
TV	NTSC	Detta alternativ är lämpligt för områdena Amerika, Taiwan, Japan och Korea.
TV-system	PAL	Detta alternativ är lämpligt för Tyskland, England, Italien, Nederländerna, Kina, Japan och Hongkong.
TV ↓ TV-utgång	Pâ/Av	Med detta alternativ kan du slà på och av TV- utgången.
Avancerat ↓ Standard	Pâ/Av	Med detta alternativ kan du återställa fabriksinställningarna. Observera att alla icke- standardmässiga inställningar kommer att skrivas över.
Mvancerat ↓ Formatera	Pâ/Av	Beroende på vilket lagringsmedium du använder, kan du formatera minneskortet eller det interna minnet. Observera att alla filer på mediet kommer att oåterkalleligt raderas.

Kopiera filer till datorn

Installera drivrutinen på datorn

Du måste installera kamerans drivrutin för att säkerställa att videoklippen kan spelas upp på datorn. Så här installerar du programvaran:

Sätt in CD-skivan med drivrutinen

Slå på datorn. Sätt därefter in den medföljande CD:n i CD-enheten.



Anslut inte USB-kabeln till datorn än.

Stäng ner alla andra program som körs på datorn.

Om autostartskärmen inte visas automatiskt, dubbelklickar du på Den här datorn och väljer CD-enheten. Starta sedan programmet Setup.exe manuellt.

2 Starta installationen.

Klicka på symbolen or för att starta installationen av drivrutinen.

Anmärkning för Windows 2000-användare:

Under installationsprocessen kan ett varningsmeddelande angående digital signatur visas två eller fler gånger. Klicka på Ja för att fortsätta processen. Programvaran är helt och hållet kompatibel med operativsystemet Windows 2000.

Installera drivrutinen på datorn (forts.)

3 Installera drivrutinen.

Guiden Install Shield öppnas och kommer att installera programvaran automatiskt. Klicka på Nästa och föli anvisningarna på skärmen för att slutföra installationen.

4 Installera codecar.

När installationen av drivrutinen är klar kommer installationsprogrammet att anmoda dig att installera Windows Media Player Codecs. Om du inte är säker på om dessa codecar är installerade på datorn klickar du på Ja och föli anvisningarna på skärmen för att slutföra installationen.

5 Installera Direct X 8.0 eller senare.

Efter att codecinstallationen är slutförd, blir du anmodad att installera Direct X 8.0 eller senare om denna programvara inte redan finns installerad på datorn. Klicka på Ja för att fortsätta.

Windows Media Player Codecs och Direct X 8.0 eller senare behövs för att visa de videoklipp som du har spelat in med kameran.

6 Starta om datorn.

När installationen är slutförd kan du behöva starta om datorn för att drivrutinen ska aktiveras

Ansluta kameran till datorn

Anslut USB-kabeln till datorn.

Slå på datorn och anslut sedan den medföljande USB-kabeln till USB-porten på datorn. Se till att kabeln sätts in med rätt inriktning i porten.



2 Anslut USB-kabeln till kameran.

Kontrollera att det sitter fyra AAbatterier i kameran. Anslut sedan den andra änden av USB-kabeln till kameran.





Kopiera filer till datorn

Detta steg kan se lite olika ut beroende på vilket operativsystem du har:

För Windows XP-användare:

När kameran kopplas in till datorn visas en dialogruta automatiskt. Välj alternativet Open folder to view files using Windows Explorer (Öppna mappen för att visa filerna i Utforskaren) och klicka på OK.



För Windows 2000/ME/98SEanvändare:

Dubbelklicka på **Den här datorn**. Dubbelklicka sedan på ikonen för den flyttbara disken som precis har dykt upp.



Om du har satt in ett minneskort är det detta som menas med den flyttbara disken. I annat fall är det det interna flashminnet som avses.

Kopiera filer till datorn (forts.)

2 Dubbelklicka på mappen DCIM.



3 Dubbelklicka på mappen **100MEDIA**.



4 Dra den önskade filen till **Mina dokument** eller en annan destinationsmapp.



Visa/spela upp filer på datorn

Dubbelklicka på Mina dokument eller den mapp där du har dina filer.



2 Dubbelklicka på den önskade filen. Filen öppnas i det program som motsvarar filtypen.



Hitta filerna

När du ansluter kameran till datorn dyker en flyttbar disk upp på datorn. Denna flyttbara disk representerar lagringsmediet i kameran. På disken hittar du de inspelningar som du har gjort. I figuren till höger indikeras var filerna lagras.



Felsökning

Vid användning av kameran:					
Problem	Orsak	Lösning			
	Batterierna är slut.	Byt ut batterierna.			
Det går inte att starta	Batterierna har satts in på ett felaktigt sätt.	Sätt in batterierna rätt.			
kameran på normalt sätt.	Batterier av dålig kvalitet används.	Använd alkaliska eller laddningsbara NiMH-batterier. ANVÄND INTE olika typer eller märken av batterier tillsammans.			
Kameran är nåslanen, men	Om kameran är inaktiv i mer än en minut stängs LCD- skärmen av automatiskt för att spara energi.	Tryck på någon knapp (utom strömbrytaren) för att aktivera skärmen igen.			
det finns ingen bild på LCD- skärmen.	LCD-skärmen är avaktiverad.	Tryck på Enter-knappen (ENTER) för att aktivera skärmen.			
	Funktionen TV-utgång är avaktiverad.	Stäng av kameran och slå på den igen.			
Det går inte att ta bilder eller videoklipp när slutarknappen	Minnet är slut.	Friställ utrymme från minneskortet eller det interna minnet.			
eller inspelningsknappen trycks ned.	Kameran håller på att ladda upp blixten.	Vänta tills blixten har laddats upp.			
Symbolfel på LCD-skärmen efter att ett minneskort satts in.	Kortet har inte satts in på rätt sätt.	Ta ur kortet och sätt in det åt rätt håll.			
1. CF-kortet kan inte identifieras av kameran. 2. På LCD-skärmen visas meddelandet "FEL PÅ	Formatet på minneskortet är inte kompatibelt med kameran.	Använd kamerafunktionen "Formatera" för att formatera kortet.			
MINNET" eller "FEL PÅ KORTET" .	Minneskortet är förstört.	Byt ut minneskortet mot ett nytt.			

Vid användning av kameran:					
Problem	Orsak	Lösning			
Jag har inte raderat bilderna eller videoklippen, men kan ändå inte hitta dem på minneskortet.	Detta kan inträffa när du sätter in ett minneskort efter att du har tagit några bilder eller videoklipp. De försvunna inspelningarna finns i det interna minnet.	Du hittar dessa filer när du tar ur minneskortet.			
Det går inte att använda blixten.	Om OSD-symbolen indikerar låg batterinivå, kan blixten vara avaktiverad eftersom energinivån är otillräcklig.	Byt ut batterierna.			
De inspelade bilderna är mycket suddiga.	Fokuseringen har inte gjorts på ett korrekt sätt.	Tryck ner slutarknappen () halvvägs och håll den där för att låta kameran fokusera automatiskt. Tryck sedan ner knappen hela vägen för att ta en stillbild.			
De inspelade bilderna eller videoklippen är för mörka.	Omgivningen vid fotograferingen eller videoinspelningen är inte tillräckligt belyst.	Använd blixt vid fotografering. Lägg till ytterligare ljuskällor vid inspelning av videoklipp.			
Motivet är för mörkt och bakgrunden är för ljus.	Motivet är riktat mot en ljuskälla.	Välj ett högre EV-värde för att lätta upp motivet.			
Oljud uppträder vid visning av bilder på LCD-skärmen eller på datorn.	Antiflimmerinställningen stämmer inte med standarden för det land där du befinner dig.	Justera antiflimmerinställningen. Du hittar mer information i tabellen "Antif limmerinställningar" på sidan 43.			
Det kommer inget ljud när jag spelar MP3-musik.	Ljudenheten är vald till hörlur.	Gå till MP3-menyn och välj ljudutgången Högtalare .			

Vid anslutning av kameran till en dator eller TV:				
Problem	Orsak	Lösning		
Det går inte att hitta någon flyttbar disk när kameran har anslutits till en dator. Det finns inga batterier i kameran eller så är batterierna slut.		Sätt in nya batterier.		
Det går inte att visa videoklipp på datorn.	Drivrutin eller programvara har inte installerats på datorn.	Installera Direct X 8.0 eller senare och Windows Medla 9.0 Codecs för att lösa detta problem. Se sidan 33 för en beskrivning av hur du installerar programvaran, eller gå til <u>http://www.microsoft.com</u> för att ladda ner de nödvändiga filerna.		
Installationen av	Installationen avbröts på ett onormalt sätt.	Ta bort drivrutinen och andra relaterade program. Följ anvisningarna i handboken för att installera drivrutinen på nytt.		
unviutinen missiyckades.	Kameran var ansluten till datorn via USB-kabeln när drivrutinen installeras.	1. Avinstallera drivrutinen. 2. Installera drivrutinen innan USB- kabeln kopplas in.		
TV-bilden visas inte	Kameran är inte korrekt ansluten till TV:n.	Anslut kameran till TV:n igen, på korrekt sätt.		
har anslutits till TV:n.	Felaktig inställning av TV- system (NTSC/PAL).	Välj rätt TV-system.		
En konflikt uppstod med en annan installerad kamera eller inspelningsenhet.	Enheten är inte kompatibel med kameran.	Om du har någon annan kamera- eller inspelningsenhet installerad på datom, bör du avinstallera och avlägsna kameraenheten och dess drivrutin för att undvika konflikten.		

Antiflimmerinställningar

Land	England	Tyskland	Frankrike	Italien	Spanien	Nederländerna
Inställning	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Land	Portugal	Amerika	Taiwan	Kina	Japan	Korea
Inställning	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Batterinivåindikator

Beskrivning	
Fulladdat batteri	
Svagt batteri	
Batteriet slut	
	Beskrivning Fulladdat batteri Svagt batteri Batteriet slut

Lagringskapacitet

	Video clip (min.)					
Minne	TV-HQ 640x480 (10 bildrutor)	TV-S 352x288 (30 bildrutor)	WEB-HQ 320x240 (30 bildrutor)	WEB-S 176x144 (30 bildrutor)		
Internt minne (11,5 MB)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5		
Minneskort (32MB)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2 ~ 2.5	3~4		
Minneskort (64MB)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8		
Minneskort (128MB)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16		
Minneskort (256MB)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32		
Minneskort (512MB)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64		
Microdrive (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128		
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256		
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512		
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640		

Minne	Ljudklipp (timme)	Stillbild				
	Högst	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480	
Internt minne (11,5 MB)	0.75	10	15	25	130	
Minneskort (32MB)	2	30 40 75 350			350	
Minneskort (64MB)	4	60	80	150	750	
Minneskort (128MB)	8	120	160	300	1500	
Minneskort (256MB)	16	240	320	600	3000	
Minneskort (512MB)	32	480	640	1200	6000	
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000	
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000	
Microdrive (4GB)	256	3840	5120	9600	48000	
Microdrive (5GB)	320	4800 6400 12000 60000				

* Den faktiska kapaciteten kan variera (upp till ± 30%) beroende på färgmättnad och komplexitet hos motivet och omgivningen.

Systemmeddelanden

Meddelande	Beskrivning
Inspelning	Kameran håller på att spela in en fil.
Inga filer att spela	Detta meddelande visas när kameran ställs in på uppspelningsläge och det inte finns några befintliga filer att spela upp.
Byt batterier	Batterinivån är låg. Du bör byta ut batterierna på en gång.
Minnet fullt	Lagringsmediet är fullt och kan inte lagra fler filer. Byt ut minneskortet eller radera några filer för att friställa utrymme.
Minnesfel	Kameran kan inte komma åt informationen i det interna minnet. Formatera mediet för att lösa problemet.
Blixten laddas upp	Blixten håller på att laddas upp.
Fel på filformat	Filen som spelas upp är inte kompatibel med kameran.
Formaterar	Kameran håller på att formatera lagringsmediet.
Ett kort togs ur, kameran stängs av	Ett minneskort togs ur kameran medan kameran var påslagen. Kameran kommer att stängas av.

Specifikationer

Huvudfunktioner

- Digital Videokamera: MPEG4 (.ASF) format
- VGA (640 x 480 pixlar) / upp till 11 bilder/sek.
- CIF (352 x 288 pixlar) / upp till 30 bilder/sek.
- Digital stillbildskamera:
- 6 MP (2 832 x 2 128) pixlar
- 4 MP (2 304 x 1 728) pixlar
- 2 MP (1 600 x 1 200) pixlar
- VGA (640 x 480) pixlar
- MP3-spelare: MP3-spelare med fullständiga funktionerr
- Digital ljudinspelning:
- WAVE-format (.WAV) med 11,5 MB minne
- Inspelningstid: Cirka 40 minuter
 - _____
- Sensoreffektiv upplösning: 4 MP (2 304 x 1 728) pixlar
- Interpolerad upplösning: 6 MP (2 832 x 2 128) pixlar
- Internt minne: 11,5 MB flashminne (lagring)
- Externt minne: Inbyggd kortplats för CF/Microdrive
- Objektiv: Autofokus (F=3,5)
- Digital zoom: 4X
- LCD-skärm: 2,0" LTPS LCD-färgskärm
- TV-utgång: Stödjer NTSC/PAL TV-systemet
- Slutare: Mekanisk
- Blixt: Auto/På/Av/Långsam synk, reducering av röda ögon
- Vitbalans: Auto/Soligt/Molnigt/Glödlampsljus/Lysrörsljus
- Gränssnitt: USB 1.1 (2.0-kompatibelt)
- Inbyggd mikrofon och högtalare
- Batterier: AA x 4 (gärna alkaliska)
- Mått: 130 x76 x 50 mm (3,9" x 3," x 2,0")

OBS: Specifikationerna kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Spec. för nätspänningsadapter

Inmatning	100 - 240V ~ 50/60 Hz 0,3A 30VA
Utmatning	+5V <u></u> 2A ⊝-•€-•
Längd	8,3 (mm)
Radie stickkontakt	4,0 (mm)

Приветствие

Уважаемый пользователь, спасибо за приобретение данного изделия.

В его разработку вложено много времени и усилий, и мы надеемся, что это устройство без проблем прослужит долгие годы.

Памятка по мерам

- Не роняйте, не пробивайте и не разбирайте камеру, в противном случае гарантия будет аннулирована.
- Не допускайте соприкосновения камеры с водой и сушите руки перед ее использованием.
- Не подвергайте камеру воздействию высокой температуры или прямых солнечных лучей.
 Это может повредить камеру.
- Пользуйтесь камерой осторожно. Не нажимайте с усилием на корпус камеры.
- В целях собственной безопасности, не используйте камеру во время грозы или молнии.
- Не используйте одновременно батареи различных производителей или типов. Это может привести к серьезному повреждению камеры.
- Извлекайте батареи, если камера не используется длительное время, так как испорченные батареи могут нарушить работоспособность камеры.
- 8. Извлекайте батареи при наличии признаков протечки или деформации.
- Используйте только принадлежности, поставляемые производителем камеры.
- Храните камеру в недоступном для детей месте.















Содержание

Приветствие	1
Памятка по мерам безопасности	1
Солержание	2
Начало эксплуатации	4
Обзор деталей камеры	4
Установка батарей	5
Установка сагарся и не входит в комплект поставки)	6
Прикрепление наручного ремешка	Č
(не входит в комплект поставки)	8
Как держать камеру	9
Как открыть крышку разъема	9
Использование штатива (не входит в комплект поставки)	10
Основные операции	11
Включение камеры	11
Выключение камеры	11
Значения индикаторов ЖК дисплея	12
Выбор языка	14
Установка даты и времени	14
Видеосъемка	15
Фотосъемка	17
Аудиозапись	18
Воспроизведение записей и просмотр снимков	19
Воспроизведение музыки в формате МРЗ	21
Подключение камеры к телевизору	22
Дополнительные настройки	23
Операции с меню	23
Иллюстрация меню	23
Пункты меню в режиме Цифровой видеокамеры	24
Пункты меню в режиме Цифровой фотокамеры	26
Пункты меню в режиме Воспроизведения	29
Пункты меню в режиме MP3	30
Пункты меню в режиме Настройки	31
Копирование файлов на компьютер	33
Установка драйвера на компьютер	33

Содержание

Подключение камеры к компьютеру Копирование файлов на компьютер	35 36
Просмотр/воспроизведение файлов на компьютере	
Расположение файлов	
Приложение	40
Устранение неполадок	40
Настройки частоты обновления	
Индикатор заряда батарей	43
Емкость носителей	44
Системные сообщения	
Технические характеристики	
Технические характеристики сетевого адаптера	47

Начало эксплуатации

Обзор деталей камеры



Установка батарей

Откройте крышку батарейного отсека.

Переместите фиксатор батареи в открытое положение, а затем потяните крышку батарейного отсека вниз и поднимите ее вверх, чтобы снять крышку.



2 Установите батареи.

Установите в отсек 4 батареи типоразмера АА. Соблюдайте полярность положительных (+) и отрицательных (-) контактов.



З установите крышку. После правильной установки батарей установите на место крышку отсека.



Не используйте одновременно батареи различных типов или производителей.

Для оптимальной эксплуатации камеры рекомендуется использовать щелочные батареи или аккумуляторные никельметалгидридные батареи.

Установка карты памяти (не входит в комплект поставки)

Помимо встроенной флэшпамяти камера может сохранять данные на карте Compact Flash или Microdrive.

Для установки карты памяти осторожно нажмите на карту, как показано на рисунке, пока она не достигнет конца гнезда. Обратите внимание на то, что карту памяти необходимо установить до включения питания камеры.



Advanced

После установки карты памяти рекомендуется отформатировать ее перед использованием. Чтобы с помощью камеры отформатировать карту памяти, выполните следующую процедуру: Установите карту памяти → Включите камеру → Установите Переключатель режимов в положение Настройки (♥) → Перейдите в подменю Дополнительно → Перейдите в подменю Форматировать → Выберите Да и нажмите кнопку Ввод (влет) Обратите внимание на то, что все данные, сохраненные на карте памяти, после форматирования будут удалены.

Установка карты памяти (продолжение)

Для извлечения карты, сначала убедитесь, что питание выключено. Затем откройте ЖК панель и нажмите кнопку извлечения карты, чтобы выдвинуть карту или Microdrive.



Не извлекайте карту памяти при включенной камере. Это может вызвать нарушение выключения камеры.

При установленной карте памяти камера использует карту как основной носитель информации. Файлы, сохраненные во встроенной флэш-памяти камеры, будут недоступны до извлечения карты.

Если камера не может определить карту CF, но другие устройства могут использовать эту карту, возможно, причина в несовместимом формате. Дополнительную информацию см. в разделе Устранение неполадок.

Прикрепление наручного ремешка (не входит в комплект поставки)

Разверните ремешок.

Разверните и расправьте наручный ремешок, как показано на рисунке.



2 Проденьте ремешок через проушины.

Проденьте концы ремешка через проушины на камере. Затем, как показано, скрепите два конца вместе.



3 Подготовьте ремешок к использованию.

Сложите накладку для надежного закрепления наручного ремешка.



• Как держать камеру

Наденьте наручный ремешок на руку и крепко держите камеру, как показано на рисунке. При фотосъемке или видеосъемке не загораживайте объектив для достижения лучшего результата.





Как открыть крышку разъема

Для подключения камеры к компьютеру, телевизору, наушникам или сетевому адаптеру необходимо открыть крышку разъема. Открывайте крышку осторожно, в последовательности, показанной на рисунке.



Использование штатива (не входит в комплект поставки)

Используйте штатив для стабилизации положения камеры и обеспечения оптимального качества изображения, особенно при съемке автопортретов и при проведении видеоконференций.



Рисунок штатива приведен для справки. Действительная модель может отличаться.

Основные операции

Включение камеры

Нажмите и удерживайте кнопку Питания (**也**) в течение одной секунды, чтобы включить камеру.



Если после нажатия кнопки питания камера не включилась, проверьте:

- 1. Установку в камере четырех батарей типа АА.
- 2. Оставшийся заряд батарей.
- 3. Соблюдение полярности (+ -) установленных батарей.

Выключение камеры

Нажмите и удерживайте кнопку Питания (🕁) в течение одной секунды, чтобы выключить камеру.



Индикатор выключится.

Эначения индикаторов ЖК дисплея



При последовательном нажатии кнопки Ввод (влек) информация на ЖК дисплее (ЖКД) будет изменяться в следующей последовательности: Экранное меню вкл. (ЖКД вкл.) → Экранное меню выкл. (ЖКД вкл.) → ЖКД вкл.

Значения индикаторов ЖК дисплея (продолжение)



Выбор языка

При первом включении камеры ЖК дисплей может отображать сообщения на иностранном языке. Вы можете установить язык ЖК дисплея следующим образом:

Включите камеру и установите Переключатель режимов в положение Настройки () .

2 Нажимайте кнопку Влево или Вправо (∢►) для выбора пиктограммы (Э) и нажмите кнопку Ввод (ENTER).

З Нажимайте кнопку Влево или Вправо (◄►) для выбора подходящего языка и нажмите кнопку Ввод (влек).

• Установка даты и времени

Установите правильные дату и время, чтобы в файлах сохранялась правильная информация. Дату и время можно установить следующим образом:

- Включите камеру и установите Переключатель режимов в положение Настройки (🖞) .
- 2 Нажимайте кнопку Влево или Вправо (∢▶) для выбора пиктограммы 🧖 и нажмите кнопку Ввод (влек).

Time				
	2005			
	03			
	20			
	12			
	01			
	Ti : : :	Time 2005 : 03 : 20 : 12 : 01		

Видеосъемка

Включите камеру и установите Переключатель режимов в положение Цифровой видеокамеры (⊜₁).



2 Для начала записи нажмите кнопку Запись (•).



3 В процессе видеосъемки при помощи рычага масштабирования можно увеличивать или уменьшать масштаб изображения на экране. При необходимости также можно настроить фокусировку или значение экспозиционного числа.







Фокусировка: Нажмите Спусковую кнопку () в процессе записи.				
\bigtriangleup	200cm ~ ∞			
đ	100cm ~ 200cm			
\mathbb{C}	40cm ~ 100cm			
Значение экспозиционного числа: от –3 до +3.				

Видеосъемка (продолжение)

- При видеосъемке можно использовать функцию автоматической фокусировки. Чтобы включить данную функцию, выполните спедующие процедуры: Включите камеру — установите Переключатель режимов в положение Цифровой видеокамеры ((=)) — Нажмите кнопку Меню (мЕМ) — Перейдите в подменю Вкл. автофокус — Выберите Вкл. и нажмите кнопку Ввод (влег.).
- При включении функции автоматической фокусировки во время съемки камера может издавать механический шум.

4 Для завершения записи снова нажмите кнопку Запись (•).

Фотосъемка

Включите камеру и установите Переключатель режимов в положение Цифровой фотокамеры (
).



2 Перед фотосъемкой можно использовать рычаг масштабирования для увеличения или уменьшения масштаба изображения на экране.



3 При необходимости установите режим вспышки и значение экспозиционного числа.



4 Нажмите наполовину и удерживайте Спусковую кнопку (
) для автоматической фокусировки камеры. Затем, для съемки, нажмите кнопку до упора.



Аудиозапись

Включите камеру и установите Переключатель режимов в положение Диктофона (.).



2 Для начала записи нажмите кнопку Запись (●).



3 Для завершения записи по ее окончании снова нажмите Запись (•).

Воспроизведение записей и просмотр снимков

Включите камеру и установите Переключатель режимов в положение Воспроизведения ()).



2 Операции в полноэкранном режиме:

Тип файла	Тип операции	Действие
Изображение (෩)	Переключение файлов	Нажмите кнопку Влево или Вправо (∢ ▶) (при незаблокированном масштабировании).
	Увеличение/ уменьшение масштаба (1x~4x)	Используйте рычаг масштабирования для увеличения/ уменьшения масштаба изображения.
	Блокировка/ разблокирование масштабирования	При коэффициенте масштабирования выше 1,0-кратного нажмите Спусковую кнопку ().
	Обзор увеличенного изображения	При заблокированном масштабировании используйте 4 кнопки курсора (�) для обзора изображения.
Видео (⊜∗) И Звук (⊈)	Переключение файлов	Нажмите кнопку Влево или Вправо (4) (если не воспроизводится файл).
	Запуск воспроизведения	Нажмите Спусковую кнопку (🗅).
	Приостановка/ возобновление воспроизведения	Во время воспроизведения/паузы нажмите Спусковую кнопку (💼).
	Быстрая перемотка вперед/назад	Во время воспроизведения нажмите кнопку Влево или Вправо (<>). Нажмите эту же кнопку снова для возобновления воспроизведения.
	Установка громкости звука	Во время воспроизведения нажмите кнопку Вверх или Вниз (—).
	Остановка воспроизведения	Во время воспроизведения нажмите кнопку Меню (MENU).
Воспроизведение записей и просмотр снимков (продолжение)

З Операции в режиме миниатюр:

Тип операции	Действие
Переключение в режим миниатюр	Передвиньте рычаг масштабирования в сторону "W".
Переключение в полноэкранный режим	Передвиньте рычаг масштабирования в сторону "Т".
Переключение файлов	Нажмите кнопку Влево или Вправо (◄ ►) .
Прокрутка страниц вниз/вверх	Нажмите кнопку Вверх или Вниз (🔷) .
Воспроизведение/просмотр выбранных файлов	Нажмите Спусковую кнопку (🗅).

Воспроизведение музыки в формате MP3

Включите камеру и установите Переключатель режимов в положение Воспроизведения (). Затем нажмите кнопку Запись (●).



2 Операции в режиме МР3:

Тип операции	Действие
Переключение режимов МРЗ и Воспроизведения	Нажмите кнопку Запись (•) (когда не воспроизводится MP3-дорожка).
Переключение файлов	Нажмите кнопку Влево или Вправо (◀▶) (когда воспроизведение дорожки приостановлено или остановлено)
Воспроизведение выбранного файла	Нажмите Спусковую кнопку (🗅).
Приостановка/возобновление воспроизведения	Нажмите Спусковую кнопку (💼) .
Быстрая перемотка вперед/ назад	Во время воспроизведения нажмите кнопку Влево или Вправо (∢ ▶).
Установка громкости звука	Во время воспроизведения нажмите кнопку Вверх или Вниз (🔶) .
Остановка воспроизведения	Во время воспроизведения нажмите кнопку Меню (MENU).
Блокировка/разблокирование кнопок	Во время воспроизведения нажмите кнопку Ввод (ENTER).
Переключение вывода звука на наушники/встроенный динамик	Нажмите кнопку Меню (MENU), а затем выберите устройство вывода звука.

Перед воспроизведением музыки в формате MP3 необходимо скопировать МРЗ-файлы на камеру. Дополнительную информацию о подключении камеры к компьютеру см. на стр. 33. После подключения к компьютеру МРЗ-файлы можно копировать на камеру как на съемный 01/88 диск (см. стр. 39). После 30 секунд воспроизведения ЖК дисплей отключится, и все кнопки будут заблокированы. Heaven Нажмите любую кнопку для включения ЖК дисплея, а затем нажмите кнопку Ввод (ENTER) 00:05:00 для разблокирования кнопок. 2004/12/12 12:00 影 Ð AL

21

Подключение камеры к телевизору

Подключите камеру к телевизору с помощью дополнительного аудио-видеокабеля для просмотра записей и снимков в реальном времени. Вы можете просматривать видеоролики, фотографии, прослушивать аудиозаписи непосредственно на телевизоре и демонстрировать их друзьям и родственникам.



Включите телевизор и переключите его на режим видеовхода.

2 Подключите аудио- и видеоразъемы к телевизору.

- **3** Откройте крышку разъема.
 - 4 Подключите разъем на другом конце аудио-видеокабеля к камере.
- 5 Включите камеру → Установите Переключатель режимов в положение Настройки (♥) → выберите пункт ТВ → выберите пункт ТВ выход → Выберите Вкл.
 - Если на экране телевизора отсутствует изображение, попробуйте поменять местами аудио- и видеоразъемы.
 - При искажении изображения на экране проверьте настройку видеостандарта NTSC/PAL камеры.

Для возобновления отображения на ЖК дисплее камеры установите Переключатель режимов в положение Настройки (♥) → выберите пункт ТВ → выберите пункт ТВ выход → Выберите Выкл.



• Операции с меню

Пункты меню содержат некоторые параметры для точной настройки функций камеры. В данной таблице описываются операции с меню.

Тип операции	Действие	
Вызов меню *1	Нажмите кнопку Меню (мели) .	
Перемещение рамки выделения	Нажмите кнопку Влево или Вправо (∢ ▶).	
Переход в подменю / подтверждение пункта	Нажмите кнопку Ввод (ENTER).	
Возврат в предыдущее меню	В подменю нажмите кнопку Меню (MENU).	
Быстрый выход из Нажмите Спусковую кнопку (💼).		
*1 В режиме Диктофона операции с меню недоступны. В режиме Настройки данное действие не требуется.		

• Иллюстрация меню



Пункты меню в режиме Цифровой видеокамеры

Включите питание — установите **Переключатель режимов** в положение Цифровой видеокамеры (m) — Нажмите кнопку **Меню** (**мели**).

Пункт	Параметр	Описание
Размер	640x480	Данный параметр обеспечивает лучшее разрешение, подходящее для съемки четких объектов.
	352x288	Данный параметр подходит для съемки фильмов для просмотра на телевизоре. Качество видео аналогично качеству видеодиска в формате VCD.
	320x240	Данный параметр подходит для записи видео для передачи по высокоскоростному каналу Интернет.
	176x144	Данный параметр обеспечивает самое низкое разрешение и самую высокую частоту кадров.
Эффект	<u>(</u> Обычный	Данный параметр позволяет снимать фильмы с обычными цветами.
	Ч-Б	Данный параметр позволяет снимать черно- белые фильмы.

Пункты меню в режиме Цифровой видеокамеры (продолжение)

	EV+3	Сильное увеличение экспозиции.
	≥ ₩+2 EV+2	Среднее увеличение экспозиции.
	≥ ₩ +1 EV+1	Небольшое увеличение экспозиции.
Экспозиция	≥ ₩@ EV+0	Экспозиция не изменена.
	≥ ₩ -¶ EV-1	Небольшое уменьшение экспозиции.
	≥ 1 № -2 EV-2	Среднее уменьшение экспозиции.
	≥ 4 № % EV-3	Сильное увеличение экспозиции.
Вкл. автофокус	Вкл./Выкл.	Данная функция выполняет автофокусировку камеры при видеосъемке. Обратите внимание на то, что при фокусировке камеры во время съемки возможно появление механического шума.

Пункты меню в режиме Цифровой фотокамеры

Включите питание — установите Переключатель режимов в положение Цифровой фотокамеры (III) — Нажмите кнопку Меню (MENU) .

Пункт	Параметр	Описание
Голосовая заметка	Э Запись	Данный параметр позволяет добавить голосовые заметки к изображениям. Примечания по использованию данной функции: 1. Каждая голосовая заметка имеет продолжительность 10 секунд. 2. Данная функция доступна после съемки изображения. Для добавления заметки к каждому изображения после съемки использовать данную функцию сразу же после съемки каждого кадра. 3. Для одного изображения можно записать только одну голосовую заметку. После записи голосовую заметку нельзя изменить или заменить.
	2832x2128	Данный параметр обеспечивает лучшее разрешение, подходящее для печати фотографий формата 15x20 см.
Размер	2304x1728	Данный параметр позволяет снимать изображения, подходящие для печати фотографий формата 13x18 или 15x20 см.
1 dowep	1600x1200	Данный параметр позволяет снимать изображения, подходящие для печати фотографий формата 9x13 или 10x15 см.
	640x480	Данный параметр позволяет снимать изображения, подходящие для просмотра на экране компьютера.
Вспышка	Б авто	Фотовспышка автоматически сработает при недостаточном освещении.
	Б кл.	Фотовспышка срабатывает при каждом снимке.
	© Медленная синхронизация	При фотосъемке вспышка срабатывает несколько раз. В сочетании с длительной выдержкой данный параметр позволяет делать четкие фотоснимки в темноте.
	(🔇 Выкл.	Вспышка отключена.

Пункты меню в режиме Цифровой фотокамеры (продолжение)

Пункт	Параметр	Описание
(Автоспуск	Вкл./Выкл.	При полном нажатии на кнопку спуска съемка изображения будет выполнена после 10-секундной задержки.
	о бычный	Данный параметр позволяет делать снимки с естественными цветами.
Эффект	Классический	Данный параметр позволяет делать тонированные в сепию снимки, напоминающие старые фотографии.
οφφεικί	<u></u> Ч-Б	Данный параметр позволяет делать черно-белые снимки.
	Описания	Данный параметр позволяет делать снимки с эффектом переэкспонирования.
Впечатывание даты	Вкл./Выкл.	После включения впечатывания даты, дата будет впечатываться на каждом снимке.
	Ж Авто	Автоматическая настройка баланса белого.
Расширенный ↓ Баланс белого	Солнечно	Данный параметр подходит для съемки вне помещения при прямом солнечном свете.
	Облачно	Данный параметр подходит для съемки вне помещения при пасмурной погоде или в тени.
	Люминесцентное	Данный параметр подходит для съемки в помещении с люминесцентным освещением или в условиях высокой цветовой температуры освещения.
	Р Вольфрамовое	Данный параметр подходит для съемки в помещении с вольфрамовым освещением или в условиях низкой цветовой температуры освещения.

Пункты меню в режиме Цифровой фотокамеры (продолжение)

Пункт	Параметр	Описание
Доплнительно	ISO Abto	Камера автоматически определяет чувствительность по ISO.
	ISO 100	Устанавливается чувствительность по ISO 100, подходящая для съемки в условиях высокой освещенности.
↓ ISO	1SO 200	Устанавливается чувствительность по ISO 200, подходящая для съемки в условиях средней освещенности.
	ISO 400	Устанавливается чувствительность по ISO 400, подходящая для съемки в условиях слабого освещения или с короткой выдержкой.
Дополнительно ↓ Экспозиция	EV+3	Сильное увеличение экспозиции.
	EV+2	Среднее увеличение экспозиции.
	₹ ₩1 EV+1	Небольшое увеличение экспозиции.
	EV+0	Экспозиция не изменена.
	₩ -1 EV-1	Небольшое уменьшение экспозиции.
	₹ ₩ -2 EV-2	Среднее уменьшение экспозиции.
	₹ ₩ -3 EV-3	Сильное увеличение экспозиции.

Пункты меню в режиме Воспроизведения

Включите питание — установите **Переключатель режимов** в положение Воспроизведения (\mathbb{P}) — Нажмите кнопку **Меню** (MENU).

Пункт	Параметр	Описание
УСС СОВАЯ Голосовая заметка	Вкл./Выкл.	Данная функция позволяет прослушивать голосовые заметки при просмотре фотографий. Голосовая заметка (при ее наличии) будет автоматически воспроизводиться при просмотре фотографии. Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите Спусковую кнопку (с).
ўдалить один	Да/Нет	Данный параметр позволяет удалить текущий файл.
Удалить все	Да/Нет	В зависимости от используемого носителя информации можно удалить все файлы, хранящиеся на карте памяти или во внутренней памяти.
Гарана Сортировка файлов	Bce	Данный параметр позволяет отобразить все файлы.
	Гар Фото	Данный параметр позволяет отобразить только фотографии.
	Г Видео	Данный параметр позволяет отобразить только видеоролики.
	Г Аудио	Данный параметр позволяет отобразить только аудиозаписи.
С Информация о файле	Вкл./выкл.	Данный параметр позволяет включить или отключить отображение информации о файле (например, размер фала) в режиме Воспроизведения.

Пункты меню в режиме МР3

Включите питание — установите **Переключатель режимов** в положение Воспроизведения (P) — Нажмите кнопку **Запись** (\bullet) — Нажмите кнопку **Меню** (меми).

Пункт	Параметр	Описание
) Удалить одну	Да/Нет	Данный параметр позволяет удалить текущую дорожку.
удалить все	Да/Нет	Данный параметр позволяет удалить все дорожки.
<u>s</u>	О дна	Повтор воспроизведения текущей дорожки.
Режим повтора	D Bce	Повтор воспроизведения всех дорожек.
	- Со Наушники	Устанавливает наушники в качестве устройства вывода звука.
лудиовыход	О Динамик	Устанавливает встроенный динамик в качестве устройства вывода звука.

• Пункты меню в режиме Настройки

Включите питание → Установите **Переключатель режимов** в положение Настройки (♥)

Пункт	Параметр	Описание
О Время	-	Данный параметр позволяет установить дату и время.
ородина. Звуковой сигнал	Вкл./Выкл.	Данный параметр позволяет включить или выключить звуковой сигнал.
	<mark>ак.</mark> 1 мин.	Камера автоматически выключится в случае простоя более 1 минуты.
() Авто выкл.	Б 5 мин.	Камера автоматически выключится в случае простоя более 5 минут.
	1 0 мин.	Камера автоматически выключится в случае простоя более 10 минут.
	; Высокая	Высокая яркость ЖК дисплея.
Яркость) Обычная	Обычная яркость ЖК дисплея.
	і Низкая	Низкая яркость ЖК дисплея.
Частота обновл.	БА 50 Гц	Частота обновления 50 Гц.
	бо 60 Гц	Частота обновления 60 Гц.
Э язык	-	Данный параметр позволяет выбрать язык экранного меню.

Пункты меню в режиме Настройки (продолжение)

Пункт	Параметр	Описание
ТВ ↓ ТВ стандарт	MTSC	Данный параметр подходит для регионов Америки, Тайваня, Японии и Кореи.
	PAL	Данный параметр подходит для Германии, Англии, Италии, Нидерландов, Китая, Японии и Гонконга.
ТВ → ТВ выход	Вкл./Выкл.	Данный параметр позволяет включать или выключать функцию ТВ выхода.
() Дополнительно ↓ По умолчанию	Вкл./Выкл.	Данный параметр позволяет восстановить заводские настройки по умолчанию. Обратите внимание на то, что настройки, отличные от значений умолчанию, будут заменены.
© Дополнительно ↓ Форматировать	Вкл./Выкл.	В зависимости от используемого носителя информации, данный параметр позволяет отформатировать карту памяти или внутреннюю память. Обратите внимание на то, что все файлы, сохраненные на носителе, будут удалены без возможности восстановления.

Копирование файлов на компьютер

• Установка драйвера на компьютер

Для воспроизведения видеороликов на компьютере необходимо установить драйвер камеры. Порядок установки программного обеспечения приведен ниже:

Вставьте компакт-диск драйвера.

Включите компьютер. Вставьте входящий в комплект компакт-диск в дисковод CD-ROM.



Не подключайте кабель USB к компьютеру на этом этапе.

Закройте все приложения, запущенные на компьютере.

Если окно автозапуска не откроется автоматически, дважды щелкните Мой компьютер, а затем значок дисковода CD-ROM. Затем запустите программу Setup.exe.

2 Начните установку.

Щелкните значок 💿 для запуска установки драйвера.

Примечание для пользователей Windows 2000:

В процессе установки один или несколько раз может появиться сообщение с предупреждением о цифровой подписи. Для продолжения установки нажмите **Да**. Программное обеспечение полностью совместимо с операционной системой Windows 2000.

Установка драйвера на компьютер (продолжение)

З Установите драйвер.

Запустится Install Shield Wizard (Мастер установки) и автоматически установит программу. Нажмите **Далее** и следуйте указаниям на экране для выполнения установки.

Установите кодеки.

После завершения установки драйвера программа выдаст запрос на установку Windows Media Player Codecs. Если неизвестно. установлены ли уже кодеки на компьютер, нажмите **Да** и следуйте указаниям на экране для выполнения установки.

5 Установите Direct X 8.0 или более новую версию.

После завершения установки кодеков, появится запрос на установку Direct X 8.0 или более новой версии, в случае если эта программа не была установлена на компьютер. Для продолжения установки нажмите Дa.

Windows Media Plaver Codecs и Direct X 8.0 или более новая. версия необходимы для просмотра видеороликов, записанных камерой.

• Перезагрузите компьютер.

После завершения установки, возможно, потребуется перезагрузить компьютер для запуска драйвера.

Подключение камеры к компьютеру

Подключите Кабель USB к компьютеру.

Включите компьютер, а затем подключите кабель USB (не входит в комплект поставки) к порту USB компьютера. Убедитесь, что разъем кабеля правильно установлен в порт.



2 Подключите кабель USB

к камере.

Проверьте правильную установку в камере четырех батарей типоразмера АА. Затем подключите другой разъем кабеля USB к камере.



Убедитесь, что установленные батареи имеют достаточный заряд, в противном случае может произойти сбой соединения.
Примечание для пользователей Windows 2000/XP/ME: При отключении камеры от компьютера выполните следующие шаги:

- 1. Дважды щелкните значок 🌭 на панели задач.
- Выберите камеру при появлении экрана подтверждения и нажмите OK.
- Следуйте указаниям на экране для безопасного отключения камеры от компьютера.

• Копирование файлов на компьютер

Данный шаг отличается в зависимости от операционной системы.

Для пользователей Windows XP:

После подключения камеры к компьютеру автоматически появится диалоговое окно. Выберите пункт Open folder to view files using Windows Explorer (Открыть папку для просмотра файлов. Используется Проводник) и нажмите ОК.



Для пользователей Windows 2000/ME/98SE:

Дважды щелкните Мой компьютер. Затем дважды щелкните значок съемного диска, который только что появился.



При установленной карте памяти съемный диск представляет содержимое карты памяти. В противном случае съемный диск представляет содержимое внутренней флэш-памяти.

Копирование файлов на компьютер (продолжение)

2 Дважды щелкните папку **DCIM**.



Windows XP

Windows 2000/ME/98 SE

З Дважды щелкните папку 100MEDIA.



Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

4 Перетащите нужный файл в папку Мои документы или папку назначения.



Просмотр/воспроизведение файлов на компьютере

Дважды щелкните папку Мои документы или любую другую папку, в которой хранятся файлы.



2 дважды щелкните требуемый файл, и файл будет открыт соответствующей его расширению программой.



Расположение файлов

После подключения камеры к компьютеру в папке Мой компьютер появится съемный диск в действительности представляет собой носитель информации камеры. На диске находятся все записи камеры. Схему расположения файлов см. на рисунке справа.



• Устранение неполадок

При эксплуатации камеры:				
Проблема	Причина	Решение		
	Батареи разряжены.	Замените батареи.		
K	Батареи неправильно установлены.	Установите батареи заново.		
камера не включается надлежащим образом.	Используются батареи низкого качества.	Используйте щелочные батареи или аккумуляторные никель-метаптидридные батареи. Не используйте одновременно батареи различных производителей или типов.		
	После простоя более 1-й минуты ЖК дисплей автоматически отключается для экономии энергии.	Нажмите любую кнопку, кроме кнопки питания, для включения дисплея.		
Камера включена, но ЖК дисплей не работает.	ЖК дисплей выключен.	Нажмите кнопку Ввод (ENTER) для включения дисплея.		
	Включена функция ТВ выхода.	Выключите камеру и снова включите ее.		
При нажатии Спусковой кнопки или кнопки Запись	Недостаточно памяти.	Освободите пространство карты памяти или внутренней памяти.		
не происходит фотосъемка или видеосъемка.	Камера заряжает фотовспышку.	Дождитесь полной зарядки фотовспышки.		
После установки карты памяти на ЖК дисплее появилась пиктограмма ошибки.	Неправильно установлена карта памяти.	Извлеките карту и установите ее в правильном направлении.		
 Карта СF не определяется камерой. На ЖК дисплее отображается сообщение 	Формат карты памяти не совместим с камерой.	Используйте функцию камеры "Форматировать", для форматирования карты.		
"ОШИБКА ПАМЯТИ" или "ОШИБКА КАРТЫ".	Карта памяти повреждена.	Замените карту памяти новой.		

При эксплуатации камеры:

Проблема	Причина	Решение		
Фотографии и видеоролики не были удалены, но они отсутствуют на карте памяти.	Такое может произойти при установке карты памяти после съемки нескольких фотографий или видеороликов. Потерянные записи находятся во внутренней памяти.	Данные файлы можно будет использовать после извлечения карты памяти.		
Невозможно использовать фотовспышку.	Если пиктограмма экранного меню указывает на низкий заряд батарей, фотовспышка может быть отключена из-за низкого напряжения.	Замените батареи.		
Записанные фотографии слишком нечеткие.	Неправильно установлен фокус.	Нажмите наполовину и удерживайте Спусковую кнопку (т) для автоматической фокусировки камеры. Затем, для съемки, нажмите кнопку до упора.		
Записанные фотографии или видеоролики слишком темные.	Съемка или запись выполнялась в условиях недостаточной освещенности.	Используйте фотовспышку при фотосъемке. При видеозаписи установите дополнительные источники света.		
Объект съемки слишком темный, а фон слишком светлый.	За объектом съемки расположен источник света.	Установите более высокое значение экспозиционного числа для осветления объекта.		
При просмотре изображений на ЖК дисплее или на компьютере возникает шум.	Настройка частоты обновления не соответствует стандарту страны пребывания.	Настройте частоту обновления. Дополнительную информацию см. в таблице "Настройки частоты обновления" на стр. 43.		
При воспроизведении музыки в формате MP3 отсутствует звук.	В качестве устройства вывода звука выбраны наушники.	Перейдите в меню MP3 и установите в качестве устройства вывода звука динамик.		

При подключении камеры к компьютеру или телевизору:				
Проблема	Причина	Решение		
После подключения камеры к компьютеру отсутствует съемный диск.	Батареи не установлены или разряжены.	Установите новые батареи.		
Невозможно просмотреть видеоклипы на компьютере.	Драйвер или ПО не установлены на компьютер.	Установите Direct X 8.0 или более новую версию и Windows Media 9.0 Содеся для устранения данной проблемы. Дополнительную информацию по установке ПО см. на стр. 33 или перейдите на сайт <u>http://www.microsoft.com</u> для загрузки требуемых файлов.		
Сбой установки драйвера.	Установка завершена с ошибкой.	Удалите драйвер и все связанные программы. Выполните шати установки согласно руководству пользователя для повторной установки драйвера.		
	Камера была подключена к компьютеру кабелем USB до установки драйвера.	 Удалите драйвер. Установите драйвер перед подключением кабеля USB. 		
После подключения камеры к телевизору	Камера неправильно подключена к телевизору.	Правильно подключите камеру к телевизору.		
экране телевизора отображается некорректно.	Ошибка настройки ТВ стандарта (NTSC/PAL).	Установите правильный ТВ стандарт.		
Возникновение конфликта с другой установленной камерой или устройством видеозаписи.		Если на компьютер установлены другие камеры или устройства видеозаписи, для предотвращения их конфликта, полностью удалите камеру и ее драйвера из компьютера.		

Настройки частоты обновления

Страна	Англия	Германия	Франция	Италия	Испания	Нидерланды
Настройка	50 Гц	50 Гц	60 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Страна	Португалия	Америка	Тайвань	Китай	Япония	Корея
Настройка	50 Гц	60 Гц	60 Гц	50 Гц	50/60 Гц	60 Гц

Примечание: настройки частоты обновления основаны на стандарте частоты местной электросети.

Индикатор заряда батарей

(
	Пиктограмма	Описание
		Полный заряд батарей
		Низкий заряд батарей
		Батареи разряжены

Примечание: для предотвращения внезапного отключения питания камеры рекомендуется заменять батареи при появлении пиктограммы низкого заряда батарей.

Емкость носителей

	Видеоролик (минут)				
Память	ТВ, высокое качество 640х480 (10 кадров/с)	ТВ, низкое разрешение 352x288 (30 кадров/с)	Веб, высокое качество 320x240 (30 кадров/с)	Веб, низкое разрешение 176х144 (30 кадров/с)	
Внутренняя память (11,5 Мб)	0.7 ~ 1	0.2 ~ 0.6	0.7 ~ 1	1 ~ 1.5	
Карта памяти (32 Мб)	2 ~ 2.5	0.5 ~ 1.5	2 ~ 2.5	3 ~ 4	
Карта памяти (64 Мб)	3.5 ~ 5	1 ~ 2.5	3.5 ~ 5	6~8	
Карта памяти (128 Мб)	7 ~ 10	2.5 ~ 5.5	7 ~ 10	13 ~ 16	
Карта памяти (256 Мб)	14 ~ 20	5 ~ 11	14 ~ 20	25 ~ 32	
Карта памяти (512 Мб)	28 ~ 40	10 ~ 20	30 ~ 40	50 ~ 64	
Microdrive (1GB)	60 ~ 80	20 ~ 40	60 ~ 80	100 ~ 128	
Microdrive (2GB)	120 ~ 160	40 ~ 80	120 ~ 160	200 ~ 256	
Microdrive (4GB)	240 ~ 320	80 ~ 160	240 ~ 320	400 ~ 512	
Microdrive (5GB)	300 ~ 400	100 ~ 200	300 ~ 400	500 ~ 640	

Память	Аудиозапись (час)	Фотография			
	Максимум	2832x2128	2304x1728	1600x1200	640x480
Внутренняя память (11,5 Мб)	0.75	10	15	25	130
Карта памяти (32 Мб)	2	30	40	75	350
Карта памяти (64 Мб)	4	60	80	150	750
Карта памяти (128 Мб)	8	120	160	300	1500
Карта памяти (256 Мб)	16	240	320	600	3000
Карта памяти (512 Мб)	32	480	640	1200	6000
Microdrive (1GB)	64	960	1280	2400	12000
Microdrive (2GB)	128	1920	2560	4800	24000
Microdrive (4GB)	256	3840	5120	9600	48000
Microdrive (5GB)	320	4800	6400	12000	60000

*Действительное значение емкости памяти может различаться (до ± 30%) в зависимости от насыщенности цвета и сложности объекта и условий съемки.

• Системные сообщения

Сообщение	Описание
Запись	Камера записывает файл.
Нет файлов для воспроизведения	Данное сообщение появляется, когда отсутствуют файлы для воспроизведения или просмотра, и камера переключена в режим Воспроизведения.
Замените батареи	Низкий заряд батарей камеры. Необходимо немедленно установить новые батареи.
Переполнение памяти	Носитель информации заполнен, и на нем больше нельзя сохранять файлы. Замените карту памяти или удалите некоторые файлы, чтобы освободить пространство.
Ошибка памяти	Камера не может считать данные во внутренней памяти. Отформатируйте носитель для устранения проблемы.
Вспышка заряжается	Заряжается фотовспышка.
Ошибка формата файла	Воспроизводимый файл несовместим с камерой.
Форматирование	Камера форматирует носитель информации.
Карта извлечена, выкл питания	Установленная карта памяти была извлечена из включенной камеры. Камера выключится.

• Технические характеристики

Основные функции

- Цифровая видеокамера: формат MPEG4 (.ASF)
- VGA (640 x 480 пикселей) до 11 кадров/с
- CIF (352 x 288 пикселей) до 30 кадров/с
- Цифровая фотокамера:
- 6 мегапикселей (2832 x 2128 пикселей)
- 4 мегапикселя (2304 x 1728 пикселей)
- 2 мегапикселя (1600 x 1200 пикселей)
- VGA (640 x 480 пикселей)
- Проигрыватель MP3: полнофункциональный проигрыватель MP3.
- Цифровой диктофон:
- формат WAVE (.WAV), встроенная память объемом 11,5 Мб
- время записи: приблизительно 40 минут
- -----
- Эффективное разрешение фотодатчика: 4 мегапикселя (2304 х 1728 пикселей)
- Интерполированное разрешение: 6 мегапикселей (2832 х 2128 пикселей)
- Внутренняя память: флэш-память объемом 11,5 Мб (доступно для хранения)
- Внешняя память: встроенное гнездо для карт CF/Microdrive
- Объектив: автофокус (F=3.5)
- Цифровое увеличение: 4-кратное
- ЖК дисплей: 2,0-дюймовый цветной жидкокристаллический LTPS-дисплей
- ТВ выход: поддержка ТВ стандарта NTSC/PAL
- Затвор: механический
- Фотовспышка: Авто, Вкл., Выкл., Медленная синхронизация, Подавление эффекта красных глаз
- Баланс белого: Авто, Солнечно, Облачно, Вольфрамовое освещение, Люминесцентное освещение
- Интерфейс: USB 1.1 (совместим с USB 2.0)
- Встроенный микрофон и динамик
- Батареи: 4 батареи типоразмера АА (рекомендуются щелочные)
- Размеры: 3,9" x 3,0" x 2,0" (130 x76 x 50 мм)

Примечание: технические характеристики могут изменяться без уведомления.

Технические характеристики сетевого адаптера

Вход	100 – 240 В ~ 50/60 Гц 0,3A 30 BA
Выход	+5V 2A ⊝-€-⊕
Длина	8.3 (мм)
Радиус штекера	4.0 (мм)
-	

82-407-90020v1.1